

A large, light grey, stylized 'X' graphic is positioned on the left side of the page, partially behind the main title text.

INSTRUKCJA OBŚŁUGI POJAZDU

DUSTER

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:



: umieszczone na pojeździe oznaczają, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

SPIS TREŚCI

Poznajemy samochód	4	Zbiornik paliwa	115
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe, kluczyk ..	4	Zbiornik odczynnika	122
Pilot zdalnego sterowania:	7	Jazda	127
Karta	8	Docieranie, stacyjka	127
Karta "wolne ręce"	11	Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem	128
Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi i pokryw.....	15	Uruchamianie i wyłączanie silnika: pojazd wyposażony w kartę	132
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy	18	Funkcja Stop and Start	137
Otwieranie i zamykanie drzwi	19	Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym.....	141
Zaglówki przednie	21	Specjalne cechy wersji z silnikiem wysokoprężnym, filtr cząstek stałych	143
Miejsca przednie	22	Cechy szczególne wersji zasilanej LPG	145
Pasy bezpieczeństwa	25	Rady dotyczące jazdy, ECO jazda.....	149
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	31	Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska ...	154
Zabezpieczenia boczne	37	Środowisko naturalne	156
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	39	Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	157
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	41	Dźwignia zmiany biegów/hamulec parkingowy	161
Foteliki dla dzieci	49	Układ napędowy: napęd na 4 koła	162
Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie AIRBAG pasażera	62	Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.....	166
Miejsce kierowcy kierownica z lewej strony.....	66	Ogranicznik.....	172
Miejsce kierowcy – kierownica z prawej strony	72	Regulator prędkości.....	177
Lampki alarmowe	74	Automatyczna skrzynia biegów	183
Wyświetlacze i wskaźniki	79	Pomoc przy parkowaniu	186
Komputer pokładowy	81	Kamera cofania.....	190
Kierownica/wspomaganie układu kierowniczego	95	Ostrzeżenie o martwym punkcie	193
Lusterka wsteczne	97	Kamera wielofunkcyjna.....	197
Godzina i temperatura zewnętrzna.....	99	Połączenie alarmowe	202
Sygnały dźwiękowe i świetlne	101	Komfort jazdy	206
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	102	Nawiewy, dysze wylotów powietrza	206
Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	106	Ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja	210
Wycieraczki, spryskiwacze szyb.....	110		

SPIS TREŚCI

Klimatyzacja automatyczna	213	Ogumienie	282
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	216	Reflektory: wymiana żarówek	286
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	218	Światło przeciwmgielne: wymiana żarówek	289
Oświetlenie wnętrza	221	Tylna światła: wymiana żarówek	291
Osłona przeciwsłoneczna, uchwyt przytrzymujący	223	Kierunkowskazy: wymiana żarówek	296
Popielniczki, zapalniczka, gniazdo akcesoriów	224	Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek	297
Zaglówki tylne	226	Bezpieczniki	301
Schowki, elementy wyposażenia kabiny	228	Akumulator: postępowanie w razie awarii	305
Tylna kanapa	232	Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	307
BAGAŻNIK	235	Karta typu "wolne ręce": bateria	309
PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU	236	Pióra wycieraczek: wymiana	311
Przewożenie ładunku	238	Holowanie: postępowanie w razie awarii	313
Tylna półka	239	Instalacja do montażu radia	317
Relingi dachowe, spojler	240	Montaż i korzystanie z akcesoriów	318
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA	244	Nieprawidłowości w działaniu	320
Obsługa	247	Dane techniczne	326
Pokrywa komory przedniej	247	Tabliczka identyfikacyjna	326
Poziom oleju silnikowego:	250	Informacje techniczne dla służb ratowniczych	327
Poziom olejów i płynów:	256	Identyfikacja silnika	328
Filtry	259	Wymiary (w metrach)	330
Ciśnienie w ogumieniu	260	Dane techniczne silnika	332
Akumulator:	262	Masy (w kg)	334
Konserwacja nadwozia	264	Części zamienne i naprawy	336
Konserwacja wykładzin tapicerskich	267	Potwierdzenia wykonania przeglądów	337
Rady praktyczne	269	Kontrola antykorozyjna	343
Narzędzia	269		
Przebiecie opony - koło zapasowe	271		
Zestaw do pompowania opon	274		
Ozdobne kołpaki kół, obręcze kół	279		
Zmiana kół	280		

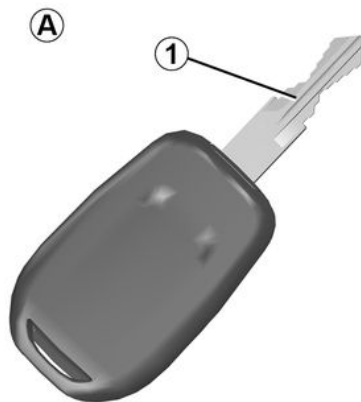
NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

1

Informacje ogólne

Klucz A

40617



1. Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Pilot zdalnego sterowania na częstotliwości radiowej B, C lub D

- 2. Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3. Odblokowanie wszystkich zamków.
- 4. Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
- 5. Zdalne uruchamianie silnika.

40616



6. Kluczyk przełącznika-rozrusznika i drzwi przednich lewych.

8. Blokowanie/odblokowywanie samej pokrywy bagażnika.

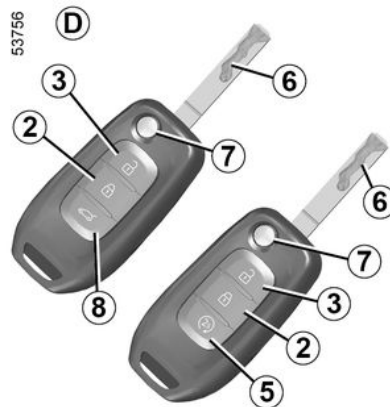
Nadajnik zdalnego sterowania ze składanym grotem:

7. Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk 7, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk 7 i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.

39814



53756



NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE, KLUCZYK

Zasięg działania nadajnika

Zmienia się w zależności od uwarunkowań zewnętrznych: należy zatem ostrożnie obchodzić się z nadajnikiem, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Uwaga: jeśli drzwi lub bagażnik są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, blokują się, a następnie szybko odblokowują.

Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej częstotliwości co karta może zakłócić działanie systemu.



Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**



Rada

Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Porady



Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

W przypadku zagubienia nadajnika, jak również gdy zechcą Państwo posiadać zapasowy klucz lub nadajnik, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany klucza lub nadajnika zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi nadajnikami** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu. Istnieje możliwość używania maksymalnie czterech kluczy lub nadajników zdalnego sterowania.

Gdy klucz lub nadajnik nie działa

Zawsze należy sprawdzić, czy bateria jest w dobrym stanie, jest właściwego typu i została prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Informacje na temat wymiany baterii znajdują się w części „Pilot zdalnego sterowania na częstotliwości radiowe: baterie” w rozdziale 5.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA:

Sposób użycia

Odblokowanie drzwi

40616



Wcisnąć przycisk odblokowujący **2**.
Odblokowanie zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

 W przypadku, gdy pojazd został odblokowany, ale żaden z elementów otwieranych nadwozia nie został otwarty, po dwóch minutach następuje automatyczne zablokowanie zamków.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**.
Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

 Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

KARTA

1

Informacje ogólne

43418



1. Odblokowanie wszystkich zamków.
2. Zablokowanie wszystkich zamków.
3. Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
4. Zdalne włączanie oświetlenia lub zdalny rozruch silnika (w zależności od pojazdu).

Karta umożliwia:

- Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych (drzwi, bagażnik);
- zdalne włączanie świateł pojazdu (patrz następne strony);

– uruchamianie silnika; patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

Zasięg

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji baterii wynosi około dwóch lat: baterię należy wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Niski poziom naładowania baterii karty" (patrz Rozdział 5 "Karta: bateria").

Zdalne uruchamianie silnika

(zależnie od wersji pojazdu)

Naciśnij przycisk **4**, aby aktywować zdalne uruchomienie silnika. Patrz akapit "Zdalny rozruch silnika" w rozdziale 2.

Zasięg działania karty

Zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisku karty.

Uwaga: jeśli drzwi lub bagażnik są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, blokują się, a następnie szybko odblokowują.

Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej częstotliwości co karta może zakłócić działanie systemu.



Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragraf "Blokowanie/odblokowywanie drzwi" w rozdziale 1 i "Uruchamianie silnika" w rozdziale 2.

Funkcja "Zdalne włączanie świateł"

43418



KARTA

Naciśnięcie przycisku **4** powoduje włączenie oświetlenia wnętrza, światel pozycyjnych i światel mijania na około 20 sekund. Funkcja umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Uwaga: ponowne naciśnięcie przycisku **4** powoduje wyłączenie oświetlenia.



Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.



Wymiana karty: konieczność posiadania dodatkowej karty

Nową kartę w razie jej zgubienia lub na zapas można otrzymać w ASO.

W przypadku wymiany karty należy przyprowadzić pojazd **wraz ze wszystkimi kartami** do ASO, aby zaprogramować system.

Do jednego samochodu można przyporządkować maksymalnie cztery karty.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

KARTA

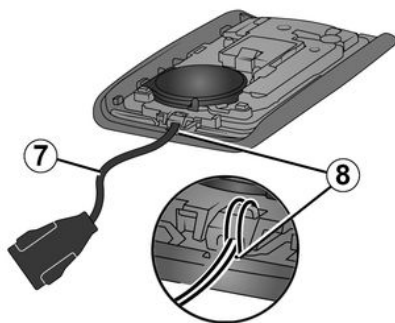
1 Zakładanie paska na rękę 7



Przesunąć tylną obudowę **5** w dół, dociskając strefę **A**.



Nigdy nie wkładaj narzędzi typu śrubokręt w otwór **6**.



Włożyć pasek w element **8** i przełożyć koniec paska przez sprzączkę.

Umieścić pasek w otworze **6** i zamknąć obudowę.

Uwaga: sprawdź, czy średnica sznurka paska na rękę **7** pasuje do otworu **6**.

KARTA "WOLNE RĘCE"

Sposób użycia

Istnieją dwa sposoby blokowania/odblokowania pojazdu:

- karta w trybie "wolne ręce";
- karta w trybie zdalnego sterowania.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.



Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ może to zakłócić jej działanie.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

Użycie karty w trybie "wolne ręce"



43344

1

Tryb "wolne ręce" umożliwia blokowanie/odblokowanie bez używania przycisków na karcie, kiedy znajduje się ona w strefie zasięgu **1**.

Uwaga: jeżeli pojazd nie był używany przez ponad 8 dni, systemu "wolne ręce" przełącza się w tryb czuwania. Aby go ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie.

KARTA "WOLNE RĘCE"

1



43344

Odblokowywanie w trybie "wolne ręce"

Gdy karta jest w strefie **1**, pojazd zostaje odblokowany.

Sygnalizacja odblokowania: **jedno mignięcie** światel awaryjnych, kierunkowskazów i zapalenie przednich i tylnych światel pozycyjnych.

Blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu

Gdy użytkownik ma kartę przy sobie i drzwi oraz pokrywa bagażnika są zamknięte, wystarczy oddalić się od pojazdu: po opuszczeniu strefy działania systemu nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

Sygnalizacja odblokowania: **dwa mignięcia** światel awaryjnych, kierunkowskazów i zapalenie przednich i tylnych światel pozycyjnych.

Sygnał dźwiękowy sygnalizuje zablokowanie.



43345

Szczegóły związane z blokowaniem

Jeżeli drzwi są otwarte lub niedomknięte, pojazd nie zostanie zablokowany po opuszczeniu strefy działania systemu.

Gdy karta znajduje się w strefie detekcji przez około 15 minut, funkcja

zdalnego blokowania zostaje wyłączona.

Pojazdu nie można zamknąć, jeśli karta znajduje się w strefie **2**. Po odblokowaniu pojazdu naciśnięciem przycisku karty bez otwarcia drzwi lub bagażnika funkcja zdalnego blokowania w trybie "wolne ręce" pozostanie dezaktywowana.

Użycie karty zdalnego sterowania

43418



Odblokowanie zamków za pomocą karty

Nacisnąć przycisk **3**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światel awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

KARTA "WOLNE RĘCE"

Próba otwarcia drzwi poprzez naciśnięcie klamki w momencie zdalnego odblokowywania drzwi sprawi, że drzwi pozostaną zablokowane. Aby tego uniknąć, zwolnić klamkę i ponownie odblokować pojazd, naciskając przycisk **3** na karcie.

Blokowanie za pomocą karty

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika, naciskając przycisk **4**: nastąpi zablokowanie zamków. Kierunkowskazy boczne i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasygnalizować zablokowanie drzwi.

Uwaga: maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

Przypadki szczególne

Zamków nie można zablokować, jeżeli jedno drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nie są domknięte. W takim przypadku następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków w pojeździe bez mignięcia świateł awaryjnych.

Jeśli naciśniesz przycisk **4** na dłużej niż pięć sekund, tryb „wolne ręce” zostanie wyłączony do momentu ponownego odblokowania pojazdu poprzez naciśnięcie przycisku **3**.

Sygnal dźwiękowy sygnalizuje włączanie lub wyłączanie trybu "wolne ręce".



Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.



43345

Po otwarciu i zamknięciu drzwi **w trakcie pracy silnika**, gdy karta znajduje się poza strefą **2**, komunikat "Nie wykryto karty" ostrzega o wyniesieniu karty z pojazdu. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnal ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Blokowanie/odblokowywanie samego bagażnika

43418



Nacisnąć przycisk **5**, aby zablokować/odblokować tylko zamek bagażnika.

KARTA "WOLNE RĘCE"

1



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYSKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW

Jeżeli nadajnik zdalnego sterowania lub, zależnie od wersji pojazdu, karta nie działa

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania lub karta może nie działać:

- zużycie baterii nadajnika zdalnego sterowania lub karty, rozładowany akumulator itp.
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy itd.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- W zależności od pojazdu, użyj pilota radiowego lub wbudowanego kluczyka awaryjnego w karcie, aby odblokować lewe przednie drzwi;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- aby użyć przycisku blokowania/odblokowania drzwi po wewnętrznej stronie (patrz następne strony).

Kluczyk wbudowany w kartę



Wbudowany kluczyk **2** służy do blokowania lub odblokowania przednich lewych drzwi, gdy karta nie może zadziałać.

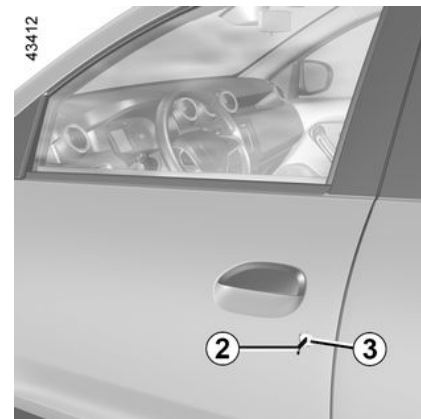
Dostęp za pomocą klucza 2

Przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**.

39102



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę



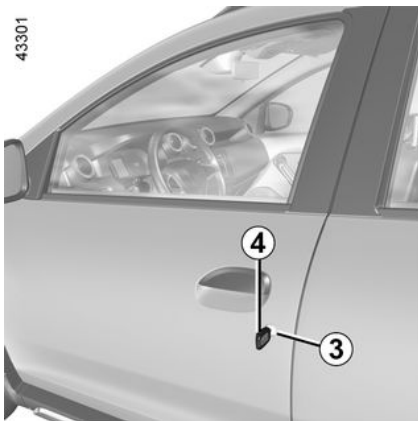
BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW

1

Włożyć klucz **2** w zamek **3** i zablokować lub odblokować lewe przednie drzwi.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsunąć wbudowany kluczyk w obudowę karty.

Pojazdy z kluczykiem/nadajnikiem zdalnego sterowania



Sposób użycia kluczyka

Włożyć klucz **4** w zamek **3** i zablokować lub odblokować lewe przednie drzwi.

Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Zależnie od wersji pojazdu, umożliwia ono jednoczesne zablokowanie lub odblokowanie zamków czterech drzwi i bagażnika. Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika **5**.

Zablokowanie zamków przednich drzwi jest niemożliwe, jeśli jedno z drzwi są otwarte.

Lampka kontrolna sygnalizująca otwarcie drzwi i pokrywy bagażnika

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy zapłon jest włączony, lampka ostrzegawcza nad przełącznikiem **5** zapala się i informuje kierowcę o stanie zablokowania elementu otwieranego:

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

Blokowanie elementów otwieranych bez użycia karty lub kluczyka

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty lub kluczyka itp.

Przy wyłączonym silniku i otwartych drzwiach lub drzwiach bagażnika

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW

naciśnij i przytrzymaj przełącznik **5** przez ponad pięć sekund.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Pojazd można odblokować od zewnątrz wyłącznie za pomocą karty znajdującej się w strefie działania systemu lub za pomocą kluczyka.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w nim kluczyk lub kartę.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW PODCZAS JAZDY

1

Zasada działania



Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.

Uwaga: w przypadku otwarcia lub zamknięcia drzwi zostaną one automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Włączanie: gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk **1**, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie: gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk **1**, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona.

W takim przypadku należy ją ponownie włączyć.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI

Otwieranie z zewnątrz



Przy odblokowanych drzwiach (patrz paragraf „Blokowanie i odblokowywanie drzwi” w Rozdziale 1), połóż rękę pod klamkę **1** i pociągnij ją do siebie.



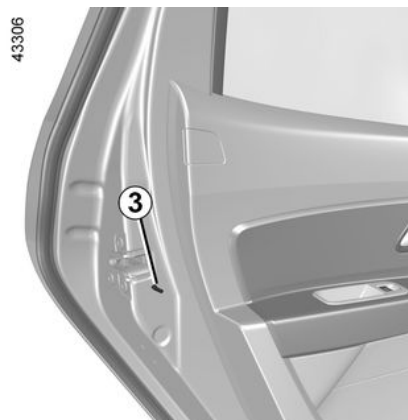
Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć za klamkę **2**.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom



W celu uniemożliwienia otwierania tylnych drzwi od wewnątrz, należy zmienić położenie dźwigni blokującej **3** przy lewych i prawych drzwiach i sprawdzić od wewnątrz, czy są prawidłowo zablokowane.

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W momencie otwarcia drzwi przednich, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI

1

wyłączony (ryzyko rozładowania akumulatora, itp.).

Alarm sygnalizujący otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika

W zależności od wersji pojazdu, w alarm ten wyposażone są drzwi od strony kierowcy oraz wszystkie zamki.

Przy zatrzymanym pojeździe, jeśli któreś drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, zapala się

lampka kontrolna .

Gdy pojazd jest w ruchu i osiągnie prędkość 20 km/h, zapala się lampka

ostrzegawcza  słysząc sygnał dźwiękowy.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się z chwilą wyłączenia silnika lub w momencie zablokowania zamków drzwi albo gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

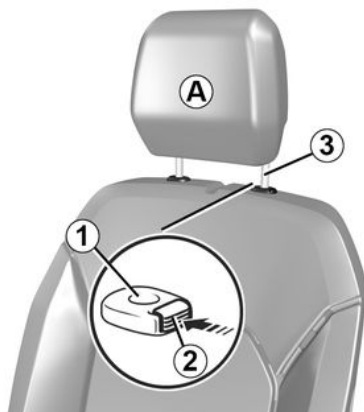
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



43307

Zdejmowanie zagłówka

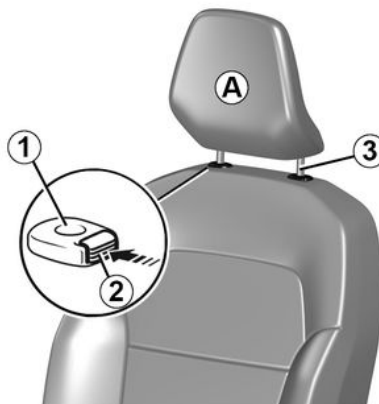
Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **2** i przytrzymując go, opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk **2** i podnieść zagłówek w celu wyjęcia go.

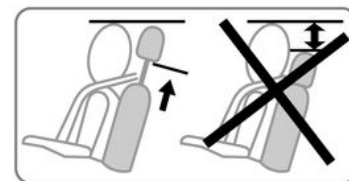


49790

Montaż zagłówka

Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka **3**.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnicę **1** (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby). Opuścić zagłówek do oporu, następnie nacisnąć przycisk **2**, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie **3** są zablokowane w oparciu fotela.



26342

1



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

MIEJSCA PRZEDNIE

1

Ustawienia

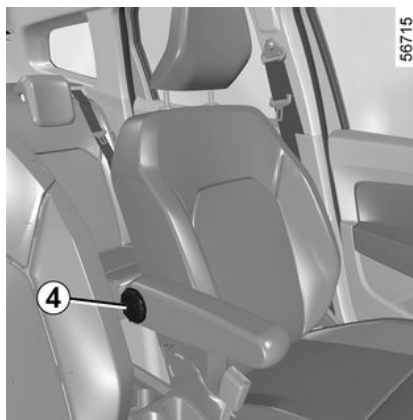


Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Podnieś i przytrzymaj uchwyt **1**, aby odblokować fotel. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Aby podnieść lub opuścić siedzenie

Podnieś lub opuść uchwyt **2** tyle razy, ile potrzeba, aż do osiągnięcia żądanej pozycji.

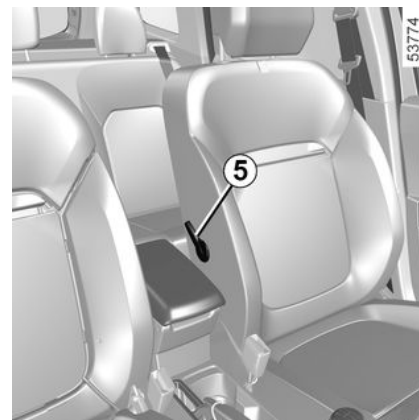


Pochylanie oparcia

Podnieś uchwyt **3** i pochyl oparcie do wybranego połozenia. Po przesunięciu fotela do wybranego połozenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja fotela na wysokości bioder

Obróć pokrętkę **4** lub uchwyt **5** (w zależności od pojazdu), aby zwiększyć lub zmniejszyć wsparcie.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.

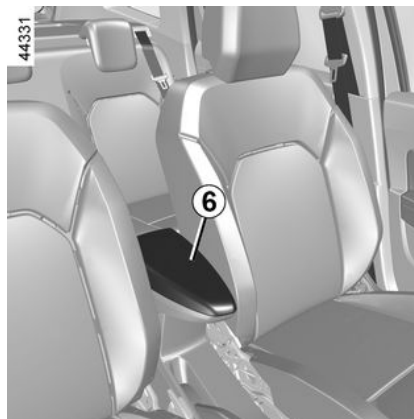
MIEJSCA PRZEDNIE



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

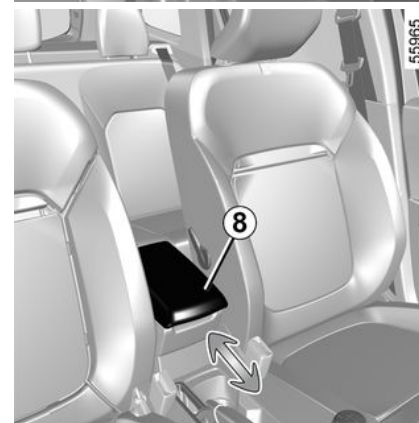
Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa. Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli. Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Podłokietnik przedni 6 lub 7



(zależnie od wersji pojazdu)

Podłokietnik środkowy 8



(zależnie od wersji pojazdu)

MIEJSCA PRZEDNIE

1

Aby ustawić położenie podłokietnika, należy przesunąć go do przodu lub do tyłu, aż do oporu.

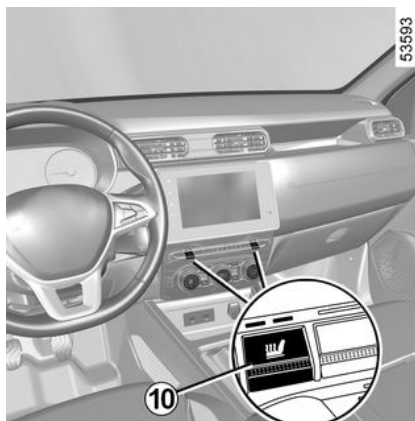
Ogrzewane fotele



Przy włączonym zapłonie, wcisnąć przełącznik **9**.

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć przełącznik **9**.

Wyposażony w termostat system decyduje, czy włączenie funkcji jest konieczne czy nie.



Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie:

- Pierwsze naciśnięcie przełącznika **10** dla danego fotela aktywuje system ogrzewania z maksymalną mocą. Zapalają się obie wbudowane lampki ostrzegawcze na przełączniku;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Jedna zintegrowana lampka ostrzegawcza jest podświetlona;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

System automatycznie reguluje temperaturę fotela. Po aktywacji ocenia konieczność włączenia podgrzewania fotela.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

(zależnie od wersji pojazdu)

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między

głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;

- **ustawić wysokość siedzenia.**

Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;

- **ustaw kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit "Tylna kanapa: funkcje" w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną

poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

1 Regulacja pasów bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesunąć pas obojczykowy **1** jak najbliższej podstawy szyi, tak aby opierał się o szyję (w razie potrzeby wyregulować wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest możliwa) i upewnić się, że pas obojczykowy **1** przylega do ramienia;

– ustawić pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **3** została wpięta w zamek **5** (pociągnąć za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

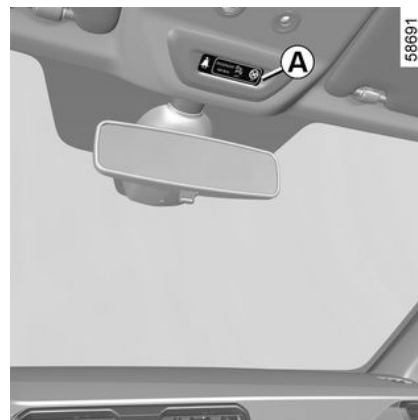
W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa

Ta lampka ostrzegawcza pojawia się na centralnym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu pojazdu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera z przodu i/lub z tyłu (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

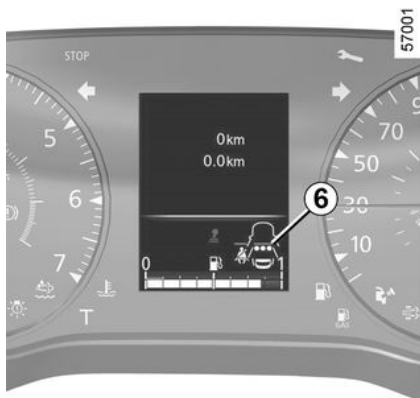
Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden z pasów bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością powyżej ok. 20 km/h, lampka

ostrzegawcza  miga i brzęczyk

PASY BEZPIECZEŃSTWA

emituje sygnał dźwiękowy przez ok. 120 sekund.

Uwaga: w zależności od pojazdu przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.



Sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu

(zależnie od wersji pojazdu)

Schemat 6 wyświetla się na tablicy wskaźników w momencie włączania zapłonu.

Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- w momencie włączania zapłonu;
- otwarciu drzwi;
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu 6:

- biały symbol: zapięty pas bezpieczeństwa;
- czarny symbol: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, symbol 6 wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

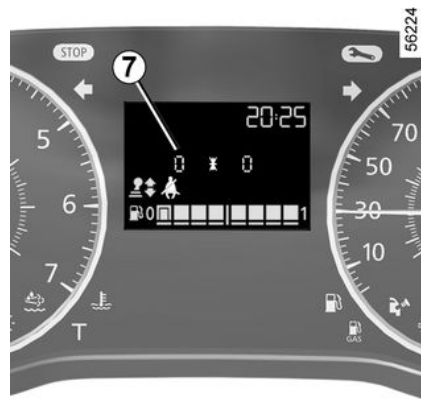
Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;
- i
- przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;
- i
- symbol 6 wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a symbol odpowiedniego fotela zmienia kolor na czarny.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazzywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.



Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit "Tylna kanapa: funkcje" w rozdziale 3.



Po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników wyświetla się symbol 7, a

PASY BEZPIECZEŃSTWA

1

na tablicy wskaźników widać komunikat "Tylnie pasy bezpieczeństwa". Ma to na celu poinformowanie kierowcy o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- w momencie włączania zapłonu;
- otwarciu drzwi;
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu 7:

- symbol "gwiazdy": zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol "0": odpięty pas bezpieczeństwa.

gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, na wyświetlaczu widać symbol 7 oraz komunikat "Tylnie pasy bezpieczeństwa" przez około 60 sekund po każdym zapięciu lub odpięciu jednego z tylnych pasów bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

i

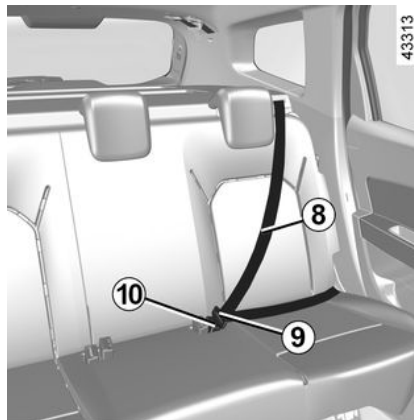
- przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy;

i

- symbol 7 jest wyświetlany przez co najmniej 60 sekund, a symbol danego siedzenia zmienia się na „0”.

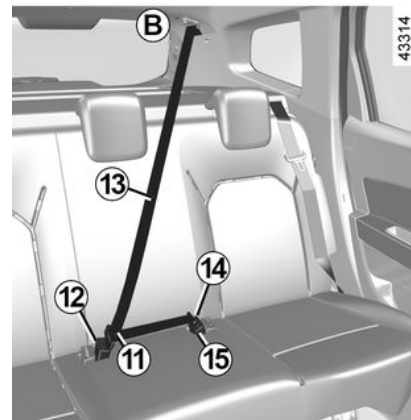
Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazująca liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

Wersja z pięcioma miejscami



Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa

Powoli rozwiń pas 8 i zablokuj klamrę 9 w czerwonym zamku 10.



Tylny środkowy pas bezpieczeństwa B

(zależnie od wersji pojazdu)

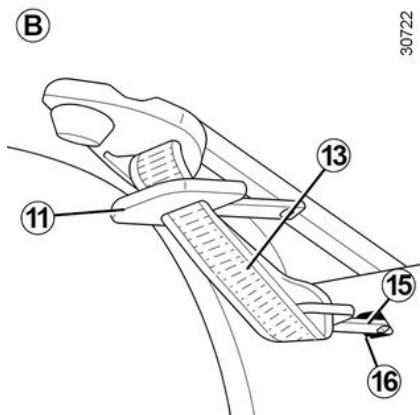
Wyjmij klamrę 15 z obudowy 16.

Rozwiń powoli taśmę pasa 13 i zatrzaśnij klamrę 15 w czarnym zamku 14.

Zatrzaśnij klamrę przesuwając 11 w czerwonym zamku 12.

Włóż klamrę 15 w obudowę 16 za każdym razem, gdy pas bezpieczeństwa nie jest używany.

PASY BEZPIECZEŃSTWA



i Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit "Tylna kanapa: funkcje" w rozdziale 3.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

Wersja czteromiejscowa:



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykieta C informuje, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

Ostrzeżenia

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dziecięcego) prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

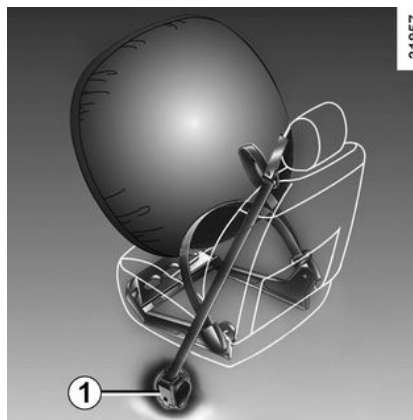
- **napinacze zwijacza przedniego pasa bezpieczeństwa** ;
- **ograniczniki siły na klatkę piersiową** ;
- **airbags kierowca i pasażer.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu przytwierdzenia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia pasa;
- przednia airbag.

Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie –zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się

nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

1



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowie zabronione.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy powierzać wykonanie napraw napinaczy pasów i airbags wyłącznie Autoryzowanemu Partnerowi marki.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

- W przypadku złomowania pojazdu należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji generatora gazu napinaczy pasów i airbags.

Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Są przeznaczone dla kierowcy i pasażera (lokalizacja **A**).

Obecność wyposażenia tego typu wskazuje napis "airbag" na kierownicy, na desce rozdzielczej (w strefie airbag **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- airbag i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;
- Specjalna lampka ostrzegawcza



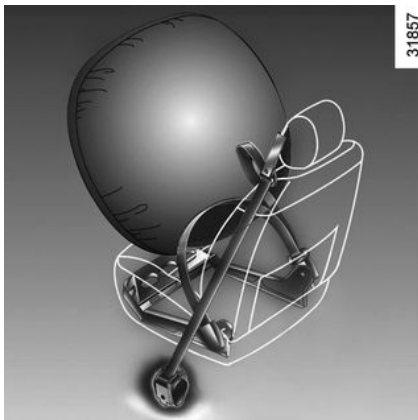
- czujników rozmieszczonych w pojeździe.



ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA



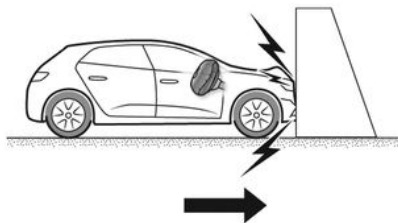
System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Dlatego w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos przypominający detonację. Rozwinięcie airbag, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Czynność

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

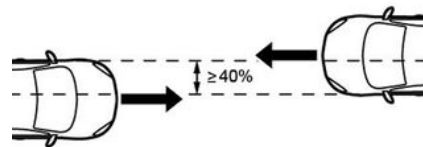
W przypadku silnego uderzenia czołowego airbag zostaje gwałtownie napełniona gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po wypadku.



W następujących przypadkach uruchamiają się napinacze lub airbags:

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy

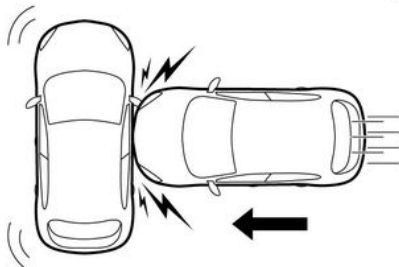
prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.



Uderzenie czołowe w inny pojazd podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **40 km/h**.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA

1



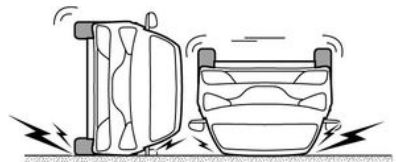
44452



44449



44450



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

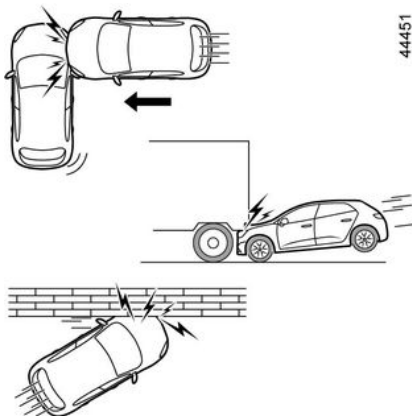
W następujących przypadkach mogą zostać uruchomione napinacze lub airbags:

- Uderzenia w spód pojazdu przedmiotami małej architektury, takimi jak krawężniki;
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...

W następujących przypadkach mogą nie zostać uruchomione napinacze lub airbags:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA



44451

- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

Ostrzeżenia

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Ostrzeżenia dotyczące kierowcy airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy podczas prowadzenia pojazdu: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz "Regulacja ustawienia fotela kierowcy" w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego napełnienia i skutecznego działania airbag.

Ostrzeżenia dotyczące pasażera airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) nad airbag lub w jej pobliżu.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka ponownie włączyć airbag pasażera, aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony.

FOTELIKA USTAWIANEGO TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NIE WOLNO MONTOWAĆ NA FOTELU PASAŻERA BEZ WYŁĄCZENIA DODATKOWYCH SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA, CZYLI PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA. (patrz "Bezpieczeństwo dziecka: wyłączenie/włączenie czołowej airbag pasażera" w rozdziale 1)

Boczne poduszki powietrzne

Ta airbag może być montowana w przednich fotelach i napęczniana po ich bokach (od strony drzwi), aby zapewnić ochronę pasażerów w przypadku mocnego uderzenia w bok pojazdu.

Kurtyny powietrzne

Ta airbag umieszczona w górnej części obu boków pojazdu napęcznieje wzdłuż bocznych szyb przednich oraz tylnych drzwi, aby zapewnić ochronę pasażerom w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.



Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o obecności dodatkowych systemów zabezpieczeń (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.) w kabinie.

Uwaga:



Ostrzeżenie dotyczące części bocznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki i sprawdzić, czy takie pokrowce są dostępne w sieci Autoryzowanych Partnerów marki. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Nie należy przewozić żadnych akcesoriów, przedmiotów ani zwierząt między oparciami przednich foteli, drzwiami i wykładzinami wnętrza. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie airbag lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia poduszki.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.

1



airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napęnlennia airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i **modyfikacje** dowolnych części systemu airbag (airbag, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itd.) może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel w ASO.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczania samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

Nieprawidłowości w działaniu

W momencie włączania zapłonu na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , która gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, towarzyszy jej

 lampka ostrzegawcza oraz, w zależności od pojazdu, komunikat „Sprawdź poduszkę powietrzną”, oznacza to usterkę systemu. W takim przypadku NIE WOLNO montować fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Informacje ogólne

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, użyć urządzenia "Bezpieczeństwo dzieci" (patrz "Blokowanie-odblokowywanie zamków drzwi" w rozdziale 1).



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m.

Niezapięcie dziecka pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa. Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

1



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu.

Nieprawidłowy montaż zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku

gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju.

Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka.

W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować

instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony krawężnika, a nie od strony ruchu.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko

jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikaj noszenia zbyt grubej odzieży, która może spowodować poluzowanie pasów bezpieczeństwa (patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1).

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.



31235

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję. Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce w zależności od wielkości dziecka: głowa i brzuch itp.

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

1

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

- 1 Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części

ramienia. Wybrać fotelik kubelkowy w celu lepszej ochrony bocznej.

Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: przy użyciu pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany w poprzek i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skrócony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Homologowane foteliki dla dzieci z systemem ISOFIX są znormalizowane

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z czterech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;
- Specjalny do danego pojazdu;
- homologowany fotelik i-Size wyposażony w:

- pas przypinany do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
- lub podporę dopasowaną do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W pozostałych trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.

Zamocuj fotelik dziecięcy za pomocą zaczepów ISOFIX, jeśli są na wyposażeniu. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.

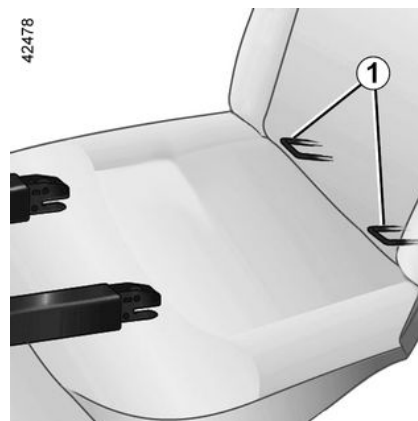


Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, ISOFIX, foteli jak również ich fabrycznych mocowań.



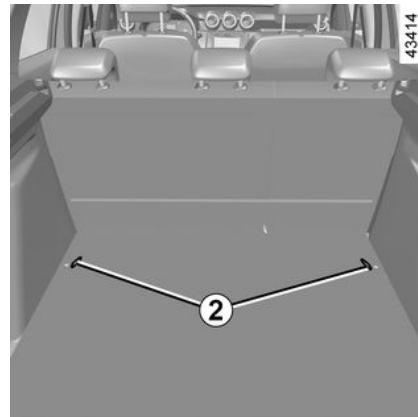
Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

42478



Dwa pierścienie **1** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela i mają odpowiednie oznaczenia.

43414



W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

1

Trzeci punkt mocowania przy każdym miejscu bocznym jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dzieci.

Należy przełożyć pas między oparciem a tylną półką (w celu odblokowania tylnej półki, zapoznać się z rozdziałem 3 "Tylna półka").

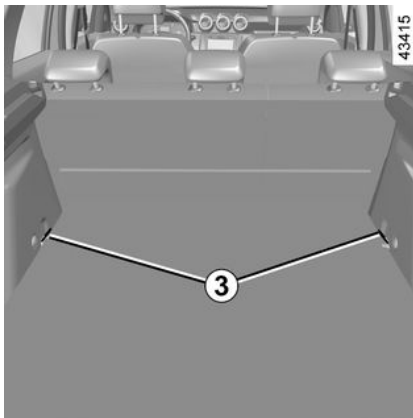


Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci

wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Zamocować zaczep pasa w jednym z punktów **2** (wersja 4x2) lub **3** (wersja 4x4).

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.

Uwaga: należy **bezwzględnie** użyć pierścieni oznaczonych symbolem



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania.

Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Należy upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz akapit "Przedni fotel" w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed

użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

Z przodu

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego na tym fotelu (jeżeli jest to dozwolone i w zależności od pojazdu):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem pozycji pionowej (o około 25°);
- podnieść siedzisko fotela na maksymalną wysokość.

W takich przypadkach ustawić zagłówek w najwyższym możliwym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka (patrz punkt "Zagłówki przednich foteli" w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dziecięcego przesunąć fotel pasażera przynajmniej o jeden ząbek. Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy nie może dotykać deski rozdzielczej.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN: Przed

zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy na tym fotelu należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona (patrz paragraf "Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie airbag pasażera" w rozdziale 1).

Na miejscu tylnym bocznym

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przed montażem fotelika dziecięcego za pomocą zaczepów ISOFIX na tylnym fotelu należy sprawdzić, czy klamry pasów bezpieczeństwa nie są wsunięte między dwa zaczepy ISOFIX fotela. W razie potrzeby przesunąć zamek pasa z danego miejsca w kierunku wnętrza pojazdu.

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

1

kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, maksymalnie cofnąć fotel i przesunąć fotel znajdujący się przed dzieckiem, wyprostować oparcie, aby dziecko nie dotykało nogami oparcia fotela.

W każdym przypadku należy wyjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka (patrz akapit "Tyłne zagłówki" w rozdziale 3).

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie fotela pojazdu.



Upewnij się, że fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz część "Przedni fotel" w rozdziale 1 lub część "Funkcje tylnych foteli" w rozdziale 3.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki. **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)

Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa działa (zwiąży się) prawidłowo: patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1. Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas obojczykowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

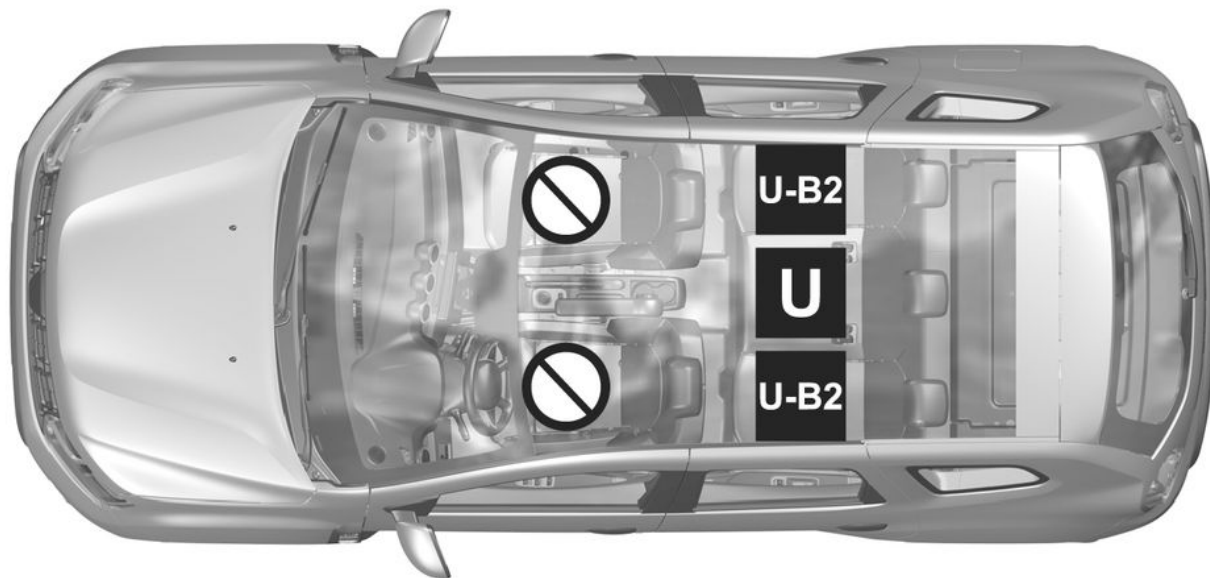
W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Mocowanie przy pomocy pasa

Schemat instalacji wersji z pięcioma miejscami



59728



Używanie systemu zapewniającego bezpieczeństwo dziecka nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację "Uniwersalny".

B2 : siedzenie umożliwiające mocowanie fotelika dziecięcego z homologacją „B2” za pomocą pasa bezpieczeństwa.



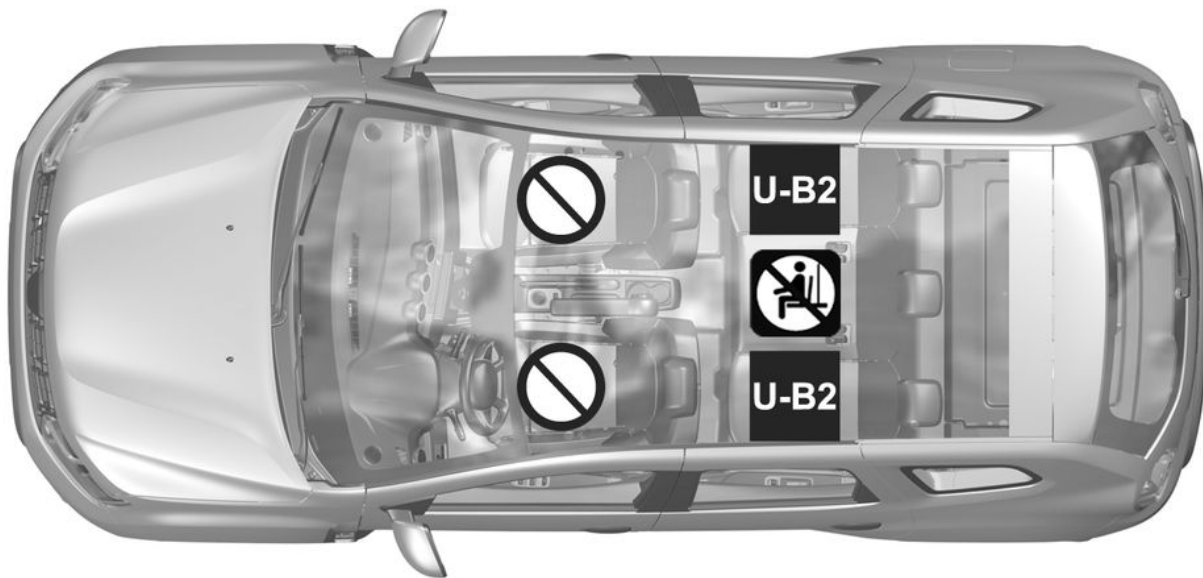
Sprawdź, czy dziecko jest zawsze zapięte pasami i czy uprząż lub pas bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane (patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1).

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Schemat instalacji wersji z czterema miejscami



59729



Używanie systemu zapewniającego bezpieczeństwo dziecka nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację "Uniwersalny".

 Przewożenie pasażera jest ZABRONIONE.

B2: miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa



Sprawdź, czy dziecko jest zawsze zapięte pasami i czy uprząż lub pas bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane (patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1).
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Fotel pasażera bez poduszki airbag lub z wyłączoną airbag	Fotel pasażera z aktywną airbag	Miejsca tylne boczne	Tylny środkowy fotel, WYŁĄCZNIE wersja pięciomiejscowa
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	U (1)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	X	U - B2 (3)	U (3)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U= miejsce, na którym dozwolone jest przypięcie pasem bezpieczeństwa fotelika z "uniwersalnym" atestem: sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

FOTELIKI DLA DZIECI

B2 = Podstawki podwyższające grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

(1) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(2) W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(3) Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Patrz punkt "Zagłówki tylnych foteli" w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostuj oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Schemat instalacji wersji z pięcioma miejscami



59171



Używanie systemu zapewniającego bezpieczeństwo dziecka nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy.



Sprawdź, czy dziecko jest zawsze zapięte pasami i czy uprząż lub pas bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane (patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1).
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Schemat instalacji wersji z czterema miejscami

59170



Używanie systemu zapewniającego bezpieczeństwo dziecka nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI



Przewożenie pasażera jest ZABRONIONE.

Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy.



Sprawdź, czy dziecko jest zawsze zapięte pasami i czy uprząż lub pas bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane (patrz akapit "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale 1).
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI

1

Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na następnych stronach, co pomaga przestrzegać obowiązujące przepisy.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [Gabarit]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym WYŁĄCZNIE wersja pięciomiejscowa
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)	X
Fotel i-Size			X	i-U	X

X= Fotel nie nadaje się do montażu ISOFIX fotelików dziecięcych.

FOTELIKI DLA DZIECI

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX: sprawdź możliwość montażu fotelika.

i-U = Nadaje się do „uniwersalnych” urządzeń przytrzymujących i-Size montowanych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

(1) W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(2) Zawsze należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Patrz punkt "Zagłówki tylnych foteli" w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

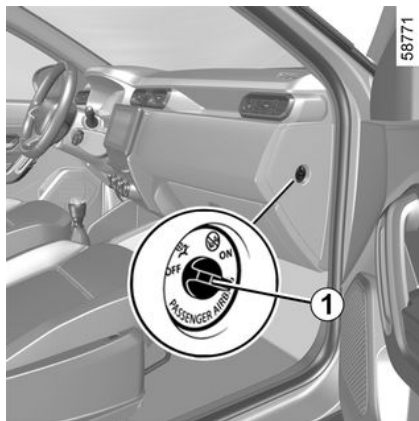
Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3 [A], F2 [B] i F2X [B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C] i R2 [D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E] siedzenia kubelkowe skierowane tyłem do kierunku jazdy w grupie 0 (poniżej 10 kg) lub grupie 0+ (poniżej 13 kg);
- L1 [F] i L2 [G]: gondole z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg);
- B2: Podstawki podwyższające grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE AIRBAG PASAŻERA

1

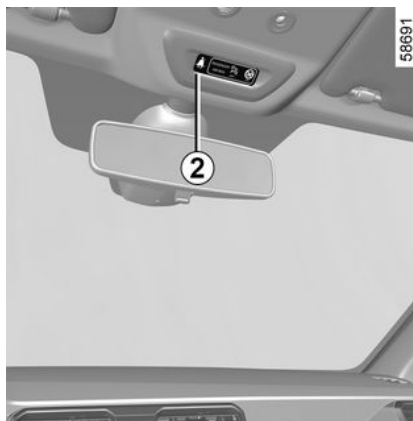
Odłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera



(zależnie od wersji pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- należy **koniecznie** wyłączyć airbag, gdy używany jest fotelik dziecięcy ustawiony tyłem do kierunku jazdy.



Wyłączanie airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** do położenia **OFF**.

Po włączeniu zapłonu **bezwzględnie** sprawdzić, czy zapaliła się lampka

ostrzegawcza  na wyświetlaczu **2**.

Lampka świeci się w sposób ciągły w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ponieważ system napełniania airbag pasażera z przodu nie

jest dostosowany do fotelika dziecięcego zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z AKTYWNĄ czołową **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE AIRBAG PASAŻERA



airbag pasażera można włączać i wyłączać, gdy pojazd **stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne



W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

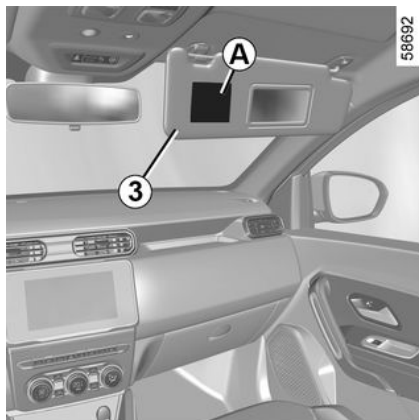
Ponieważ system napętlania airbag pasażera z przodu nie jest dostosowany do fotelika dziecięcego zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z AKTYWNĄ czołową **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

58034

B



Oznaczenia na desce rozdzielczej i etykiety **A** lub **B** (w zależności od pojazdu) po każdej stronie osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (patrz przykład etykiety powyżej) zawierają przypomnienie tych instrukcji.



58035

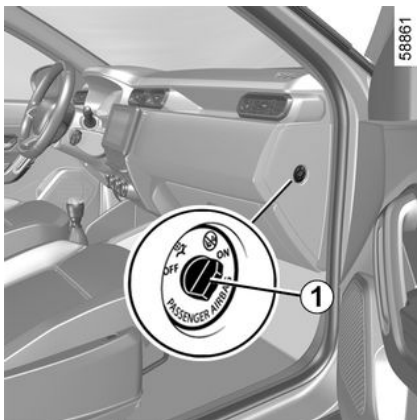
A



BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE AIRBAG PASAŻERA

1

Włączenie funkcji poduszki powietrznej pasażera z przodu



(zależnie od wersji pojazdu)

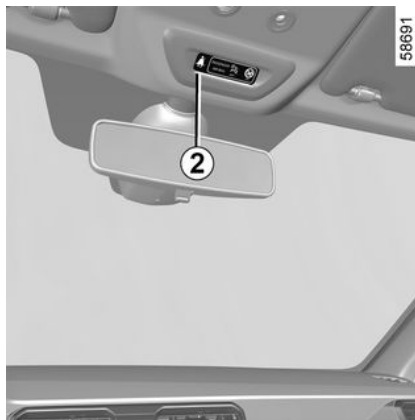
Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Włączanie airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** do pozycji **ON**.

Po włączeniu zapłonu **należy**

sprawdzić, czy  lampka ostrzegawcza nie świeci się na wyświetlaczu **2**.

Nieprawidłowości w działaniu



W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na tym fotelu jest również zabronione.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;



airbag pasażera można włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

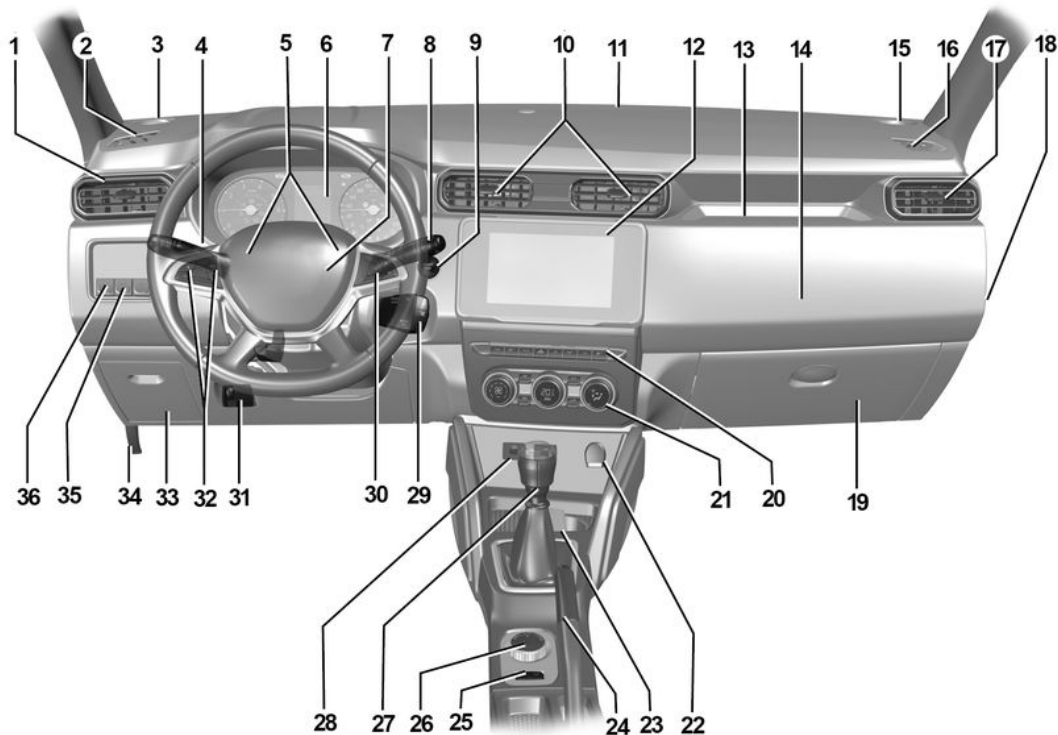
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne



W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

1



58774

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Nawiew boczny.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.
3. Głośnik wysokotonowy.
4. Dźwignia sterująca:
 - kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - świateł przeciwmgielnych przednich,
 - tylne światło przeciwmgielne.
5. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
6. Tablica wskaźników.
7. Lokalizacja airbag kierowcy.
8. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
9. Przycisk rozruchu.
10. Nawiewy centralne
11. Środkowa dysza nawiewu powietrza.
12. Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.
13. Górny schowek w desce rozdzielczej.
14. Lokalizacja airbag pasażera.
15. Głośnik wysokotonowy.
16. Boczna dysza nawiewu powietrza.

17. Nawiew boczny.
18. Przełącznik blokowania/odblokowywania airbag pasażera.
19. Zamykany schowek
20. Główny przełącznik:
 - włączanie/wyłączanie układu ESC w wersji 4x4 (4WD),
 - włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
 - włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
 - włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
 - włączanie/wyłączanie świateł awaryjnych,
 - włączanie/wyłączanie trybu ECO,,
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start,
 - włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.
21. Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.
22. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
23. Miejsce na butelkę.
24. Hamulec ręczny.
25. Główny przełącznik:
 - ogranicznik prędkości,
 - regulatora prędkości.

26. Wybierak trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).

27. Dźwignia zmiany biegów.

28. Gniazda urządzeń multimedialnych.

29. Elementy zdalnego sterowania radiem.

30. Element sterujący:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego.
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnych.

31. Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

32. Elementy sterujące ustawieniami funkcji:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

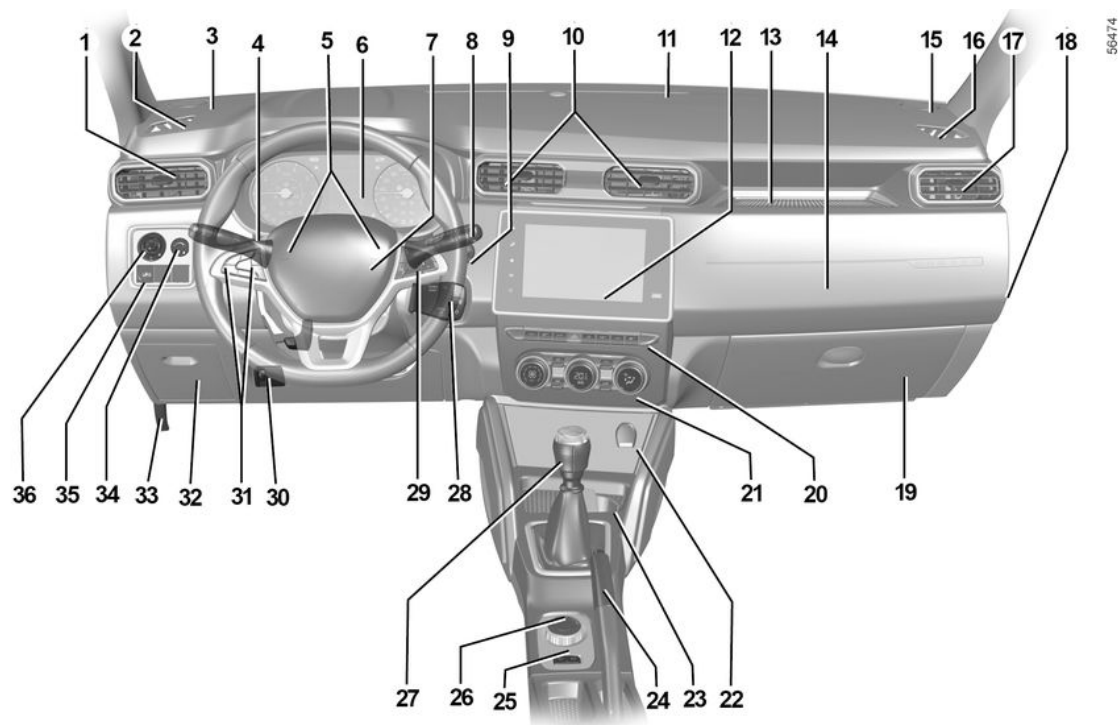
33. Skrzynka bezpieczników.

34. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

35. Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.

36. Element sterujący LPG.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1. Nawiew boczny.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.
3. Głośnik wysokotonowy.
4. Dźwignia sterująca:
 - kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - świateł przeciwmgielnych przednich,
 - tylne światło przeciwmgielne.
5. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
6. Tablica wskaźników.
7. Lokalizacja airbag kierowcy.
8. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
9. Przycisk rozruchu.
10. Nawiewy centralne
11. Środkowa dysza nawiewu powietrza.
12. Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.
13. Górny schowek w desce rozdzielczej.
14. Lokalizacja airbag pasażera.
15. Głośnik wysokotonowy.
16. Boczna dysza nawiewu powietrza.

17. Nawiew boczny.
18. Przełącznik blokowania/odblokowywania airbag pasażera.
19. Zamykany schowek
20. Główny przełącznik:
 - włączanie/wyłączanie układu ESC w wersji 4x4 (4WD),
 - włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
 - włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
 - włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
 - włączanie/wyłączanie świateł awaryjnych,
 - włączanie/wyłączanie trybu ECO,,
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start,
 - włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.
21. Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.
22. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
23. Miejsce na butelkę.
24. Hamulec ręczny.
25. Główny przełącznik:
 - ogranicznik prędkości,
 - regulatora prędkości.

26. Wybierak trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).

27. Dźwignia zmiany biegów.

28. Elementy zdalnego sterowania radiem.

29. Element sterujący:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego.
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimediiów.

30. Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

31. Elementy sterujące ustawieniami funkcji:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

32. Skrzynka bezpieczników.

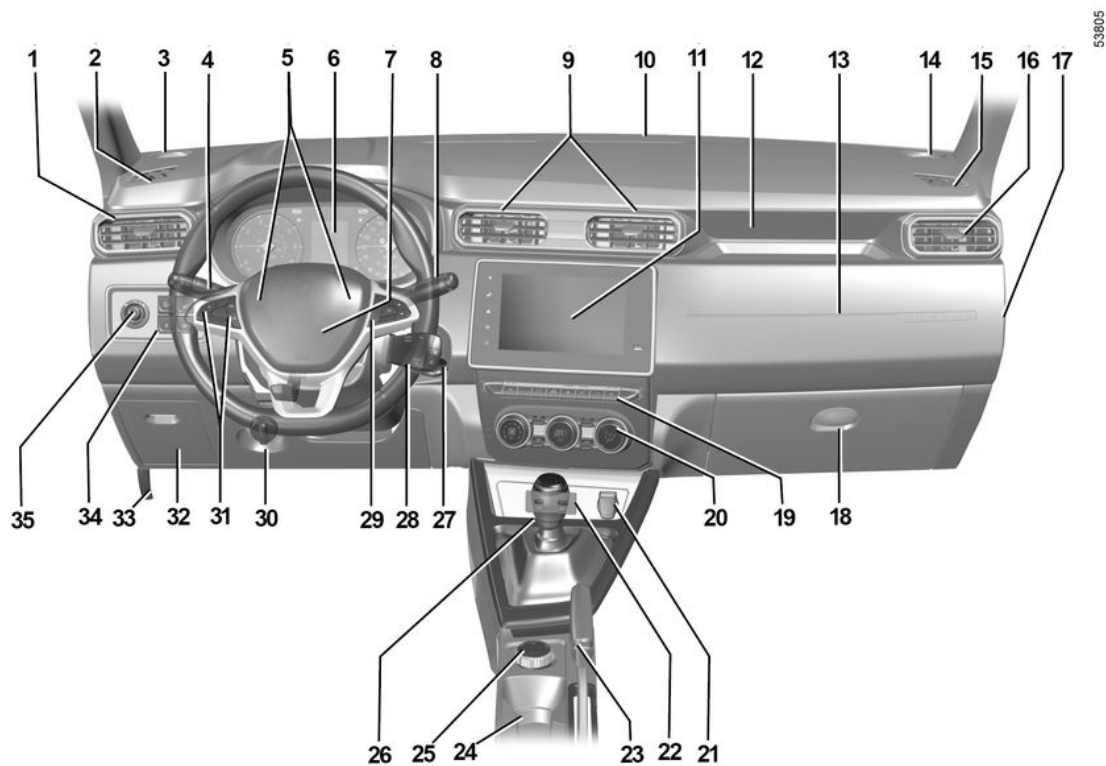
33. Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.

34. Element sterujący LPG.

35. Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.

36. Element sterujący zewnętrznym lusterkiem wstecznym.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY



MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

Obecność elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

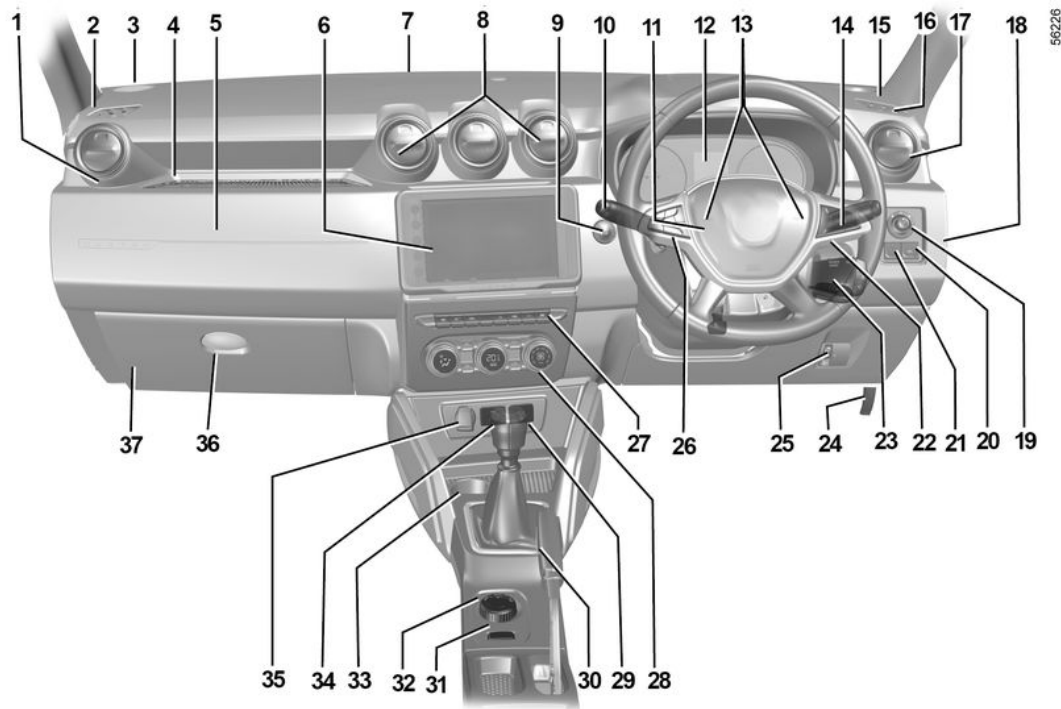
1. Nawiew boczny.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.
3. Głośnik wysokotonowy.
4. Dźwignia sterująca:
 - kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - świateł przeciwmgielnych przednich,
 - tylne światło przeciwmgielne.
5. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
6. Tablica wskaźników.
7. Lokalizacja airbag kierowcy.
8. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
9. Nawiewy centralne
10. Środkowa dysza nawiewu powietrza.
11. Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.
12. Górny schowek w desce rozdzielczej.
13. Lokalizacja airbag pasażera.
14. Głośnik wysokotonowy.
15. Boczna dysza nawiewu powietrza.
16. Nawiew boczny.

17. Przełącznik blokowania/odblokowywania airbag pasażera.
18. Zamykany schowek
19. Główny przełącznik:
 - Włączanie/wyłączanie podgrzewanych przednich foteli,
 - włączaniem/wyłączaniem trybu ECO,
 - włączanie/wyłączanie świateł awaryjnych,
 - włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
 - włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
 - Włączanie/wyłączanie systemu kamery wielofunkcyjnej.
20. Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.
21. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
22. Gniazda urządzeń multimedialnych.
23. Hamulec ręczny.
24. Miejsce na butelkę.
25. Wybierak trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).
26. Dźwignia zmiany biegów.
27. Stacyjka.
28. Elementy zdalnego sterowania radiem.

29. Element sterujący:
 - wyświetlania informacji z komputera pokładowego.
 - element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimediiów.
30. Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.
31. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.
32. Skrzynka bezpieczników.
33. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.
34. Przełącznik:
 - Włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.
 - włączanie/wyłączanie układu ESC,
 - Włączanie/wyłączanie podgrzewania kierownicy,
 - Włączanie/wyłączanie funkcji podgrzewanej szyby przedniej.
35. Element sterujący zewnętrznym lusterkiem wstecznym.

MIEJSCE KIEROWCY – KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY

1



MIEJSCE KIEROWCY – KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY

Obecność poniższych elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU PRZEZNACZENIA.

1. Nawiew boczny.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.
3. Głośnik wysokotonowy.
4. Górny schowek w desce rozdzielczej.
5. Lokalizacja airbag pasażera.
6. Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.
7. Środkowa dysza nawiewu powietrza.
8. Nawiewy centralne
9. Przycisk rozruchu.
10. Dźwignia sterująca:
 - kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - świateł przeciwmgielnych przednich,
 - tylne światło przeciwmgielne.
11. Lokalizacja airbag kierowcy.
12. Tablica wskaźników.
13. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
14. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
15. Głośnik wysokotonowy.
16. Boczna dysza nawiewu powietrza.

17. Nawiew boczny.
18. Przełącznik blokowania/odblokowywania airbag pasażera.
19. Element sterujący zewnętrznym lusterkiem wstecznym.
20. Element sterujący LPG.
21. Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.
22. Element sterujący:
 - wyświetlania informacji z komputera pokładowego.
 - element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnych.
23. Elementy zdalnego sterowania radiem.
24. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.
25. Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.
26. Elementy sterujące ustawieniami funkcji:
 - ogranicznik prędkości,
 - regulatora prędkości.
27. Główny przełącznik:
 - włączanie/wyłączanie układu ESC w wersji 4x4 (4WD),

- włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
 - włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
 - włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
 - włączanie/wyłączanie świateł awaryjnych,
 - włączaniem/wyłączaniem trybu ECO,
 - włączanie/wyłączanie funkcji Stop and Start,
 - włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.
28. Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.
 29. Gniazda urządzeń multimedialnych.
 30. Hamulec ręczny.
 31. Główny przełącznik:
 - ogranicznik prędkości,
 - regulatora prędkości.
 32. Wybierak trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).
 33. Miejsce na butelkę.
 34. Dźwignia zmiany biegów.
 35. Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
 36. Zamykany schowek
 37. Skrzynka bezpieczników.

LAMPKI ALARMOWE

1 Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Tablica wskaźników A



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

LAMPKI ALARMOWE

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną

STOP i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego. Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

STOP Lampka czerwona sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Funkcja związana z bezpieczeństwem, która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Skontaktuj się z ASO.



Lampka kontrolna koloru pomarańczowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi na tablicy wskaźników.

Należy **zachować ostrożność** i niezwłocznie zwrócić się do ASO. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Świeci na niebiesko po włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Temperatura powinna spaść, a lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć lub ponownie zmienić kolor na niebieski. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Skontaktuj się z ASO.



Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf "Poziom oleju silnikowego" w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę zapalenia się lampki: niezwłocznie skontaktuj się z ASO.



Lampka ostrzegawcza grzania świec żarowych (wersje z silnikiem wysokoprężnym)

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie gdy świece są rozgrzane.

Silnik może zostać uruchomiony.



Lampka kontrolna Airbag

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu lub

LAMPKI ALARMOWE

1

zaświeci się przy pracującym silniku, albo miga, oznacza to usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa

Wyświetla się w kolorze pomarańczowym przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i, zależnie od pojazdu, gaśnie po kilku sekundach albo zmienia kolor na biały. Jeżeli podczas jazdy zmienia się na kolor pomarańczowy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Na pozostałym paliwie można przejechać dystans około 50 km.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS. W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w

pojazdach niewyposażonych w system ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin

Patrz informacje w punkcie "Zbiornik odczynnika" w rozdziale 1.



Lampka kontrolna zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz

z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Istnieje kilka przypadków zapalania się tej lampki ostrzegawczej, patrz "Układ kontroli toru jazdy ESC z funkcją kontroli podsterowności i układem antypoślizgowym" w rozdziale 2.



Światło kierunkowskazu ESC OFF

Patrz "Systemy wspomagające prowadzenie pojazdu", rozdział 2.



Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi

Patrz paragraf "Otwieranie i zamykanie drzwi" w rozdziale 1.



Lampki kontrolne regulatora prędkości

Patrz akapit "Regulator prędkości" w rozdziale 2.

LAMPKI ALARMOWE



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

Zapoznać się z informacjami w części "Ogranicznik prędkości" w rozdziale 2.



Lampka kontrolna nadmiernej prędkości

Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się lampka kontrolna, kiedy pojazd przekracza prędkość 120 km/h.



Lampka kontrolna systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia

Patrz "Systemy wspomagające prowadzenie pojazdu", rozdział 2.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz "Funkcja Stop and Start" w rozdziale 2.



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz "Funkcja Stop and Start" w rozdziale 2.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu



Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zależnie od wyposażenia pojazdu, lampka zapala się w momencie uruchamiania silnika i, zależnie od pojazdu, przy wyłączaniu zapłonu, gdy silnik znajduje się w fazie czuwania (patrz "Funkcja Stop and Start" w rozdziale 2), następnie gaśnie.

- Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
- Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika,

aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Patrz paragraf "Porady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa i prowadzeniem pojazdu" w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Może się również zapalić podczas rozwiązywania problemów z akumulatorem: patrz informacje "Kierownica, układ wspomagania kierownicy" w rozdziale 1.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką

kontrolną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Skontaktuj się z ASO.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych

Proszę zapoznać się z informacjami na temat "Cechy szczególne wersji benzynowych" i "Cechy szczególne wersji z silnikiem Diesla" w rozdziale 2.

LAMPKI ALARMOWE

1

ECO Lampka kontrolna ECO

Zapala się, gdy tryb ECO jest włączony.

Patrz akapit "Rady dotyczące jazdy, jazda ECO" w rozdziale 2.

4WD LOCK Lampka kontrolna napędu na 4 koła

Patrz paragraf "Tryb 4WD Lock" w rozdziale 2.

2WD Lampka kontrolna napędu na 2 koła

Patrz paragraf "Tryb 2WD" w rozdziale 2.

(P) Problem z uruchomieniem hamulca parkingowego

Patrz punkt "Hamulec parkingowy" w rozdziale 2.

(!) Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Odnieś się do paragrafu "Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach" w rozdziale 2.



Na wyświetlaczu B

Airbag po stronie pasażera ON

Patrz "Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag" w rozdziale 1.

Airbag po stronie pasażera OFF

Patrz "Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag" w rozdziale 1.

Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa

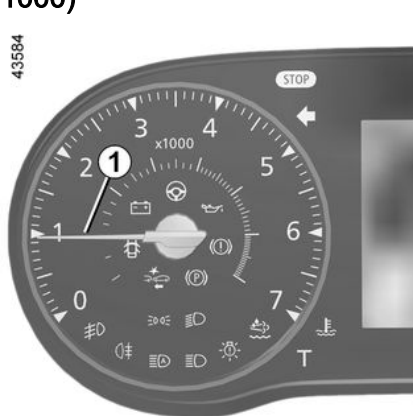
kierowcy i pasa bezpieczeństwa pasażera (zależnie od wersji pojazdu).

Zapala się w momencie włączania zapłonu, gdy pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (pod warunkiem, że fotel pasażera jest zajęty) nie jest zapięty i pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h. Lampka kontrolna miga, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez około dwie minuty.

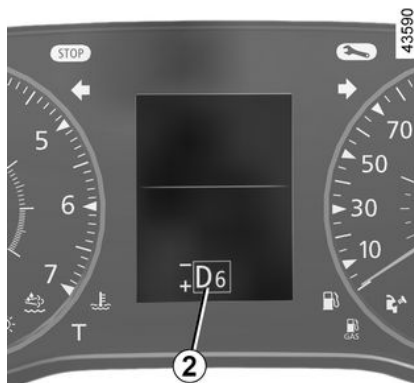
Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może uruchomić lampkę ostrzegawczą.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI

Obrotomierz 1 (obr./min × 1000)



Wyświetlacz automatycznej skrzyni biegów 2



Informuje o włączonym biegu. Patrz rozdział 2, paragraf "Automatyczna skrzynia biegów".

Prędkościomierz 3 i, w zależności od pojazdu, 4



(wyskalowany w km/h lub milach/h)
Sprawdź prędkość pojazdu za pomocą prędkościomierza **3** lub **4**. W przypadku rozbieżności między prędkościomierzami należy uwzględnić wskazanie homologowanego prędkościomierza **3** i skonsultować się z ASO.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI

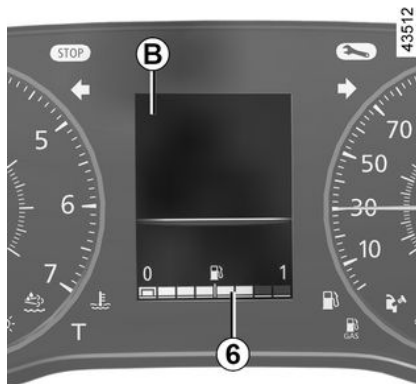
1

Wskaźnik poziomu paliwa 5 lub 6



Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lub, zależnie od wersji pojazdu, zapala się kontrolka ostrzegawcza minimalnego poziomu paliwa.

Komputer pokładowy A lub B



Patrz rozdział 1, paragraf "Komputer pokładowy".

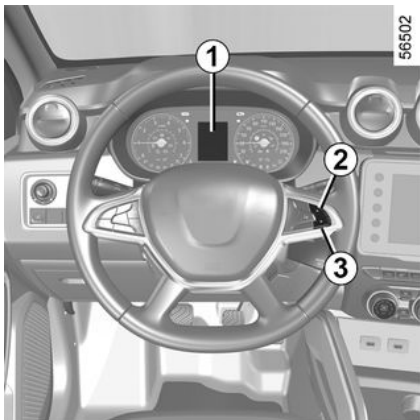


Używając trybu 4x4 (4WD) na nierównym terenie istnieje ryzyko, że wyświetli się błędna informacja o poziomie paliwa. Należy poczekać do chwili zjechania na płaski teren i ustabilizowania się wyświetlanej informacji, w celu prawidłowego określenia poziomu.

KOMPUTER POKŁADOWY

Informacje ogólne

Komputer pokładowy 1



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się z lampką

kontrolną );

- komunikaty alarmowe (wyświetlające się wraz z lampką

kontrolną .

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

Przyciski wyboru informacji 2 lub 3

Kolejne informacje można przewijać, naciskając krótko przycisk **2** lub **3** (wyświetlenie zależy od wyposażenia pojazdu oraz kraju):

a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;

b) ustawienia trasy:

- średnie zużycie paliwa;
- chwilowe zużycie paliwa;
- przewidywany przebieg, który można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
- przebieg;
- średnia prędkość;
- średnie zużycie LPG;
- szacowany zasięg na LPG pozostałym w zbiorniku;
- dystans przebyty z wykorzystaniem paliwa LPG;

c) bieżąca prędkość;

d) przebieg pozostały do następnego przeglądu;

e) zresetować wartości ciśnienia w oponach;

f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;

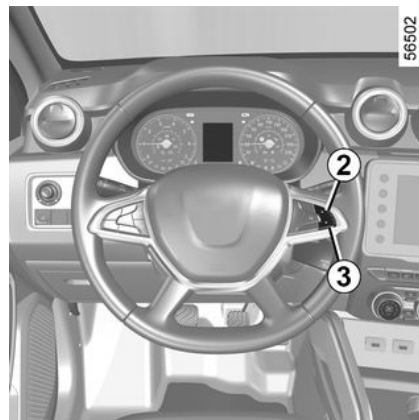
g) szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika;

h) temperatura płynu chłodzącego silnik;

i) godzina i temperatura zewnętrzna;

j) ustawienia ogólne.

Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego



Po wybraniu "Licznika przebiegu częściowego" na wyświetlaczu naciskać przycisk **2** lub **3** aż do wyzerowania licznika.

KOMPUTER POKŁADOWY

1

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży wcisnąć przycisk **2** lub **3** i przytrzymać go aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

Średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.



Cechy szczególne wersji zasilanej LPG

Aby uzyskać dostęp do informacji i zresetować parametry jazdy LPG (patrz kolejne strony), przełączyć się na tryb LPG. Patrz paragraf "Cechy szczególne wersji na LPG" w rozdziale 2.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

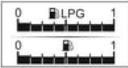
Ustawienia podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101778 km 112.4 km	 a) Rejestrator przebiegu całkowitego i przebiegu podróży.
Średni  5.8 L/100	 b) Ustawienia trasy: Średnie zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
AKTUALNE ZUZYCIE  7.4 L/100	 Aktualne zużycie paliwa. Wartość wyświetlana po przekroczeniu prędkości 20 km/h, w zależności od pojazdu.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Zasięg  541 km	 Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Dystans  522 km	 Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średni  123.4 km/h	 Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Średnio (LPG)  --- L/100	 Średnie zużycie LPG
dystans na LPG  --- km	 Szacunkowy zasięg na pozostałym paliwie LPG.
dystans przebyty z wykorzystaniem paliwa LPG  --- km	 Dystans przebyty na LPG od ostatniego resetu.
90 km/h	 c) Bieżąca prędkość (w zależności od pojazdu).

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
 	Tryb zasilania benzyną. Tryb LPG.

Przykłady wyboru	
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.	Interpretacja wyświetlanych informacji
Przebieg pozostały do następnego przeglądu Przeгляд za 30 000 Km / 12 miesiąc Zaplanuj przegląd 300 Km / 24 dni Wykonaj przegląd	d) Przebieg przed serwisem. Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaczu w trybie "Przebieg pozostały do następnego przeglądu", nacisnąć przycisk 3 lub 4 i przytrzymać go przez około pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (dystans lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc: wyświetlanie komunikatu "Przeгляд za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – pozostała odległość jest równa 0 km lub nadeszła data przeglądu wyświetla się komunikat "Wykonaj przegląd", któremu towarzyszy lampka ostrzegawcza  . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, należy nacisnąć przycisk 2 lub 3 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż informacja o przebiegu przed przeglądem będzie wyświetlana w sposób ciągły. Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.	

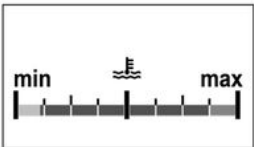
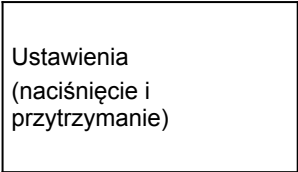
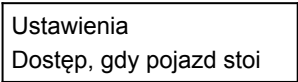
Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Przebieg pozostały do następnego przeglądu Wymiana oleju za 30 000 Km / 12 miesiąc Zaplanuj przegląd 300 Km / 24 dni Wykonaj przegląd	Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetlaniu komunikatu "Przebieg pozostały do następnego przeglądu", naciśnąć przycisk 3 lub 4 i przytrzymać go przez pięć sekund, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie naciśnąć przycisk 2, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (przebieg lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu lub czasu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub czas krótszy niż miesiąc: wyświetlanie komunikatu "Przegląd za" wraz z wartością najbliższego limitu (odległości lub czasu); – pozostała odległość jest równa 0 km lub nadeszła data wymiany oleju: wyświetla się komunikat "Wykonaj przegląd", któremu towarzyszy lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju. Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do następnego przeglądu, należy naciśnąć przycisk 2 lub 3 i przytrzymać go przez około 10 sekund, aż przebieg pozostały do wymiany oleju będzie wyświetlany w sposób ciągły. Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyregulować i zresetować ciśnienie w oponach.	 e) Zresetować wartości ciśnienia w oponach. Odnies się do paragrafu "Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach" w rozdziale 2.
Brak komunikatu zapisanego w pamięci	 f) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (ESC wyłączony/włączony, STOP and START włączony, itd.); – komunikaty o usterkach (konieczność kontroli układu wtrysku, kontroli airbag itp.).
UZUPEŁNIJ POZIOM ADBLUE PRZED OSIĄGNIĘCIEM PRZEBIEGU 2400 km	 g) Szacowany zasięg pojazdu do wyczerpania odczynnika. Patrz informacje w punkcie "Zbiornik odczynnika" w rozdziale 1.

KOMPUTER POKŁADOWY

1

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	 h) Temperatura płynu chłodzącego silnik.
	 i) Godzina i temperatura zewnętrzna.
	 j) Ustawienia ogólne. Nacisnąć przycisk 3 lub 4 przez około 5 sekund, aby wybrać język wyświetlania.
	 Informuje, że należy zatrzymać samochód przed wyświetleniem menu "Ustawienia ogólne".

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Zaciągnięty hamulec parkingowy"	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
"Test systemów pokładowych"	Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.
"Obróć kierownicę + START"	Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
"Niezablokowana kolumna kierownicy"	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się wraz z lampką ostrzegawczą  i oznaczają konieczność niezwłocznego udania się do ASO oraz prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Konieczne opróżnienie filtra oleju napędowego"	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
"Sprawdź pojazd"	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.
"Skontroluj poduszkę pow."	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
"Konieczna kontrola układu oczyszczania spalin"	– Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych. – Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania emisji spalin; wraz z usterką zapala się lampka ostrzegawcza . Patrz informacje w punkcie "Zbiornik odczynnika" w rozdziale 1.
"Sprawdź połączenie SOS"	Sygnalizuje usterkę systemu połączeń alarmowych.

Komunikaty alarmowe

są wyświetlane wraz z lampką ostrzegawczą **STOP** i oznaczają, że należy natychmiast zatrzymać pojazd ze względów bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/ lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Ryzyko awarii silnika"	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
"Usterka układu kierowniczego"	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
"Usterka układu hamulcowego"	Oznacza usterkę układu hamulcowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.
"Przebiecie opony"	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.
"NIEBEZPIECZEŃSTWO usterki elektrycznej"	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
"Ryzyko awarii skrzyni biegów"	Sygnalizuje usterkę automatycznej skrzyni biegów.

Regulacja kierownicy



W zależności od wersji pojazdu istnieje możliwość regulacji wysokości i wysunięcia kierownicy.

Popchnij dźwignię **1** w dół i ustaw kierownicę w żądanej pozycji, a następnie podnieś dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnij się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Podgrzewanie kierownicy



(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja ta podgrzewa kierownicę w obszarach **3** i **4**.

Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie naciśnij przełącznik **2**. Zaświeci się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik.

Wyłączanie funkcji

- Automatycznie:

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **2** pozostanie włączona.

Uwaga: jeśli funkcja wyłączyła się automatycznie, naciśnij przełącznik **2** dwukrotnie, aby ją ponownie włączyć.

Jeżeli przełącznik **2** nie zostanie wciśnięty ponownie, funkcja automatycznie włączy się przy następnym włączeniu zapłonu.

- Sterowanie ręczne:

Aby wyłączyć funkcję w fazie regulacji, naciśnij przełącznik **2**. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **2** gaśnie.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

Przypadek szczególny:

Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować układ wspomagania kierownicy. W tym celu:

– pojazd stoi nieruchomo na płaskim podłożu;

KIEROWNICA/WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO

1

– Gdy w pojeździe znajduje się tylko kierowca, uruchomić silnik: na tablicy wskaźników pojawi się lampka

ostrzegawcza  i/lub, w zależności od pojazdu, komunikat "Sprawdź układ kierowniczy";

– Następnie należy obrócić kierownicę do oporu w lewo, następnie do oporu w prawo. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i/lub komunikat (w zależności od pojazdu) nie będą wyświetlane.



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).



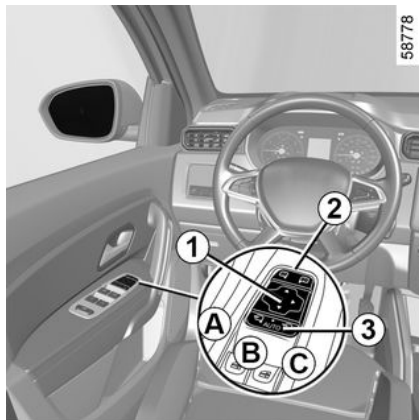
Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

Cecha szczególna funkcji Stop and Start

Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. Mechanizm powraca do pierwotnego stanu po uruchomieniu silnika lub przekroczeniu prędkości 0.62 km/h (zjazd, wzniesienie itp.).

LUSTERKA WSTECZNE

Zewnętrzne lusterka wsteczne z regulacją elektryczną:



Regulacje

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, a następnie użyć przycisku **1** do ustawienia go w wybranej pozycji.

Podgrzewane lusterka wsteczne

Przy pracującym silniku są one odładzane w tym samym czasie, co tylna szyba (patrz „Ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja” w rozdziale 3).

Składanie lusterek wstecznych

Lusterka boczne rozkładają się automatycznie po odblokowaniu

pojazdu (przełącznik **3** w pozycji **B**). Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

W każdej chwili można wymusić złożenie (przełącznik **3** w położeniu **C**) lub rozłożenie (przełącznik **3** w położeniu **A**) lusterek wstecznych.

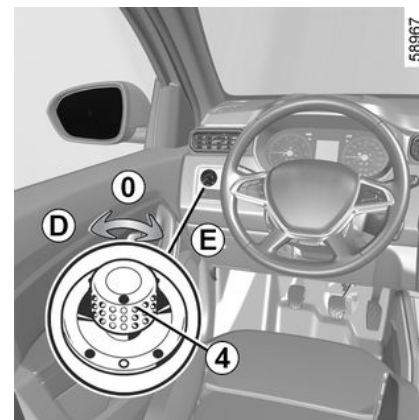
Tryb automatyczny zostaje wówczas wyłączony. Aby go ponownie włączyć, należy ustawić przełącznik **3** w **B**.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonanie manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od pojazdu, **przy włączonym zapłonie**, aktywować przycisk **4**:

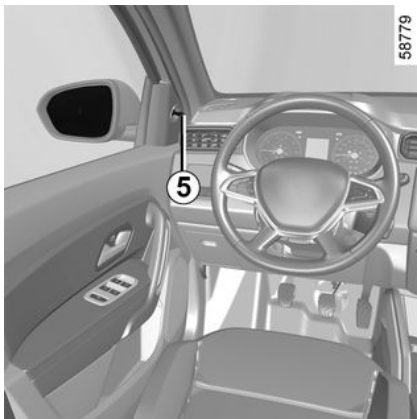
- pozycja **D** do regulacji lewego lusterka bocznego;
- pozycja **E** do regulacji prawego lusterka bocznego;

0 jest pozycją nieaktywną.

LUSTERKA WSTECZNE

1

Zewnętrzne lusterka wsteczne z regulacją ręczną



W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią **5**.

Składanie lusterek wstecznych

Złożyć ręcznie lusterko wsteczne, dosuwając je do szyby w drzwiach.

Lusterko wsteczne wewnętrzne



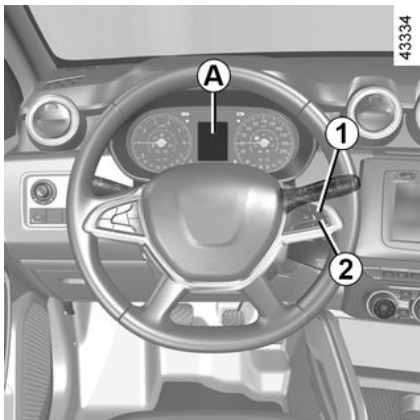
Istnieje możliwość jego regulacji. Podczas jazdy nocą przechylić dźwignię **6**, aby uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu znajdującego się z tyłu.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

Wyświetlacz A



Aby uzyskać dostęp do wyświetlacza **A** w celu ustawienia czasu, naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** lub **2**.

Godzina zaczyna migać. Można rozpocząć ustawianie: nacisnąć przycisk **1** lub **2** i go przytrzymać, aby ustawić odpowiednią godzinę.

Poczekaj kilka sekund, aż zaczną migać minuty: naciskaj przycisk **1** lub **2**, aby je ustawić.

Po zakończeniu ustawiania odczeka chwilę przed przestawieniem ekranu.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wyświetlacz B



Pojazdy wyposażone w dotykowy ekran multimedialny, system nawigacji, telefon itd.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są

opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Przypadek szczególny:

Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma

lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

1



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Nacisnąć jedno z miejsc **1**.

Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię **2** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

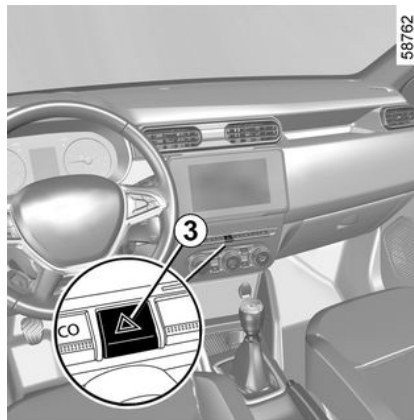
Kierunkowskazy

Przesunąć dźwignię **2** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **2** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia

powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.



Światła awaryjne (ostrzegawcze)



Nacisnąć przełącznik **3**.

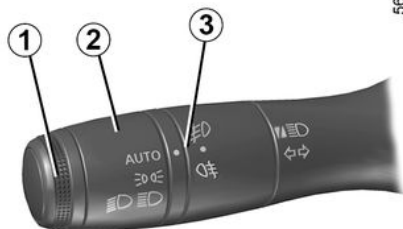
Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie.

Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych

warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

1



56554

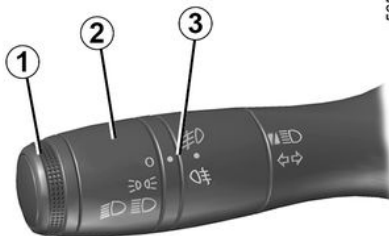
i Podczas jazdy lewą stroną jezdni pojazdem z kierownicą umieszczoną po lewej stronie (lub odwrotnie) światła należy wyregulować podczas wizyty w salonie (odnieś się do punktu "Regulacja wiązki światła reflektorów" w rozdziale 1).

Funkcja zapalania światła dziennych

Światła boczne

DE Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.



56553

(wyłącznie światła przednie)
Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności

przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika (zależnie od wyposażenia).

Funkcja specjalna: światło dzienne gaśnie automatycznie w momencie włączenia kierunkowskazu.

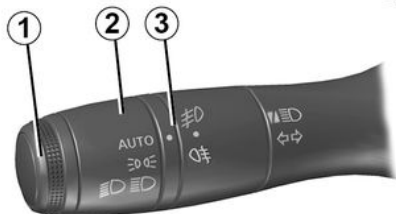


56501

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

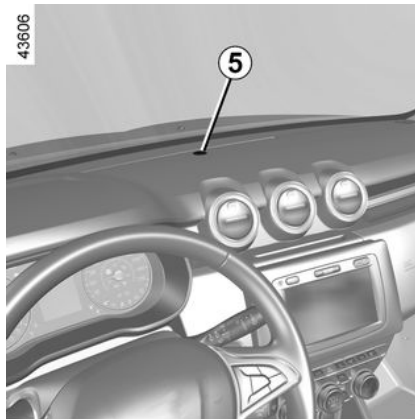


Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).



56554

Obrócić pierścień **2** tak, aby ustawić symbol naprzeciw oznaczenia **3**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.



Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)

Obróć pierścień **2** tak, aby ustawić symbol AUTO naprzeciw znaku **3**: przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.

Światła mijania



Działanie ręczne



Zawsze upewnij się, że:

- przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.);
- czujnik światła **5** nie jest zasłonięty (przez brud, przedmioty itp.).

Światła drogowe:



Przy pracującym silniku, po włączeniu światel mijania pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Wyłączanie światel mijania

Istnieją dwie możliwości:

– ręcznie ustawić pierścień **2** w

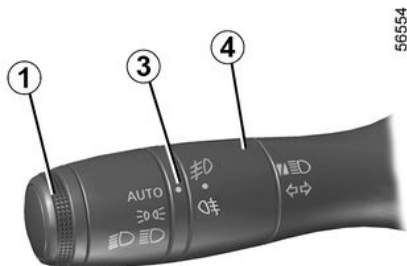
położeniu  lub, w zależności od pojazdu, w położeniu **0**;

– światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

1

się przy ustawieniu pierścienia w położeniu **2**, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.



Światła przeciwmgielne przednie

D Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Zależnie od wersji pojazdu, dźwignia wraca do położenia początkowego lub nie zmienia pozycji.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Tyłne światło przeciwmgielne

Q Obrócić środkowy pierścień **4** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Zależnie od wersji pojazdu, dźwignia wraca do położenia początkowego lub nie zmienia pozycji.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.



W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób automatyczny. Kierowca steruje działaniem światła przeciwmgielnych: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o statusie światła (włączone/wyłączone).

Wyłączenie światła przeciwmgielnych

Istnieją dwie możliwości:

- obróć ponownie środkowy pierścień **4**, aby ustawić oznaczenie **3** naprzeciw ikony światła przeciwmgielnych, które mają zostać wyłączone (zależnie od wyposażenia pojazdu). Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników;
- automatycznie: światła gasną po wyłączeniu silnika, w momencie zablokowania zamków w pojeździe oraz, w przypadku tylnych światła przeciwmgielnych, przy otwarciu drzwi kierowcy.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światła przeciwmgielnych.

Funkcja powitania i pożegnania

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty lub przy otwieraniu pojazdu. Jednocześnie brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

lub

- przy blokowaniu pojazdu.

Włączanie/wyłączanie funkcji

Procedura włączania i wyłączania funkcji powitania zewnętrznego jest opisana w instrukcji systemu multimedialnych.

Wybierz "ON " lub "OFF ".

Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu światła

Sygnał dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych światła.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW

1

Element sterujący A



W zależności od pojazdu sterowanie **A** służy do regulacji wysokości reflektorów w zależności od obciążenia.

Obrócić element sterujący **A** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć wiązkę światła i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć wiązkę światła.

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW

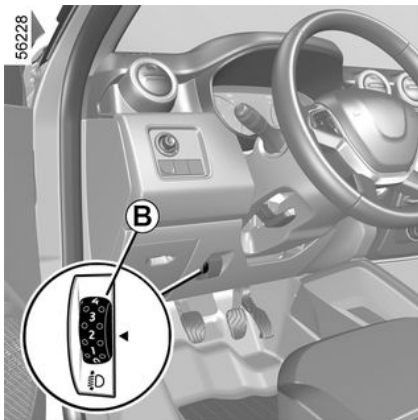
Tabela z przykładami ustawienia regulacji elementu sterującego **A**

W przypadku ustawień ręcznych Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Element sterujący A
	4x2, 4x4
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0
Wszystkie fotele zajęte	1
Kierowca z pasażerem i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	2
Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	3
Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący A zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.	

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW

1

Element sterujący **B**



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **B** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obróć pokrętko **B** w dół, aby obniżyć reflektory i w górę, aby je podnieść.

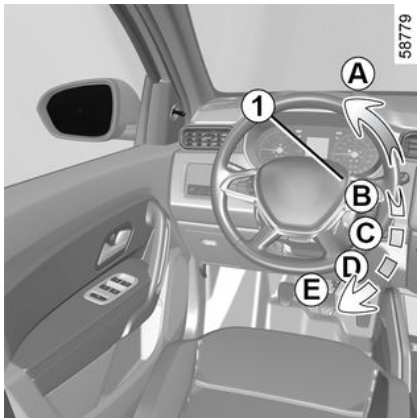
REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW

Tabela z przykładami ustawienia regulacji elementu sterującego **B**

W przypadku ustawień ręcznych Przykłady ustawienia elementu sterującego B w zależności od obciążenia pojazdu	
	Element sterujący B
	4x2, 4x4
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0
Wszystkie fotele zajęte	1
Kierowca z pasażerem i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	2
Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	3
Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący B zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.	

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB

1



Wycieraczki szyby przedniej



Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy:

A. pojedyncze przetarcie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

B. Wyłączone

C. Przerywany bieg wycieraczek.

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund.

D. Ciągłe działanie.

E. Szybki ciągły bieg wycieraczek.

Wycieraczki szyby przedniej



Przy włączonym zapłonie pociągnij dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (wyłączone).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie pracy).
Ryzyko obrażeń.



Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

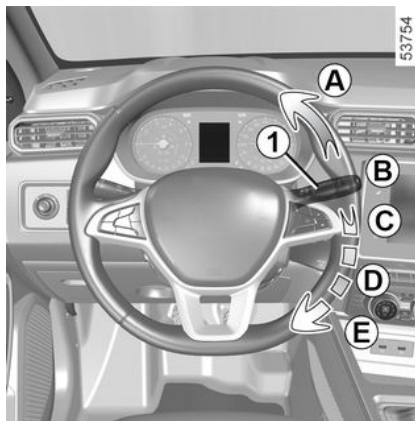
W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit "Pióra wycieraczek: wymiana" w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

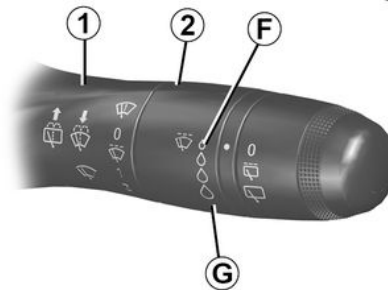


Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

A. jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

B. zatrzymanie



C. funkcja automatycznych wycieraczek (w zależności od pojazdu)

2. W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Aby zmienić próg aktywacji i czas między kolejnymi przetarciami, przekręć pierścień:

- **F**: minimalna czułość;
- **G**: maksymalna czułość.

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB

1

podczas zwiększenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

Cecha szczególna:

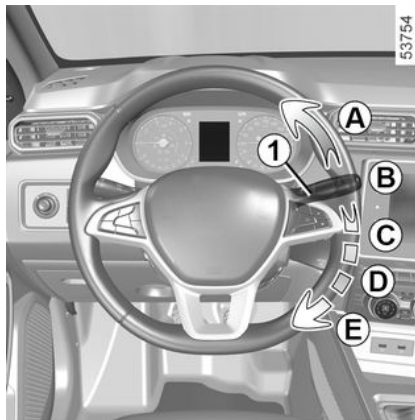
- czujnik deszczu ma wyłączną funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- na czas mycia pojazdu w myjni automatycznej dźwigni **1** należy ustawić w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne sterowanie wycieraczkami.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Skontaktuj się z ASO.

Działanie czujnika opadów może być zakłócone w następujących sytuacjach:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby: warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- przednia szyba ma odprysk lub zarysowanie w pobliżu czujnika lub przednia szyba jest pokryta kurzem, brudem, owadami, szronem, woskiem pielęgnacyjnym lub środkami niechłonnymi wody. Wycieraczka szyby przedniej będzie mniej czuła lub może nawet w ogóle nie reagować.



D. powolny, ciągły bieg wycieraczek

E. szybki, ciągły bieg wycieraczek

Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Ostrzeżenia

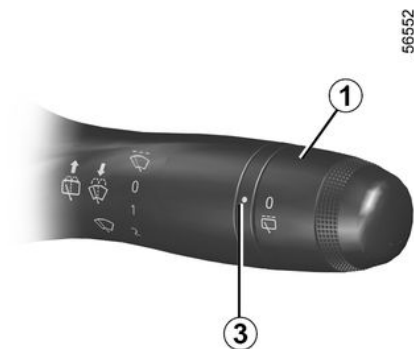
- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

Dysze ogrzewania

(zależnie od wersji pojazdu)

Podgrzewanie dysz włącza się w momencie włączenia ogrzewania przedniej szyby.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB



Wycieraczka tylnej szyby

 Przy włączonym zapłonie obracaj koniec dźwigni **1** aż symbol równa się ze znakiem **3**.

Spryskiwacz tylnej szyby, wycieraczka

 Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Dłuższe przytrzymanie uruchamia nie tylko spryskiwacz, ale także trzykrotne przetarcie szyby tylnej, a po kilku sekundach jeszcze czwarte przetarcie.

 Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.

 Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu wyłączenia.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit "Pióra wycieraczek: wymiana" w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

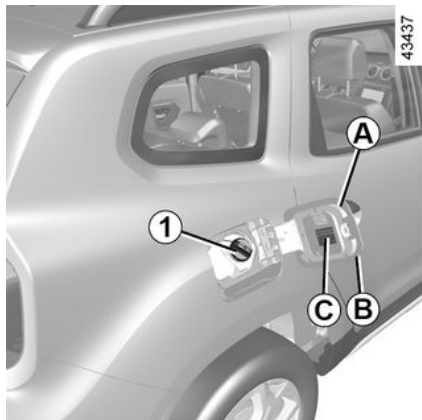
WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB

1

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

ZBIORNIK PALIWA

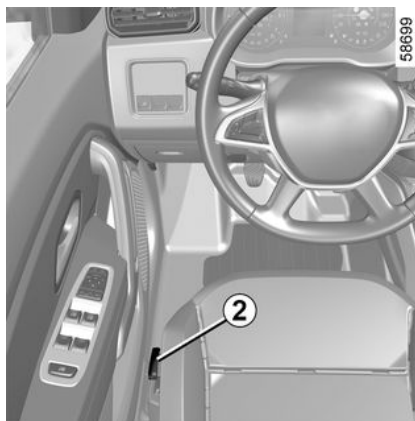
Wersje z silnikiem benzynowym i wysokoprężnym



Pojemność użytkowa zbiornika: około 50 litrów.

W celu otwarcia klapki **A** wsunąć palec w wycięcie **B** lub, w zależności od pojazdu, pociągnąć dźwignię **2** do odblokowania klapki **A**: kłapa lekko się otworzy.

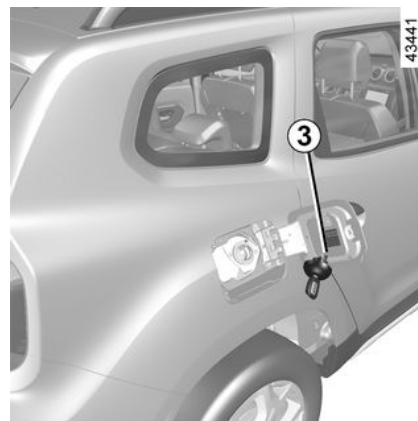
W zależności od pojazdu korek wlewu **1** można odblokować za pomocą kluczyka zapłonu. W przeciwnym razie korek jest przymocowany do pojazdu plastikowym sznurkiem.



Odkręcić nakrętkę **1**. Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **3**, który znajduje się na klapce **A**, do zawieszenia korka **1**.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf "Napełnianie zbiornika paliwa".

Po napełnieniu załóż korek **1** i ręcznie zamknij kłapkę **A** do oporu.



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę. W przypadku konieczności jego

wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek ma te same parametry, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie należy myć okolic wlewu przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

Jakość paliwa

Należy używać paliwa dobrej jakości, które spełnia normy obowiązujące w danym kraju. Musi być zgodny ze specyfikacją podaną na etykiecie **C** wewnątrz klapyki wlewu paliwa.

Patrz tabela "Dane techniczne silnika" w rozdziale 6.



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon. Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Ryzyko pożaru.

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy koniecznie używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (RON) powinna być zgodna z informacją podaną na etykiecie **C** znajdującej się wewnątrz klapyki wlewu paliwa.

Wersja z silnikiem diesel

Należy koniecznie używać oleju napędowego zgodnego ze specyfikacją podaną na etykiecie **C** umieszczonej na wewnętrznej stronie klapyki wlewu paliwa.



Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: patrz "Dane techniczne silnika" w rozdziale 6.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uzupełnianie paliwa

Wyłącz zapłon i wsuń pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu** przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania. Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej

ZBIORNIK PALIWA

paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór i jego brzeg powinny pozostać czyste.

Po napełnieniu ponownie założyć korek **1**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

Wersja z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



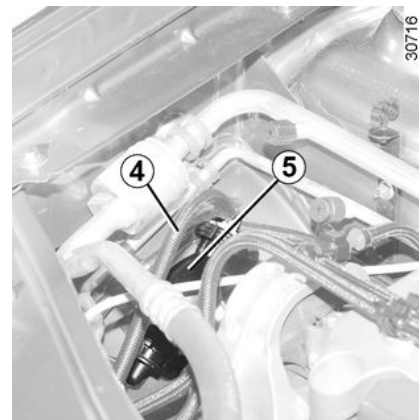
Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu

paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Pompka odpowietrzająca



(wersja z silnikiem diesel)

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Uwaga: gruszka zastrzykowa zawsze znajduje się po prawej stronie komory silnika.

Naciskać pompkę **5** do chwili, aż paliwo spłynie do przewodu **4**.

Jeżeli po kilku próbach, silnika nie można uruchomić, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakiegokolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Tankowanie paliwa LPG

Zaciągnąć hamulec ręczny, wyłączyć silnik, wyłączyć zapłon i zgasić światła. W każdym przypadku należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa wskazanych na stacji paliw.

W zależności od kraju, przed napełnieniem zbiornika należy dokręcić adapter do napełniania **6** na końcówkę wlewu LPG.

Zawsze jest wskazane, aby całkowicie napełnić zbiornik.

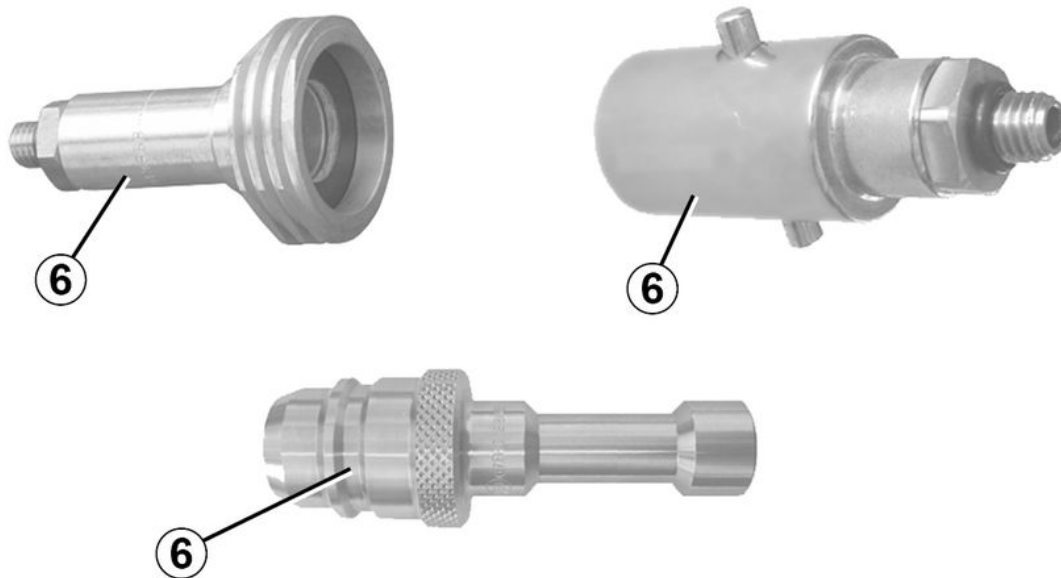
Kiedy pompa przestanie dostarczać paliwo LPG lub kiedy wydajność pompy znacznie zmaleje, osiągnięty został maksymalny poziom paliwa LPG.

Nie należy wówczas próbować go dalej napełniać.

Pojemność użytkowa zbiornika

LPG: około 34 l lub 49 l (zależnie od pojazdu).

Stacja paliw bez samoobsługi



Jeżeli pracownicy stacji paliw przeprowadzają procedurę tankowania LPG, przekaż im adapter do napełniania LPG **6**.



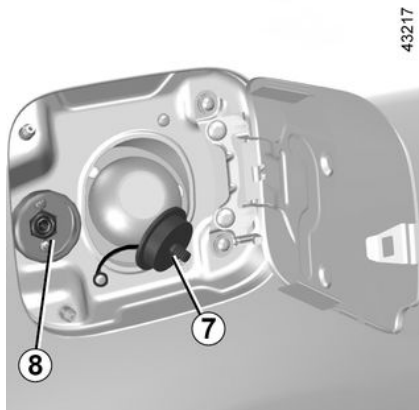
WAŻNE: Adapter do napełniania LPG 6

W zależności od kraju do napełniania LPG wymagane jest użycie określonego adaptera.

Adapter do tankowania **6** znajduje się w etui umieszczonym w schowku. Może, ale nie musi być obecny w pojeździe, w zależności od kraju, w którym pojazd został sprzedany.

Przed wyjazdem do innego kraju koniecznie skonsultuj się z ASO, aby dowiedzieć się, jakiego rodzaju adaptera użyć w razie potrzeby.

Stacje paliw z samoobsługą



W celu obsługi pistoletu LPG zalecamy założenie rękawic.

Otworzyć kłapkę zbiornika pojazdu i odkręcić korek **7** końcówki do napełniania LPG **8**.

Należy postępować ostrożnie zgodnie z informacjami wyjaśniającymi proces tankowania umieszczonymi na dystrybutorze LPG.

W zależności od typu stacji konieczne może być naciśnięcie i przytrzymanie przycisku tankowania przed rozpoczęciem tankowania.

Jeśli pompa zatrzyma się lub wystąpią kłopoty z jej działaniem, będzie to

oznaczało, że został osiągnięty maksymalny poziom napełnienia zbiornika (80%).

Napełnianie kończy się po zwolnieniu przycisku. Odblokować dźwigenkę (może ulecieć niewielka ilość gazu), wyjąć pistolet i zawiesić na dystrybutor.

Po napełnieniu ponownie założyć korek **7**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon. Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Ryzyko pożaru.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

1

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

Jakość odczynnika

Stosować wyłącznie **odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.

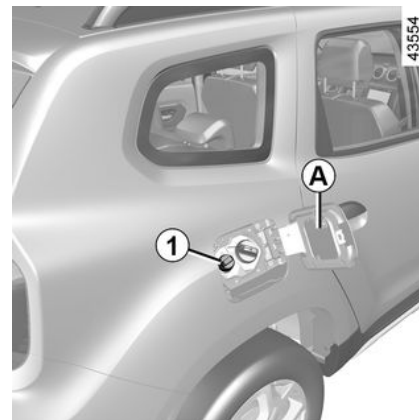


Aby uzupełnić odczynnik, silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję **STOP and START**). Wyłącz zapłon. Patrz paragraf "Uruchamianie/wyłączanie silnika" w rozdziale 2.



Jeżeli pojawia się komunikat "xxxKM BLOKADA, UZUPEŁNIJ ADBLUE", uzupełnij poziom odczynnika i zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi tankowania.
Ryzyko unieruchomienia pojazdu.

Napełnianie



Pojemność użytkowa zbiornika:

około **15 litrów** lub **14,4 litra**, zależnie od pojazdu.

Przy wyłączonym zapłonie, otworzyć pokrywę **A**, następnie odkręcić korek **1**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary wodorotlenku amonu.

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

ZBIORNIK ODCZYNNIKA

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

W innych przypadkach zapoznaj się z informacjami umieszczonymi na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).



Korek wlewu paliwa: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Podczas napełniania:

– **obchodź się z odczynnikiem ostrożnie. Mogą one uszkodzić odzież, obuwie, elementy nadwozia itp.**

– uważaj, aby do zbiornika nie przedostała się woda.

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

W ekstremalnie niskich temperaturach

W mroźnych warunkach pogodowych zbiornik odczynnika

należy ponownie napełnić, gdy

lampka ostrzegawcza  i "UZUPEŁNIJ ADBLUE PRZED OSIĄGNIĘCIEM PRZEBIEGU 1200 km)" pojawi się na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamara przy temperaturze niższej niż -10°C.

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. W razie konieczności uzupełnienia lub napełnienia zbiornika

odczynnika (zapalona lampka ) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjaliście.



Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy. Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy. Komunikat "UZUPEŁNIJ ADBLUE" i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system zarejestruje napełnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Co robić?
-	"UZUPEŁNIJ POZIOM ADBLUE PRZED OSIĄGNIĘCIEM PRZEBIEGU 2400 km"	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"UZUPEŁNIJ POZIOM ADBLUE PRZED OSIĄGNIĘCIEM PRZEBIEGU 1200 km"	Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączania zapłonu, pojazdem można przejechać od 1200 do 800 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	"xxxKM BLOKADA NAPEŁNIJ ADBLUE"	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: - co około 100 km: pojazdem można przejechać od 800 do 200 km ; - co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO .
 zapala się.	"0 KM BLOKADA NAPEŁNIJ ADBLUE"	Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

Usterka systemu

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
Zapala się  i  .	"SPRAWDŹ UKŁAD OCZYSZCZANIA SPALIN" "SPRAWDŹ JAKOŚĆ ADBLUE" "SPRAWDŹ WTRYSK ADBLUE"	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zapala się  i  .	"xxxKM BLOKADA KONTROLI EMISJI"	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać maksymalnie 800 km, po czym rozruch silnika nie będzie możliwy . Ostrzeżenia są powtarzane: - co 100 km, aż pozostanie między 800 km a 200 km do momentu, w którym pojazdu nie będzie można uruchomić; - co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu do 200 km (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić). Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zapala się  i  .	"0 KM BLOKADA KONTROLI EMISJI"	Oznacza, że pojazdu nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktuj się z ASO.

DOCIERANIE, STACYJKA

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu ani prędkości obrotowej silnika 3000-3500 obr./min.

Z maksymalnych osiągnięć samochodu można korzystać dopiero po przejechaniu około **3000 km**.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu ani prędkości obrotowej silnika rzędu 2500 obr./min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu około 6 000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika na niższych biegach.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Uwaga: w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia **"MAXI"** na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami **"MINI"** i **"MAXI"**.

Nie stanowi to zagrożenia.

Pozycja "Zatrzymanie/blokada kierownicy" A

Blokowanie: wyjąć kluczyk **1** ze stacyjki i obrócić kierownicę do momentu aktywacji blokady.

W celu odblokowania układu kierowniczego należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i pokręcić kierownicą.

Pozycja "Akcesoria" B

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja C "Wł."

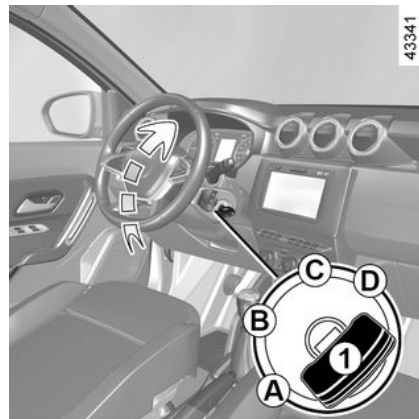
Włączony zapłon.

– **wersja benzynowa:** silnik jest gotowy do rozruchu.

– **wersje z silnikiem**

wysokoprężnym: włączone grzanie świec żarowych.

Pozycja "Rozruch" D



Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu.

W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

Patrz rozdział 2, akapit "Automatyczna skrzynia biegów".

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD Z KLUCZYKIEM

Uruchamianie silnika

2

W zależności od pojazdu należy wcisnąć pedał sprzęgła lub ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym, aby uruchomić silnik przy włączonym biegu. Komunikat "Neutralny + START" pojawia się na komputerze pokładowym.

W bardzo niskich temperaturach (temperatury poniżej -20°C): aby ułatwić uruchomienie silnika, **przed** uruchomieniem silnika należy włączyć zapłon na kilka sekund.

W przypadku uruchamiania silnika w bardzo niskiej temperaturze otoczenia (poniżej -10°C) przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła do momentu uruchomienia silnika.



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.
Ryzyko wypadku.

Wersja z silnikiem benzynowym

– Włączyć rozrusznik, **nie wciskając pedału przyspieszenia**,

– W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.



Wersja z silnikiem diesel

Kluczyk w stacyjce ustawić w pozycji "Wł." **C** i pozostawić w tym położeniu, aż do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej świece żarowych.

Ustawić kluczyk w położeniu "Start" **D**, **nie wciskając pedału przyspieszenia**.

W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

samochody z automatyczną skrzynią biegów

Przed uruchomieniem pojazdu ustawić dźwignię w położeniu P.

Patrz rozdział 2, akapit "Automatyczna skrzynia biegów".

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu "Stop" **A**.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się z chwilą wyłączenia silnika lub w momencie

zablokowania zamków drzwi albo gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.

Wersja LPG

Do uruchamiania silnika zawsze stosowana jest benzyna.



Gdy zbiornik paliwa jest pusty, pojazd nie może ruszyć ani jechać tylko w trybie LPG.

Eksploatacja z zastosowaniem LPG/benzyny wymaga obecności benzyny (do rozruchu, wysokiego przyspieszenia, niskich temperatur, itd.).

Jeżeli pomarańczowa lampka



ostrzegawcza **zaświeci się** na desce rozdzielczej i pojawi się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej napęlić zbiornik paliwem.



Więcej informacji na temat wersji LPG znajduje się w paragrafie "Cechy szczególne wersji LPG" w rozdziale 2.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD Z KLUCZYKIEM



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem

samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie

łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu,

pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

Nie należy nigdy wyłączać zapłonu przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Wyłączenie silnika powoduje dezaktywację wspomagania hamulców, wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń przytrzymujących, które stanowią uzupełnienie pasów bezpieczeństwa.

Wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.
RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

2

Zdalne uruchamianie silnika

39814



Ustawianie parametrów początkowych

Jeśli pojazd jest wyposażony w przycisk odblokowujący **1**, naciśnij go krótko, a następnie naciśnij przycisk zdalnego uruchamiania **3** dwukrotnie i za każdym razem przytrzymaj przez około trzy sekundy. Czas między dwoma naciśnięciami musi być mniejszy niż 5 sekund. Światła awaryjne będą się świecić

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD Z KLUCZYKIEM

nieprzerwanie przez 3 sekundy, aby potwierdzić reset systemu.

Uwaga: po aktywacji funkcji nie można jej wyłączyć.

Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Dealerem.

Czynność

Ta funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

Dostosuj odpowiednio poziom ogrzewania (temperatura, usuwanie szronu).

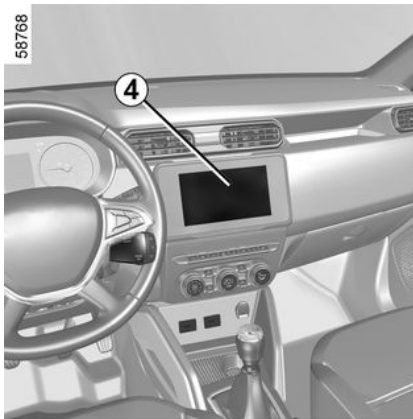
Aby zdalnie uruchomić silnik, naciśnij przycisk blokujący **2** następnie w ciągu dwóch sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk zdalnego uruchamiania **3** przez około trzy sekundy. Światła awaryjne świecą się ciągle przez około 3 sekundy, a silnik się uruchamia.

Silnik pracuje przez około 10 minut. Po uruchomieniu silnika można wydłużyć czas pracy o 10 minut, ponownie naciskając przycisk zdalnego uruchamiania **3**. Światła awaryjne świecą się ciągle przez 3 sekundy, aby potwierdzić, że działanie funkcji zostało przedłużone.



Przed użyciem funkcji „Zdalne uruchomienie silnika” należy sprawdzić, czy pojazd jest unieruchomiony (patrz „Hamulec postojowy” w rozdziale 2).

Ryzyko wypadku i poważnych obrażeń.



Funkcja ta pozwala zaprogramować uruchomienie silnika w celu ogrzania i przewietrzenia kabiny na maksymalnie 24 godzin przed użyciem pojazdu.

W zależności od pojazdu konfiguracja i programowanie odbywa się za

pomocą wyświetlacza multimedialnego **4** lub za pomocą smartfona. Zapoznaj się z instrukcją obsługi multimedii swojego pojazdu.

Działanie funkcji zdalnego uruchomienia silnika różni się w zależności od otoczenia, np.:

- Przeszkody takie jak budynki, ściany, inne pojazdy itp.;
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- Stan baterii klucza lub karty.



W zależności od wersji przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu (takie jak wycieraczki, światła zewnętrzne, radioodtworacz, podgrzewane fotele, podgrzewana kierownica itp.) są wyłączone oraz, czy wszystkie akcesoria zostały odłączone.

Ryzyko pożaru.

Zdalne uruchomienie silnika działa, jeśli:

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD Z KLUCZYKIEM

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym w przypadku pojazdów z mechaniczną skrzynią biegów;
- dźwignia znajduje się w położeniu **P** (w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów);
- zapłon jest wyłączony i do stacyjki nie jest włożony kluczyk;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i pokrywa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać.

Jeżeli jeden z tych warunków nie jest spełniony, lampki kontrolne migają przez około 3 sekundy.



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować, gdy:

- samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

- samochód jest przykryty plandeką.

Ryzyko pożaru.

- pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

**Ryzyko poparzeń lub obrażeń.
W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub jej programowania.**

Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić przepisy obowiązujące w danym kraju.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD WYPOSAŻONY W KARTĘ

Rozruch przy otwartym bagażniku w trybie "wolne ręce"

W takim przypadku karta nie może się znajdować w bagażniku.



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

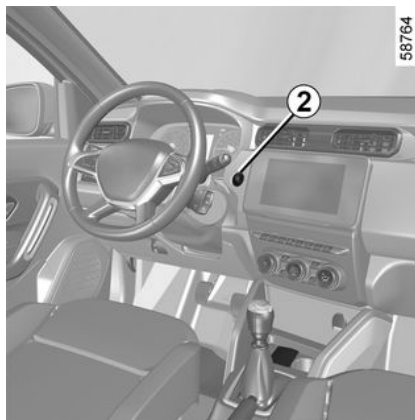
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Funkcja „Akcesoria“

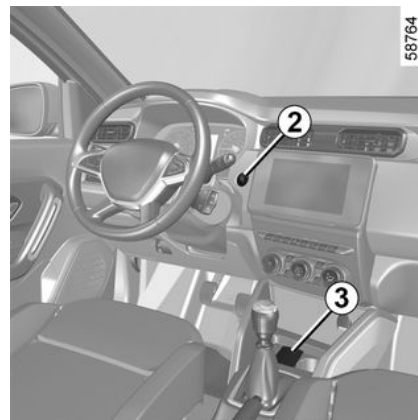


(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki,...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta znajduje się w kabinie, nacisnąć przycisk **2** bez wciskania pedałów.

Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach karta typu "wolne ręce" może przestać działać:

- rozładowana bateria karty, rozładowany akumulator itd.
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości co karta (monitor, telefon komórkowy, urządzenie do gier video itp.);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Umieść kartę na symbolu + START”.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD WYPOSAŻONY W KARTĘ



Wciśnij pedał hamulca lub sprzęgła, następnie umieść kartę **3** na symbolu **4**. Nacisnąć przycisk **2**, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).

Warunki niezbędne do wyłączenia silnika



Pojazd musi być zaparkowany, a dźwignia zmiany biegów powinna być ustawiona w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów).

Gdy karta znajduje się w pojeździe, naciśnięcie przycisku **2** powoduje wyłączenie silnika. Kolumna kierownicy blokuje się, gdy zostaną otwarte drzwi kierowcy lub pojazd zostanie zablokowany.

Jeżeli karta znajduje się poza kabiną lub bateria w karcie jest rozładowana, pojazd stoi i nastąpi próba wyłączenia silnika, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Brak karty, naciśnij i przytrzymaj START": w takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go w takim położeniu przez ponad trzy sekundy. Jeżeli karta nie jest już w kabinie, należy się upewnić, że można ją odzyskać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez karty rozruch silnika nie będzie możliwy.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD WYPOSAŻONY W KARTĘ

2



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



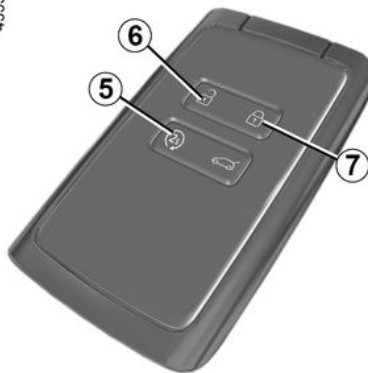
Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.



Przy wysiadaniu z pojazdu, w szczególności, gdy zabiera się kartę ze sobą, upewnić się, że silnik jest wyłączony.

Zdalne uruchamianie silnika

43553



Ustawianie parametrów początkowych

Jeśli pojazd jest wyposażony w przycisk odblokowujący **6**, naciśnij go krótko, a następnie naciśnij przycisk zdalnego uruchamiania **5** dwukrotnie i za każdym razem przytrzymaj przez

około trzy sekundy. Czas między dwoma naciśnięciami musi być mniejszy niż 5 sekund. Światła awaryjne będą się świecić nieprzerwanie przez 3 sekundy, aby potwierdzić reset systemu.

Uwaga: po aktywacji funkcji nie można jej wyłączyć.

Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Dealerem.

Czynność

Ta funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

Dostosuj odpowiednio poziom ogrzewania (temperatura, usuwanie szronu).

Aby zdalnie uruchomić silnik, naciśnij przycisk blokowania **7**, następnie w ciągu kolejnych dwóch sekund naciśnij przycisk zdalnego uruchamiania **5** i przytrzymaj go przez około trzy sekundy. Światła awaryjne świecą się ciągle przez około 3 sekundy, a silnik się uruchamia.

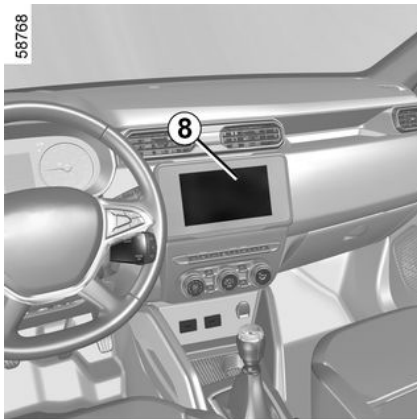
Silnik pracuje przez około 10 minut. Gdy silnik pracuje, można przedłużyć czas jego pracy do 10 minut, ponownie naciskając przycisk rozruchu **5** na pilocie. Światła awaryjne świecą się ciągle przez 3 sekundy, aby potwierdzić, że działanie funkcji zostało przedłużone.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD WYPOSAŻONY W KARTĘ



Przed użyciem funkcji „Zdalne uruchomienie silnika” należy sprawdzić, czy pojazd jest unieruchomiony (patrz „Hamulec postojowy” w rozdziale 2).

Ryzyko wypadku i poważnych obrażeń.



Funkcja ta pozwala zaprogramować uruchomienie silnika w celu ogrzania i przewietrzenia kabiny na maksymalnie 24 godziny przed użyciem pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu konfiguracja i programowanie odbywa

się za pomocą wyświetlacza multimedialnego **B**, patrz instrukcja obsługi systemu multimediiw samochodu.

Działanie funkcji zdalnego uruchomienia silnika różni się w zależności od otoczenia, np.:

- Przeszkody takie jak budynki, ściany, inne pojazdy itp.;
- zakłócenia sygnału radiowego (telewizja, radio, telefon komórkowy, inne piloty itp.);
- Stan baterii klucza lub karty.



W zależności od wersji przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu (takie jak wycieraczki, światła zewnętrzne, radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, podgrzewana kierownica itp.) są wyłączone oraz, czy wszystkie akcesoria zostały odłączone.

Ryzyko pożaru.

Zdalne uruchomienie silnika działa, jeśli:

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym (w pojazdach z

automatyczną lub ręczną skrzynią biegów);

- dźwignia znajduje się w położeniu P (w pojazdach z automatyczną skrzynią biegów);
- zapłon jest wyłączony;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i pokrywa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać.

Jeżeli jeden z tych warunków nie jest spełniony, lampki kontrolne migają przez około 3 sekundy.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: POJAZD WYPOSAŻONY W KARTĘ

2



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować, gdy:

- samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

- samochód jest przykryty plandeką.

Ryzyko pożaru.

- pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.

W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub jej programowania.

Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić przepisy obowiązujące w danym kraju.

FUNKCJA STOP AND START

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

Automatyczna lub zautomatyzowana skrzynia biegów:

– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N** ;

i

– pedał hamulca jest wciśnięty (z wystarczającą siłą);

i

– pedał przyspieszenia jest zwolniony;

i

– prędkość pojazdu jest zerowa przez około jedną sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położeniu **P** lub **N** przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

W przypadku ręcznej skrzyni biegów:

– Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

– pedał sprzęgła jest zwolniony;

Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.

i

– prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

W przypadku wszystkich samochodów:

Lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania. Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

Gdy silnik przechodzi w tryb czuwania, wspomaganie kierownicy może zostać wyłączone.

W takim przypadku działanie układu zostanie wznowione, gdy silnik wyjdzie z trybu czuwania lub zostanie przekroczona prędkość około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłości itp.).



W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt "Uruchamianie i wyłączanie silnika" w Rozdziale 2).



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna ).

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na

FUNKCJA STOP AND START

skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

2

Automatyczna skrzynia biegów

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

Ręczna skrzynia biegów

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon. Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Ryzyko pożaru.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku automatycznej skrzyni biegów:

– Pedał hamulca jest zwolniony i dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D** lub **M**, lub

– pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** i hamulec parkingowy jest zwolniony, lub

– pedał hamulca ponownie wciśnięty, lub dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** i hamulec parkingowy jest zaciągnięty, lub

– dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **R**, lub

– wciśnięcie pedału przyspieszenia lub

– W trybie ręcznym dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w pozycji **+** lub **-**.

W przypadku ręcznej skrzyni biegów:

– Bieg w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła lekko wciśnięty, lub

– włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.



W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się lampki

ostrzegawczej  na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

Pojazdy wyposażone w kartę:

– drzwi kierowcy nie są zamknięte;
– pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;

W przypadku wszystkich samochodów:

– włączony jest wsteczny bieg;
– pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;

FUNKCJA STOP AND START

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- w wyposażonych pojazdach aktywowany jest tryb "4WD Lock" (patrz "Napęd: 4 koła" (4WD)" w rozdziale 2);
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz nastawą klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- za duża wysokość;
- działa funkcja Park Assist;
- nachylenie terenu jest większe niż około 12% w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona (patrz "Klimatyzacja automatyczna" w rozdziale 3);
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- lub
- ...

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników ostrzega o niedostępności stanu czuwania silnika.

Przypadki szczególne pojazdów wyposażonych w kartę

Jeśli kierowca odepnie pas bezpieczeństwa, otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela, gdy silnik będzie w trybie czuwania (korek, postój na światłach itp.), zapłon wyłączy się samoczynnie.

Aby uruchomić i przywrócić system Stop and Start, uruchomić silnik (patrz "Uruchamianie i wyłączanie silnika" w rozdziale 2).

Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk

Opuszczenie pojazdu, którego silnik znajduje się w trybie czuwania (np. podczas stania w korku, na czerwonym świetle itd.) powoduje emisję sygnału dźwiękowego, który sygnalizuje, że silnik nie został całkowicie wyłączony, ale znajduje się w trybie czuwania.

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Może się to zdarzyć, gdy:

- Temperatura zewnętrzna jest za niska lub za wysoka;
- funkcja "Dobra widoczność" jest włączona (patrz "Klimatyzacja automatyczna" w rozdziale 3);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- pedał hamulca został wielokrotnie naciśnięty lub istnieje potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...



W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię

biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

FUNKCJA STOP AND START

Włączanie, wyłączanie systemu



Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przełącznik **1**. Lampka kontrolna nad przełącznikiem **1** zaświeci się.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka kontrolna nad przełącznikiem **1** gaśnie.



Cecha szczególna: gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** powoduje automatyczne uruchomienie silnika.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika" w rozdziale 2).

Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat "Kontrola funkcji Stop i Start" pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka kontrolna nad przełącznikiem **1** jest zapalona, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk:

w niektórych warunkach funkcja automatycznego rozruchu jest niedostępna, gdy przednie drzwi pojazdu są otwarte.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt "Uruchamianie i wyłączanie silnika" w Rozdziale 2).

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu marki.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy, brak paliwa w zbiorniku albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy,
 - spadek mocy,
- mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki,

zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Aby uniknąć uszkodzenia katalizatora lub rozrusznika i przedwczesnego zużycia akumulatora, **nie podejmować prób** uruchomienia silnika za wszelką cenę (wielokrotnie włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **dopóki nie zostanie ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik benzynowy.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić. Gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka

ostrzegawcza , wykonać cykl jazdy z prędkością 50-110 km/h do momentu zgaśnięcia lampki (uwzględnić natężenie ruchu i obowiązujące przepisy).

Po upływie 5-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Uwaga: lampka ostrzegawcza może zgasnąć po 20 minutach, gdy warunki jazdy potrzebne do wyczyszczenia filtra nie są całkowicie spełnione.

Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Gdy filtr się zapełni, na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , i, zależnie od

pojazdu, lampka ostrzegawcza ,

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

której towarzyszy komunikat "Sprawdź zapłon". W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

2 Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się

lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka

ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Ryzyko awarii silnika", zatrzymaj pojazd, wyłącz silnik i skontaktuj się z ASO.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza 

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM, FILTR CZĄSTEK STAŁYCH

Prędkość obrotowa silnika diesel

Podczas jazdy, aby uniknąć uszkodzenia silnika, jego prędkość obrotowa nigdy nie powinna przekraczać 4500 obr.

Jeśli komunikat "Skontroluj układ oczyszczania spalin" wyświetla się wraz z lampkami ostrzegawczymi



i należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

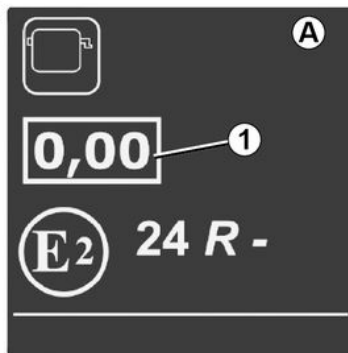
W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Jeżeli ze zbiornik **jest całkowicie opróżniony**, przed ponownym uruchomieniem silnika należy ponownie napełnić obwód paliwowy: patrz "Zbiornik paliwa" w rozdziale 1.

43214



Etykieta z informacją na temat zaczernienia spalin

Informacje **1** znajdują się na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowa pojazdu: patrz "Tabliczka znamionowa pojazdu" w rozdziale 6.

1 Emisja spalin przez silnik wysokoprężny.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Aby uniknąć problemów w okresie mrozów, należy:

– dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;

– stale utrzymywać wysoki poziom oleju napędowego, by uniknąć gromadzenia się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

W tym celu, gdy zostanie zapalona

lampka kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna

SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM, FILTR CZĄSTEK STAŁYCH

zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Po upływie 10-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Wyświetleniu  na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu wyczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeśli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej 2000 obr./min przed zgaśnięciem lampki kontrolnej, może być konieczne ponowienie procedury.



Aby ułatwić regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km przeprowadzać długą jazdę (co najmniej 20 minut) po głównych drogach.

Gdy filtr się zapełni, na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza  i, zależnie od

pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Sprawdź zapłon". W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się

lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie od pojazdu, lampka

ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat "Ryzyko awarii silnika", zatrzymaj pojazd, wyłącz silnik i skontaktuj się z ASO.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI ZASILANEJ LPG

Pojazdy zasilane LPG

Pojazdy tego typu są zasilane dwoma rodzajami paliwa: LPG i benzyną.

Są one wyposażone w dwa oddzielne zbiorniki, patrz „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

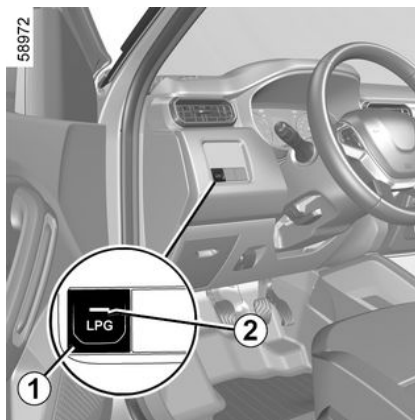
Co to jest LPG ?



Skroplony gaz ropopochodny zgodny z normą EN 589 lub równoważnymi przepisami krajowymi. Rozpoznawany jest dzięki charakterystycznemu zapachowi.



Instalacja LPG w pojeździe może spowodować zmiany charakterystyki pojazdu w wersji zasilanej benzyną. Może to dotyczyć liczby miejsc, mas (stosowanych obciążeń) i wydajności holowniczej. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.



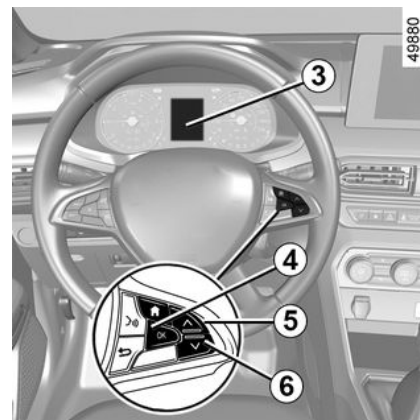
Przełącznik trybu paliwa LPG/ benzyny 1

Umożliwia to kierowcy ręczną zmianę z jednego trybu zasilania paliwem na drugi.

Zielone światło ostrzegawcze 2

Szybkie miganie lampki ostrzegawczej 2 oznacza, że system jest w trybie oczekiwania na spełnienie niezbędnych warunków przed przejściem na tryb LPG.

Lampka ostrzegawcza 2 pozostaje zapalona, co oznacza, że tryb LPG jest włączony.



Lampka kontrolna poziomu paliwa

Wskaźnik 3 pokazuje poziom w zbiorniku LPG.

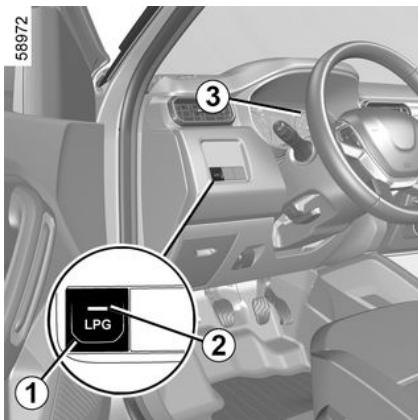
Wskazana ilość LPG to wartość orientacyjna.

Komputer pokładowy 3 wyświetla komunikat "Niski poziom LPG" i słycać sygnał dźwiękowy wskazujący, że zbiornik jest prawie pusty, a silnik pracuje na rezerwie paliwa.

Naciśnij przełącznik 4 "OK", 5 lub 6, aby skasować ten komunikat.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI ZASILANEJ LPG

Uruchamianie silnika



Do uruchamiania silnika zawsze stosowana jest benzyna.

- W przypadku pojazdów z kluczykiem zapoznaj się z informacjami w paragrafie "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" w rozdziale 2;
- W przypadku pojazdów z kartą zapoznaj się z informacjami w paragrafie "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Uwaga: jeżeli tryb zasilania LPG zostanie włączony ręcznie po uruchomieniu silnika, układ chwilowo przełączy się z powrotem na tryb zasilania benzyną: zielona lampka ostrzegawcza **2** zgaśnie bez sygnału

dźwiękowego i wyświetlacz **3** wyświetli potwierdzenie aktywacji trybu zasilania benzyną.

Po spełnieniu wymaganych warunków (poziom temperatury silnika itp.) system automatycznie przełącza się na tryb LPG: zielona lampka ostrzegawcza **2** jest włączona na stałe.



Aby uzyskać dostęp do informacji i zresetować ustawienia jazdy na LPG, patrz paragraf "Komputer pokładowy: ustawienia jazdy" w rozdziale 1.

Zmiana paliwa podczas jazdy

Aby ręcznie przełączyć się z trybu benzynowego na LPG

Nacisnąć element sterujący **1**.

Przejęcie na tryb zasilania LPG odbywa się podczas pierwszego przyspieszenia:

- następuje aktywacja wskaźnika poziomu LPG na wyświetlaczu **3**;
- Zielona lampka ostrzegawcza **2** miga szybko, potwierdzając, że został wybrany tryb LPG, a następnie przestaje migać, gdy tryb LPG jest włączony.

Aby ręcznie przełączyć się z trybu LPG na benzynowy

Zwolnić pedał gazu i nacisnąć przełącznik **1**.

Lampka kontrolna **2** gaśnie, a wyświetlacz **3** wskazuje, że włączony jest tryb benzynowy.

Automatyczne przełączanie z trybu LPG na tryb benzynowy

Zależnie od wersji pojazdu, w określonych warunkach eksploatacji układ może zdecydować o czasowym przejściu na tryb zasilania benzyną.

Jeśli warunki są ponownie spełnione, wraca automatycznie do trybu LPG.

Uwaga: po kilku nieudanych próbach układ może zdecydować o pozostaniu w trybie zasilania benzyną do końca bieżącego cyklu jazdy. Kolejną próbę można podjąć po wyłączeniu silnika i odczekaniu jednej minuty.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI ZASILANEJ LPG

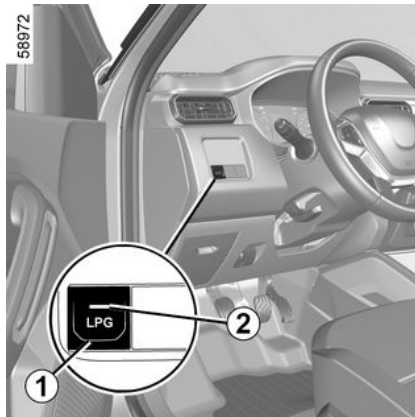


Gdy zbiornik paliwa jest pusty, pojazd nie może ruszyć ani jechać tylko w trybie LPG.

Eksploatacja z zastosowaniem LPG/benzyny wymaga obecności benzyny (do rozruchu, wysokiego przyspieszenia, niskich temperatur, itd.).

Jeżeli pomarańczowa lampka

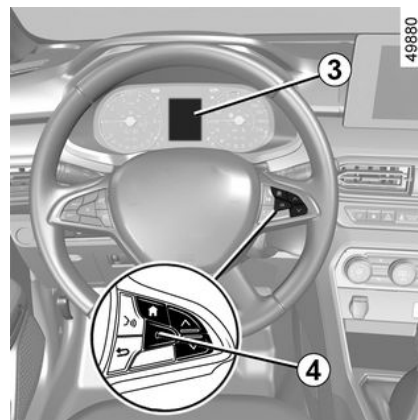
ostrzegawcza  zaświeci się na desce rozdzielczej i pojawi się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej napęlić zbiornik paliwem.



Pusty zbiornik LPG

Jeżeli w zbiorniku nie ma paliwa LPG, system przechodzi automatycznie na tryb benzyny.

Lampka ostrzegawcza **2** znikną z wyświetlacza, informując kierowcę o tym stanie. Napęlić zbiornik LPG: patrz "Zbiornik paliwa" w rozdziale 1.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości silnik może przestać pracować prawidłowo, system przełączy się wówczas automatycznie z trybu LPG na benzynowy.

Potwierdza to pojawienie się komunikatu "Sprawdź instalację gazową" na tablicy wskaźników **3**.

Naciśnij przełącznik **4** ("OK"), aby odrzucić komunikat, a następnie skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą w celu przeprowadzenia kontroli.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI ZASILANEJ LPG

W przypadku jazdy w trudnych warunkach

2

Przy bardzo niskiej temperaturze (poniżej około 10°C) i w zależności od jakości zastosowanego gazu system może automatycznie zarządzać warunkami przełączania między trybem zasilania LPG/benzyna.

Uwaga: w przypadku pojazdów z trybem ECO zaleca się włączanie go w tych warunkach (szczególnie poniżej 0°C), aby zmaksymalizować wykorzystanie trybu LPG (patrz paragraf "Wskazówki dotyczące jazdy, eko-jazda" w rozdziale 2).

W przypadku wypadku

Najważniejsze środki ostrożności są takie same jak w przypadku pojazdu zasilanego benzyną:

- zaciągnąć hamulec parkingowy;
- wyłączyć silnik (urządzenie zabezpieczające odcinające dopływ LPG do silnika włącza się automatycznie);
- wyłączyć zapłon;
- przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



LPG ma bardzo szczególny zapach, dzięki czemu można łatwo wykryć ewentualne wycieki. W razie poczucia zapachu gazu w pojeździe lub wokół pojazdu:

- należy natychmiast przełączyć się na tryb benzynowy i upewnić się, że w okolicy pojazdu nie ma żadnego źródła zapłonu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno dotykać, uderzać ani demontować żadnej części składowej układu LPG.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

W zależności od pojazdu mogą być dostępne różne funkcje pomagające zmniejszyć zużycie paliwa:

- obrotomierz;
- lampka kontrolna zmiany prędkości;
- Tryb **ECO** uruchamiany przyciskiem **ECO**;
- funkcja **Stop and Start** (patrz "Funkcja **Stop and Start**" w rozdziale 2).

Lampka kontrolna zmiany biegu 1



Aby zoptymalizować zużycie paliwa, lampka ostrzegawcza **A** lub **B** na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

Regularne kontrolowanie tego wskaźnika zmniejsza zużycie paliwa.



Tryb eco



RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Tryb **ECO** to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa.



Włączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

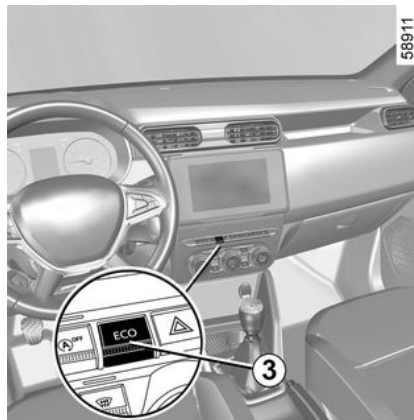
Zapalenie lampki ostrzegawczej 2

ECO na tablicy wskaźników **A** lub **B** potwierdza aktywację.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb **ECO** w celu przywrócenia pełnych osiągnięć silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb **ECO** ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

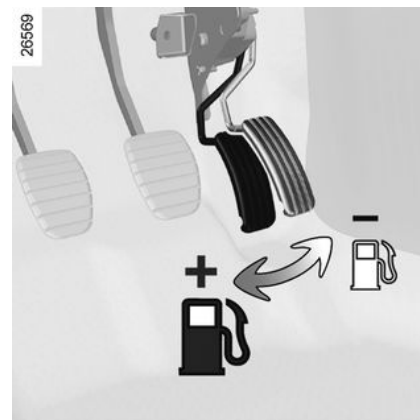


Wyłączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka ostrzegawcza 2 **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie, potwierdzając wyłączenie.

Rady dotyczące jazdy, Eco-driving



Zachowanie na drodze

– Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.



Pojazdy z 4x4 (4WD)

Na płaskim podłożu, gdy pojazd nie jest obciążony, zalecane jest uruchamianie go na drugim biegu.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

– Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- - zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
 - zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić 10% paliwa.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.



Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie

używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.

– Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów.

Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

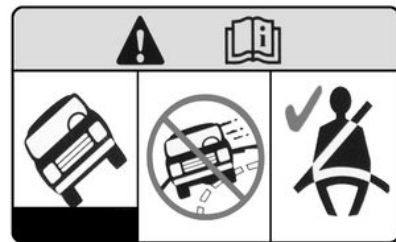
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Dwukrotne wciskanie sprzęgła i pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika to czynności zbyt częste w nowoczesnych pojazdach.

W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.

Żądana temperatura

Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.

©



36496

2

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

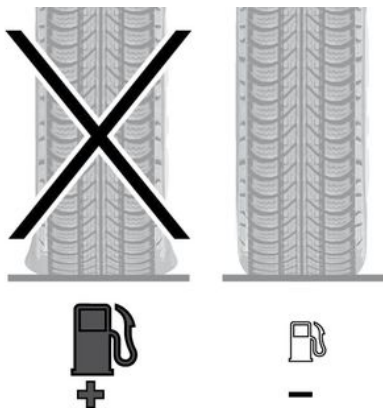
2



Etykieta **C** znajdująca się w pojeździe informuje, że Twój pojazd ma większy prześwit niż zwykły pojazd osobowy. W efekcie jego środek ciężkości znajduje się wyżej, w związku z czym pojazd jest bardziej podatny na wywrócenie w przypadku działania nagłych lub znacznych sił bocznych i pokonywania ostrych zakrętów z nadmierną prędkością. Zachowanie szczególnej ostrożności jest konieczne podczas przewożenia dużej ilości bagaży (zwłaszcza na dachu). Należy sprawdzić, czy wszyscy pasażerowie pojazdu mają prawidłowo zapięte pasy.



4x2 (2WD) wersje
Nie należy używać pojazdu w terenie.

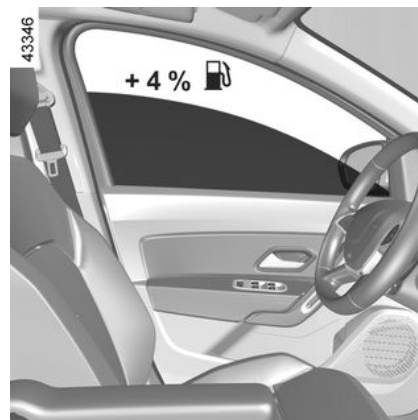


Ogumienie

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- W celu zoptymalizowania zużycia paliwa ustaw ciśnienie w oponach dla najwyższej prędkości lub zastosuj zalecane ciśnienie dla ekonomicznej jazdy podane na krawędzi drzwi kierowcy.

Patrz akapit "Ciśnienie w oponach" w rozdziale 4).

- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



Rady związane z eksploatacją

- Ustaw priorytet dla używania trybu **ECO**.
- Włączone odbiorniki prądu wpływają na wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy korzystać z odpowiednich świateł, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z prędkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

– W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

- Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i pamiętać o jego odpowiedniej regulacji.
- W miarę możliwości należy unikać jazdy na krótkich odcinkach "od punktu-do punktu" (krótkie przejazdy, długie postoje), ponieważ w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

2

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną

środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w ASO: fachowcy dysponują odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

– **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy

skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
– **Zapłon i prędkość obrotowa biegu jałowego:** regulacja nie jest konieczna.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje ewentualne usterki systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika.

– Jeśli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
– Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

najszybciej skontaktować się z
Autoryzowanym Partnerem marki;



Patrz informacje w punkcie
"Zbiornik odczynnika" w rozdziale 1.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Państwa samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Twój pojazd został zaprojektowany tak, aby podczas użytkowania emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a tym samym zużywał mniej paliwa (np. 100 g/km, co odpowiada 4,2 l/100 km w przypadku pojazdu z silnikiem benzynowym lub 140 g/km, co odpowiada 5,3 l/100 km w przypadku pojazdu z silnikiem Diesla).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr

ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.

– Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej eksploatacji pojazdu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, akumulatory itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

– Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu jego eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby skierować go do punktów zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Materiały i elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

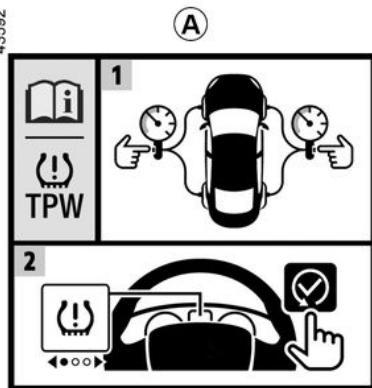
- umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;
- promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

Aby chronić zasoby surowców, Twój pojazd zawiera również wiele części wykonanych z przetworzonych tworzyw sztucznych lub materiałów odnawialnych.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

43592



System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy, jeżeli system ten jest dostępny w pojeździe.

Etykieta **A** w pojeździe oznacza, że jest on wyposażony w ten system. Aby sprawdzić obecność etykiety, otwórz drzwi kierowcy i sprawdź miejsce **1**.

43406



Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka ostrzegawcza  **2** pozostaje włączona i, w zależności od pojazdu, pojawia się komunikat "Napompować i zresetować ciśnienie w oponach", który sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie w oponie (spadek ciśnienia, przebita opona itd.).

43353



Warunki działania

W systemie musi być zaprogramowane ciśnienie napompowania odpowiadające napisowi na etykiecie z ciśnieniami w oponach. W przeciwnym razie ostrzeżenie może nie działać prawidłowo nawet w przypadku znacznego spadku ciśnienia. Patrz akapit "Ciśnienie w oponach" w rozdziale 4.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;

2

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

2

- nieprawidłowo zresetowany system: ciśnienie w oponach różni się od ciśnienia zalecanego;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- stosowanie opon nieautoryzowanych przez markę;
- ...



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- po każdym pompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon;
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu kół.

Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w ogumieniu dla 4 opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Procedura ustawiania parametrów początkowych

Zapłon włączony, pojazd stoi:

- kilkakrotnie szybko nacisnąć przycisk **4**; komunikat "Wznowienie SET TPW" lub, w zależności od pojazdu, "Wyregulować i zresetować ciśnienie w oponach" wyświetla się na tablicy wskaźników **3**;
- nacisnąć i przytrzymać przycisk **4** (przez ok. trzy sekundy), aby rozpocząć resetowanie. Miganie przez około pięć sekund, następnie stałe wyświetlanie komunikatu "Programowanie TPW uruchomione" lub, zależnie od pojazdu, "Operacja zakończona" oznacza, że żądanie zresetowania wartości odniesienia

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

ciśnienia w oponach zostało zarejestrowane.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.



System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

Wyświetlacz

Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach

Lampka kontrolna  świeci się przez cały czas.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie lub jest przebite.

W przypadku spadku ciśnienia – dopompować daną oponę.

W przypadku przebicia opony należy ją wymienić lub skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Sprawdzić i uzupełnić ciśnienie we wszystkich oponach na zimno, a następnie uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Lampka kontrolna  gaśnie po przywróceniu wartości referencyjnej ciśnienia opon.



Lampka kontrolna



informuje o konieczności

natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

Wykonać ponowne resetowanie wartości ciśnień w oponach

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

Wskazuje, że żądanie ustawień parametrów początkowych wartości ciśnienia odniesienia opon powinno być rozpoczęte.

System niedostępny

Lampka ostrzegawcza  miga kilka sekund, następnie świeci światłem ciągłym; wraz z nią pojawia

się komunikat "Kontrola TPW" na tablicy wskaźników.

Oznacza, że pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o rozmiarze innym niż cztery pozostałe koła oraz że jest ono zamontowane w pojeździe.

System do sprawdzenia

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się przez cały czas, czemu towarzyszy pomarańczowa lampka kontrolna



Lampki sygnalizują usterkę systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (**3** PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół/opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz akapit "Opony" w rozdziale 5.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Koło zapasowe

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dostosować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz punkt "Zestaw do pompowania opon" w rozdziale 5.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie w oponach i zresetować wartość odniesienia ciśnienia.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW/HAMULEC PARKINGOWY

Dźwignia zmiany biegów.



Włączanie wstecznego biegu

(pojazd na postoju)

Pojazdy z ręczną skrzynią biegów: przyjrzyj się siatce widocznej na gałce **1** i podnieś pierścień w kierunku gałki, aby włączyć bieg wsteczny.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf "Automatyczna skrzynia biegów" w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **2** lekko do góry, wcisnąć przycisk **3** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupki, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi itd.).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Włączanie

Pociągnąć dźwignię **2** do góry i sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.

Lampka ostrzegawcza  zapala się na tablicy wskaźników.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i włączenie jakiegoś biegu (1 lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu P w samochodach ze skrzynią automatyczną.

UKŁAD NAPĘDOWY: NAPĘD NA 4 KOŁA

2



Należy pamiętać, że prowadzenie pojazdu w warunkach terenowych nie ma nic wspólnego z prowadzeniem pojazdu na drodze. Dostosuj styl jazdy do wybranego trybu (4x2, 4x4, Auto). Bezpieczeństwo osób podróżujących pojazdem zależy od kierowcy, jego umiejętności oraz rozważi podczas prowadzenia samochodu.

Przełącznik trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD).



W zależności od warunków na drodze obrócić wybierak **1** lub **2**, w zależności od pojazdu, aby wybrać jeden z następujących trybów:

- 2WD ;
- AUTO ;
- 4WD Lock.

Tryb AUTO

Aby włączyć ten tryb, obrócić wybierak **1** lub, w zależności od pojazdu, wybierak **2** do położenia "AUTO".

Zasada działania

Tryb "AUTO" rozdziela moment obrotowy silnika między przednią i

tylną oś w zależności od warunków drogowych i prędkości pojazdu. Takie położenie poprawia przyczepność opon do nawierzchni. Z trybu tego należy korzystać na wszystkich typach dróg (droga sucha, pokryta śniegiem, śliska nawierzchnia, itd.) lub w przypadku holowania (przyczepy, przyczepy kempingowej, itd.). Na tablicy wskaźników nie ma informacji na temat tego trybu.

Tryb 2WD

Aby włączyć ten tryb, obrócić wybierak **1** lub, w zależności od pojazdu, wybierak **2** do położenia "2WD". Na tablicy wskaźników świeci się lampka

kontrolna **2WD**.

Zasada działania

Tryb "2WD" wykorzystuje jedynie koła przednie. Z trybu tego należy korzystać na drogach o suchej nawierzchni i dobrej przyczepności.

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić wybierak **1** lub, w zależności od pojazdu, wybierak **2** do położenia

"AUTO". Lampka ostrzegawcza **2WD** na tablicy wskaźników gaśnie.

UKŁAD NAPĘDOWY: NAPĘD NA 4 KOŁA

Tryb „Blokada 4WD”.

Aby włączyć ten tryb, obrócić wybierak **1** lub, w zależności od pojazdu, wybierak **2** do położenia "4WD Lock". Selektor następnie powraca do pozycji „AUTO”. Na tablicy wskaźników świeci

się lampka kontrolna .

Zasada działania

Tryb „4WD Lock” rozdziela moment obrotowy silnika pomiędzy przednią i tylną oś, aby zoptymalizować wydajność pojazdu w warunkach terenowych. Z trybu tego należy korzystać wyłącznie podczas jazdy w terenie, poza obszarem drogi (np. błoto, duże wzniesienia, piach).

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić wybierak **1** ponownie, lub, w zależności od pojazdu, wybierak **2** do położenia "4WD Lock". Na tablicy wskaźników zgaśnie lampka kontrolna. Gdy silnik jest wyłączony, tryb 4WD Lock pozostaje aktywny przez jedną minutę.

Po upływie jednej minuty, system przełącza się na tryb 2WD lub AUTO, zależnie od położenia wybieraka.

Uwaga: jeśli pojazd jedzie z prędkością przekraczającą około 80 km/h lub z prędkością od 60 do 80 km/h przez ponad jedną minutę „4WD Lock”, system automatycznie

przełącza się z powrotem do trybu

„AUTO”. Lampka kontrolna  gaśnie.

Cechy szczególne napędu na 4 koła

Pojazd może powodować większy hałas, gdy włączone są tryby „AUTO” lub „4WD Lock”. Jest to normalne zjawisko. Jeżeli system wykryje różnicę wymiarów przednich i tylnych kół (np. zbyt niskie ciśnienie, większe zużycie na jednej osi itp.), następuje automatyczna aktywacja trybu "2WD".

Na tablicy wskaźników wyświetla się

lampka ostrzegawcza „” oraz, w zależności od pojazdu, komunikat „Sprawdź napęd na 4 koła”. Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Zmiana opon może rozwiązać ten problem. Zawsze używaj czterech identycznych opon (tej samej marki, profilu itp.) o podobnym zużyciu.

Jeżeli koła nadmiernie się ślizgają, mogło wystąpić przegrzanie podzespołów mechanicznych.

W takim przypadku:

– najpierw zapala się lampka

ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników widać komunikat "Przegrzanie 4WD". Tryb „4WD Lock” jest nadal aktywny – zalecamy jednak jak najszybsze jego zatrzymanie, aby system ostygł; – Jeśli koła nadal się kręcą, system automatycznie przełącza się w tryb „2WD”, aby chronić elementy mechaniczne.

Zapala się lampka ostrzegawcza

 i, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników widać komunikat "Przegrzanie 4WD".

W takim przypadku zalecane jest zatrzymanie się tak szybko, jak to możliwe, aby system mógł się schłodzić.

Czas niezbędny na ostygnięcie systemu to około pięć minut.

Gdy system wykryje zbyt duży poślizg przednich kół, działanie silnika zostaje odpowiednio dostosowane w celu zmniejszenia poślizgu.

System zapobiegający blokowaniu kół w trybie LOCK (pojazdy wyposażone w ABS)

Aktywacja trybu 4WD Lock powoduje aktywowanie również trybu terenowego ABS . W takim przypadku

UKŁAD NAPĘDOWY: NAPĘD NA 4 KOŁA

koła mogą się okresowo blokować, aby możliwe było ich lepsze zagłębienie w podłożu, co powoduje skrócenie drogi hamowania na grząskim gruncie. Dopóki tryb ten jest włączony:

- sterowność pojazdu jest ograniczona podczas hamowania. Dlatego ten tryb pracy nie jest zalecany w warunkach bardzo słabej przyczepności (np. na lodzie);
- mogą pojawić się pewne odgłosy dźwiękowe. Jest to zjawisko normalne i nie wynika ono z nieprawidłowego działania.

Elektroniczna kontrola stabilności i kontrola trakcji podczas jazdy w terenie

(pojazdy wyposażone w ESC)

Podczas jazdy po grząskim gruncie (piach, błoto, głęboki śnieg), zalecane jest wyłączenie systemu ESC, poprzez wciśnięcie przełącznika "ESC".

W takim przypadku aktywna jest tylko funkcja hamowania poszczególnych kół. Funkcja ta włączy hamowanie ślizgającego się koła lub kół, aby umożliwić przeniesienie momentu obrotowego na koła o najlepszej przyczepności. Jest to szczególnie przydatne podczas przejazdu przez most.

Wszystkie funkcje systemu ESC zostaną włączone ponownie po przekroczeniu prędkości około 50 km/h, (60 km/h w trybie "4WD Lock") albo po ponownym uruchomieniu silnika lub wciśnięciu przycisku "ESC".

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, system przełącza się na tryb "2WD" i na tablicy wskaźników zapala się

lampka ostrzegawcza  oraz, zależnie od pojazdu, wyświetla się komunikat "konieczna kontrola 4WD".

Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku niektórych usterek w działaniu system może nie być w stanie przełączyć się w tryb „2WD” lub „4WD Lock”. Tryb „AUTO” pozostaje aktywny.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

UKŁAD NAPĘDOWY: NAPĘD NA 4 KOŁA

Ostrzeżenia



Układ napędu na 4 koła

- Niezależnie od wybranego trybu, nie należy uruchamiać silnika, jeżeli nie wszystkie cztery koła dotykają ziemi, (np. podczas używania podnośnika lub stanowiska rolkowego).
- Nie obracaj wybieraka trybu podczas pokonywania zakrętów, cofania lub gdy koła nadmiernie się kręcą. Wybieraj tryb „2WD”, tryb „AUTO” lub tryb „4WD Lock” tylko wtedy, gdy pojazd jedzie po linii prostej.
- Używaj wyłącznie opon spełniających wymagane specyfikacje.
- Tryb "4WD Lock" jest zarezerwowany wyłącznie do jazdy poza obszarem **przejezdnych dróg**. Używanie tego trybu w innych przypadkach może spowodować pogorszenie sterowności pojazdu i doprowadzić do uszkodzenia jego podzespołów mechanicznych.
- Zakładać zawsze na cztery koła opony o identycznych parametrach technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie...). Stosowanie opon o różnych wymiarach w kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatach tylnego mechanizmu różnicowego.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Zależnie od wersji pojazdu, system ten może zawierać następujące elementy:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **asystent hamowania awaryjnego;**
- **elektroniczna kontrola stabilności ESC z kontrolą podsterowności i kontrolą trakcji;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę;**
- **kontrola zjazdu ze wzniesienia.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając

dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy. Funkcje nie zastępują kierowcy. **Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.**

Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Włączenie się urządzenia przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów fizycznych, związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).

Cecha szczególna pojazdów z napędem na 4 koła

W trybie "4WD Lock" system może doprowadzić do krótkotrwałego zablokowania kół, aby skrócić drogę hamowania na bardzo miękkiej nawierzchni (śnieg, błoto, piach, itd.).

kontrola

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i**

ciągłe wciśnięcie pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego.

Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktuj się z ASO.

Nieprawidłowości w działaniu

– Lampki  i  świecą się na tablicy wskaźników, w zależności od pojazdu, wyświetlają się komunikaty "Sprawdź ABS", "Sprawdź układ hamulcowy" i "Sprawdź ESC" wskazujące, że ABS, ESC i Asystent hamowania awaryjnego są wyłączone. **Hamowanie nadal działa;**

– , ,  i **STOP** zaświecą się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Usterka układu hamulcowego" **wskazująca na usterkę układu hamulcowego.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System wspomagania nagłego hamowania z elektronicznym rozdzielnikiem siły hamowania

(zależnie od wersji pojazdu)

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

System kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym



Elektroniczny system kontroli toru jazdy ESC

(zależnie od wersji pojazdu)

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).



Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Wyłączanie funkcji ESC

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto, piasek itp. lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy

silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**.

Zapala się lampka ostrzegawcza



i, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "ESC wyłączony". **Wyłączenie funkcji spowoduje również wyłączenie systemu kontroli trakcji.**

Ponieważ system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym (kontroli trakcji) zapewnia dodatkowe zabezpieczenie, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana. Wyjść z tej sytuacji tak szybko, jak to możliwe, ponownie naciskając przełącznik **1**.

Uwaga: funkcja zostaje automatycznie włączona ponownie w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 50 km/h w trybie "AUTO" i "2WD" oraz 60 km/h w trybie "4WD Lock".

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku aktywacji systemu na tablicy wskaźników miga lampka

kontrolna .

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników zapala się

lampka ostrzegawcza  i  oraz, zależnie od pojazdu, wyświetla się komunikat "Sprawdź ESC". W takim przypadku system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, jeśli lampki kontrolne wyświetlają się stale na tablicy wskaźników po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał

hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż N lub P w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).

W zależności od wersji pojazdu, gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników zapala się lampka

ostrzegawcza  i pojawia się komunikat "Sprawdź ruszanie pod górę". Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w

tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

2

System kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości



System umożliwia ograniczenie prędkości pojazdu bez wciskania pedału hamulca (przy zjeździe z dużej pochyłości).

System wspomagający zjeżdżanie ze wzniesienia działa w zakresie prędkości 5-30 km/h.

Uwaga: po przekroczeniu prędkości 60 km/h system się wyłącza i lampka

ostrzegawcza  gaśnie.



Włączanie/wyłączanie systemu

– **Aktywacja:** nacisnąć przycisk **2**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka

kontrolna .

– **Wyłączenie:** ponownie nacisnąć przycisk **2**. Lampka kontrolna  gaśnie.



System nie działa, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów lub jeżeli pojazd jedzie na płaskim podłożu.

Uruchomienie systemu

Gdy pojazd zjeżdża ze wzniesienia z prędkością poniżej 30 km/h na biegu przeznaczonym do jazdy w przód lub w tył (położenie **D** lub **R** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Po wykryciu spadku o odpowiednim nachyleniu lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników zaczyna migać.

Po aktywacji systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia prędkość jazdy można korygować pedałem przyspieszenia lub pedałem hamulca.



W przypadku usterki
systemu
wspomagającego
zjeżdżanie ze

wzniesienia pojazd należy
zatrzymać za pomocą pedału
hamulca.

Kierowca powinien zachować
szczególną ostrożność podczas
jazdy po śliskiej nawierzchni lub
nawierzchni o małej
przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych
obrażeń.**

OGRANICZNIK

2



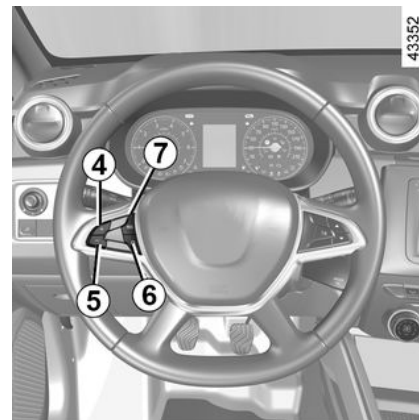
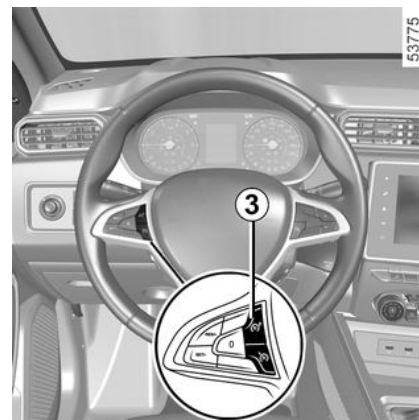
Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.

Elementy sterujące



1 Lub, w zależności od pojazdu, **2** lub **3**

Przełącznik główny "włączanie/wyłączanie".



4 Aktywowanie, zapisywanie i zwiększanie ograniczonej prędkości (+).

OGRANICZNIK

5 Zmniejsz ograniczoną prędkość (-).

6 Lub, w zależności od pojazdu, **10**
Przełączenie funkcji na tryb gotowości
i zapisanie prędkości ograniczonej (O).

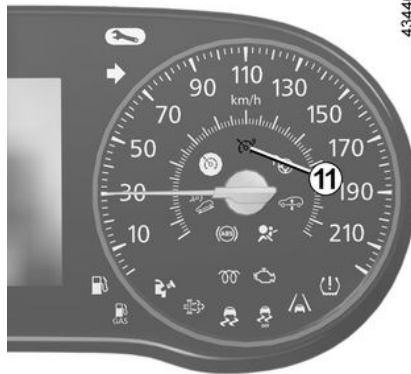
7 Aktywowanie i przywracanie
zaprogramowanej ograniczonej
prędkości (R lub RES, zależnie od
pojazdu).



8 Przywracanie zapisanej
ograniczonej prędkości i zwiększanie
ograniczonej prędkości (RES/+).

9 Aktywuj, zapisz i zmniejsz
ograniczoną prędkość (SET/-).

Włączanie funkcji



W zależności od pojazdu naciśnij

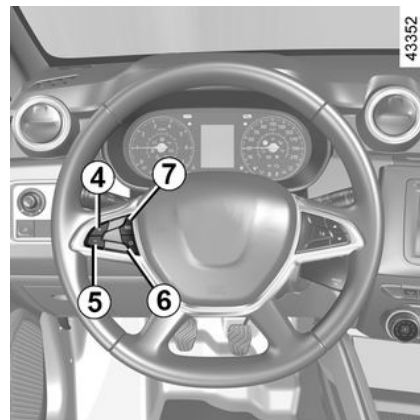
przełącznik **1**, **2** lub **3** po stronie .
Na tablicy wskaźników zaświeci się
pomarańczowa lampka ostrzegawcza
11 i, w zależności od pojazdu,
zostanie wyświetlony komunikat
"Ogranicznik prędkości Wł.", a
następnie komunikat "Ogranicznik
XXX km/h" wraz z kreskami. Będzie to
oznaczało, że funkcja ograniczenia
prędkości działa i trwa oczekiwanie, aż
zostanie zapisana ograniczona
prędkość.

Aby zapisać aktualną prędkość,
naciśnij przełącznik **4** (+) lub, w
zależności od pojazdu, przełącznik **9**

(SET/-): prędkość ograniczona
zastępuje myślniki.

Minimalna prędkość, którą można
zapisać, wynosi 30 km/h.

Jazda



W przypadku, gdy do pamięci jest
wprowadzona prędkość ograniczona,
dopóki prędkość ta nie zostanie
osiągnięta prowadzenie odbywa się w
podobny sposób jak w przypadku
pojazdu nie posiadającego funkcji
ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału
gazu, po przekroczeniu
zaprogramowanej prędkości nie
będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji

OGRANICZNIK

szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").

2 Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej



Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie:

- przelącznik **4** (+) lub w zależności od pojazdu przelącznik **8** (RES/+), aby zwiększyć prędkość;
- przelącznik **5** (-) lub w zależności od pojazdu przelącznik **9** (SET/-), aby zmniejszyć prędkość.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu należy **zdecydowanie** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza "punkt oporu").

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

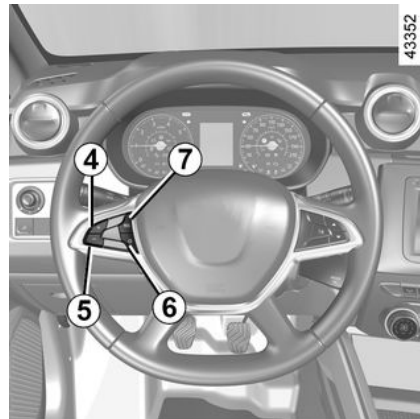
Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjazdu ze stromego zbocza system nie jest w stanie utrzymać ograniczonej prędkości: zapisana prędkość będzie migać na tablicy wskaźników i, w zależności od pojazdu, w regularnych odstępach

czasu będzie emitowany sygnał dźwiękowy informujący o tej sytuacji.

Przejsie funkcji do trybu czuwania



Aby zawiesić funkcję ogranicznika prędkości, naciśnij przelącznik **6** (O) lub, w zależności od pojazdu, **10** (O). W takim przypadku limit prędkości zostaje zapisany w pamięci oraz, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Zapisano XXX km/h" oraz wartość zapisanej prędkości.

OGRANICZNIK

Wywołanie prędkości ograniczonej



Jeżeli prędkość została zaprogramowana, można ją przywrócić naciśnięciem przełącznika **7** (R lub, zależnie od pojazdu, RES) albo, zależnie od pojazdu, przełącznika **8** (RES/+).



Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie gotowości, naciśnij przełącznik **4** (+) lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **8** (RES/+), aby ponownie włączyć funkcję bez uwzględnienia zapisanej prędkości: brana jest pod uwagę prędkość, z jaką porusza się pojazd.

Wyłączenie funkcji



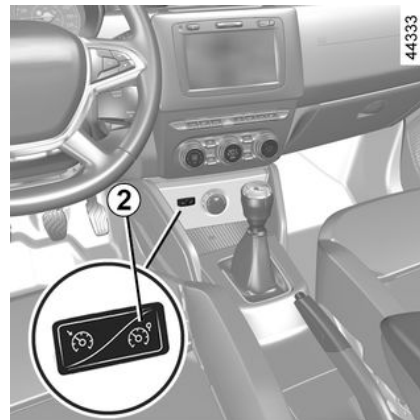
Funkcja ogranicznika prędkości zostaje zawieszona, jeśli naciśniesz

przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** lub **3**: w tym przypadku prędkość nie jest już zapisywana. Zgaśnięcie

pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



OGRANICZNIK

2



REGULATOR PRĘDKOŚCI



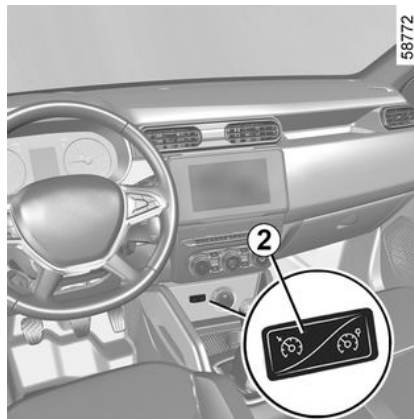
Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.



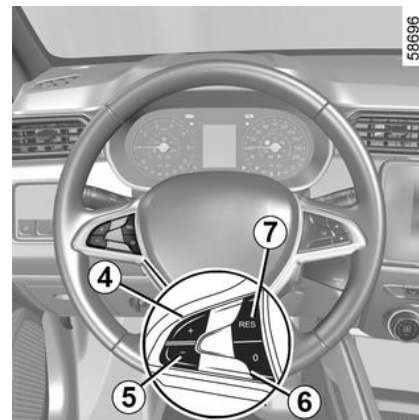
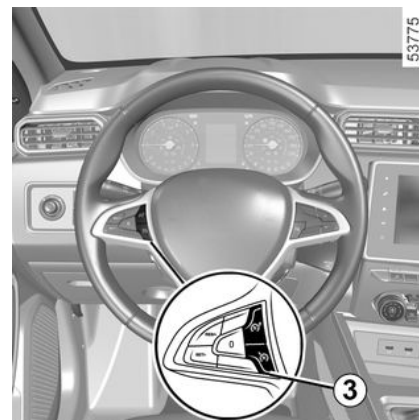
Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Elementy sterujące



1 Lub, w zależności od pojazdu, **2** lub **3**

Przełącznik główny "włączanie/wyłączanie".



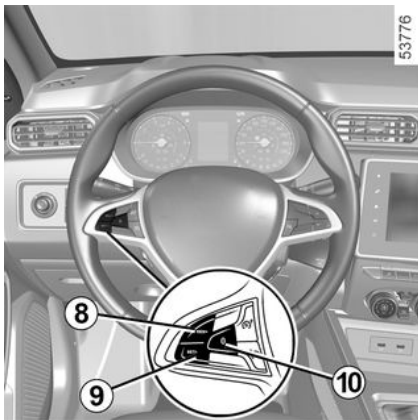
4 Aktywowanie, zapisywanie i zwiększanie prędkości regulowanej (+).

REGULATOR PRĘDKOŚCI

5 Zmniejszenie prędkości regulowanej (-).

6 Lub, w zależności od pojazdu, **10** Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).

7 Aktywowanie i przywracanie zaprogramowanej prędkości jazdy (R lub RES, zależnie od pojazdu).



8 Przywracanie zapamiętanej prędkości regulowanej i zwiększanie prędkości regulowanej (RES/+).

9 Aktywowanie, zapisywanie i zmniejszanie prędkości regulowanej (SET/-).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

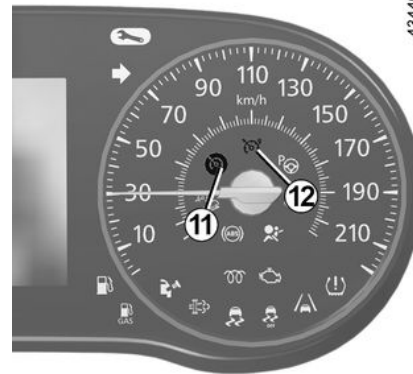
W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

Włączanie funkcji



W zależności od pojazdu naciśnij przełącznik **1**, **2** lub **3** po stronie . Lampka ostrzegawcza **11** zapala się na zielono, a (w zależności od pojazdu) komunikat "Regulator prędkości Wł" pojawia się na tablicy wskaźników z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

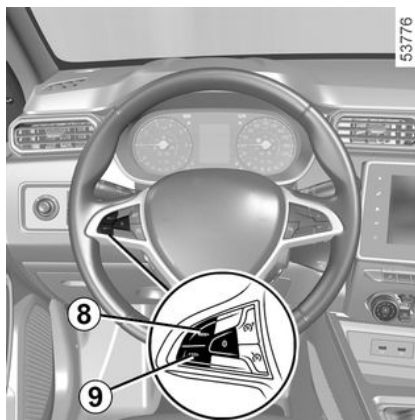
Ustawianie prędkości



Podczas jazdy ze stabilną prędkością (powyżej około 30 km/h) nacisnąć przełącznik **4** (+) lub, zależnie od pojazdu, przełącznik **9** (SET/-): funkcja jest włączona i system zapisał bieżącą prędkość.

Zaprogramowana prędkość zastępuje kreski, a system potwierdza aktywację regulatora prędkości (zależnie od pojazdu) poprzez wyświetlenie komunikatu "Regulator prędkości XXX km/h" oraz zapalenie zielonej lampki

ostrzegawczej **11**  wraz z lampką ostrzegawczą **12** .



Jazda



Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

Zmiana prędkości regulowanej



Można zmieniać prędkość regulowaną przez wielokrotne naciśnięcie:

REGULATOR PRĘDKOŚCI

- przełącznik **4** (+) lub w zależności od pojazdu przełącznik **8** (RES/+), aby zwiększyć prędkość,
- przełącznik **5** (-) lub w zależności od pojazdu przełącznik **9** (SET/-), aby zmniejszyć prędkość.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

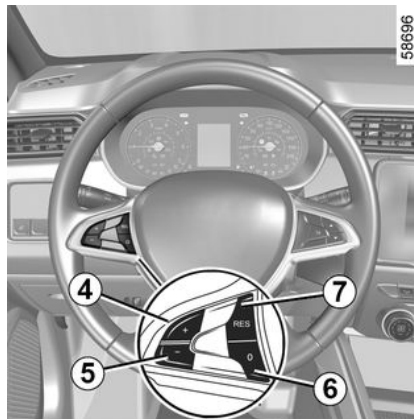
Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie

utrzymać zaprogramowanej prędkości: w takiej sytuacji informacja o zaprogramowanej prędkości miga na tablicy wskaźników.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu:

- przełącznik **6** (O) lub, w zależności od pojazdu, **10** (O);
- pedału hamulca;
- naciśnięciu pedału sprzęgła lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów do położenia neutralnego.

W trzech przypadkach zaprogramowana prędkość pozostaje

zapisana w pamięci, a na tablicy wskaźników, zależnie od pojazdu, wyświetla się komunikat "Zapisano XXX km/h".

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki

kontrolnej



Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnij przełącznik **7** (R lub, zależnie od pojazdu, RES) albo, zależnie od pojazdu, **8** (RES/+), jeżeli pojazd

REGULATOR PRĘDKOŚCI

jedzie z prędkością większą niż 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez

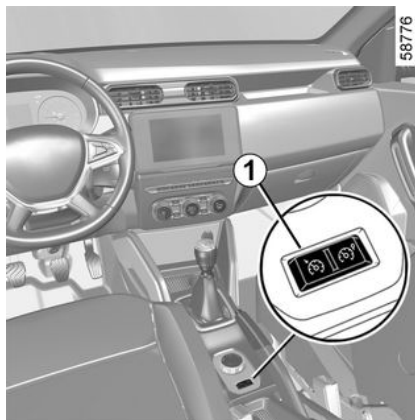
zapalenie lampki kontrolnej .

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żadanego progu prędkości.



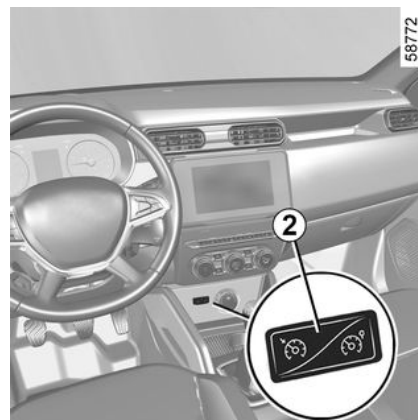
Gdy regulator prędkości zostanie wstrzymany, naciśnięcie przełącznika **4** (+) lub, zależnie od pojazdu, **8** (RES/+) powoduje wznowienie działania funkcji bez uwzględniania zaprogramowanej prędkości: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.

Wyłączenie funkcji



Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przycisku **1** lub, zależnie od pojazdu, przycisku **2** lub **3**, co powoduje anulowanie zaprogramowanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek

kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

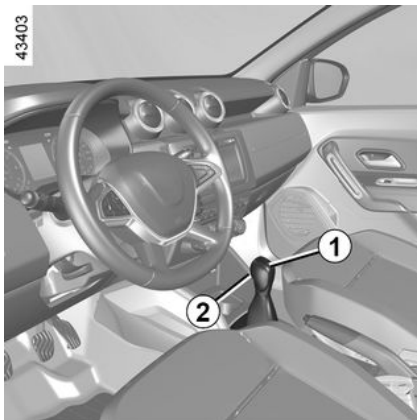
REGULATOR PRĘDKOŚCI

2



AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

Dźwignia zmiany biegów 1



P : parking

R : bieg wsteczny

N : neutralny

D : tryb automatyczny

M : tryb ręczny

+ : zmiana biegu na wyższy

- : zmiana biegu na niższy

3 : informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

Uwaga: naciśnij przycisk **2** aby przejść z pozycji **D** lub **N** do **R** lub **P**.

Czynność



Ustaw dźwignię zmiany biegów **1** w położeniu **P**, wciśnij pedał hamulca i uruchom silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P** należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący **2**.

Wciskając pedał hamulca (lampa

ostrzegawcza  na wyświetlaczu gaśnię), przestaw dźwignię z pozycji **P**.

Wyświetlacz **3** informuje o wybranym trybie i włączonym biegu.

Pozycje D lub R należy włączać wyłącznie przy zatrzymanym

pojeździe, wciśniętym pedale hamulca, zwolnionym pedale przyspieszenia i pracującym silniku.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji **D**.

W większości przypadków korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie jest konieczne: biegi zmieniają się automatycznie w odpowiednim momencie, gwarantując zachowanie optymalnych obrotów silnika. Jest to możliwe, ponieważ system automatycznej zmiany biegów uwzględnia obciążenie pojazdu, profil drogi i wybrany styl jazdy kierowcy.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW

automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

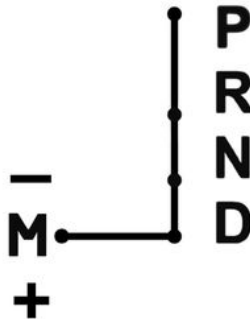
Umożliwi to zmianę na optymalny niższy bieg, uwzględniając charakterystykę silnika.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

40574



Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo do pozycji **M**.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy ESC itp.) system może automatycznie zmienić bieg. Podobnie w celu uniknięcia tzw. "niewłaściwych zmian biegów", "automatyczne działanie" może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.



Przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych system

może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu, aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

Przypadek szczególny

– **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym (np. w terenie górzystym), zalecane jest przejście do trybu ręcznego.

Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy jeździe pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃIA BIEGÓW

– W celu uniknięcia ślizgania się kół przy ruszaniu z nawierzchni śliskiej lub o słabej przyczepności należy przejść do trybu ręcznego **M** i przed przyspieszeniem włączyć drugi bieg.



Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.

– Przy bardzo niskiej temperaturze (poniżej **-20°C**) należy odczekać, chwilę pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** i przestawić ją w pozycję **D** lub **R**. W pierwszych minutach jazdy należy unikać gwałtownego przyspieszania.

Zatrzymanie samochodu

Gdy pojazd stoi, trzymaj stopę na pedale hamulca, **zaciągnij hamulec parkingowy**, ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **P** i wyłącz zapłon: skrzynia biegów ustawi się w położenie neutralne, a koła napędowe zostaną mechanicznie zablokowane przez wał napędowy.



Przed opuszczeniem pojazdu sprawdzić, czy lampka kontrolna **P** na tablicy wskaźników się

świeci.

Ryzyko utraty unieruchomienia pojazdu.

Częstotliwość przeglądów

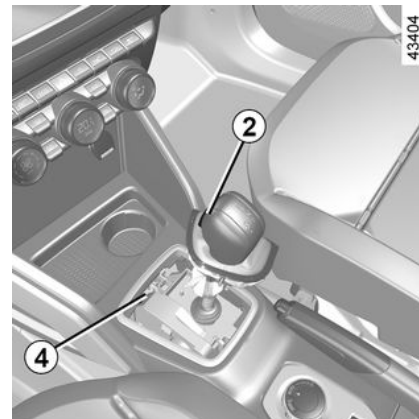
Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Nieprawidłowości w działaniu



Holowanie pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów, patrz akapit "Holowanie" w rozdziale 5.

Jeśli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni.

W tym celu należy odpiąć podstawę dźwigni, następnie wsunąć narzędzie (szytwny pręt) w szczelinę **4**, jednocześnie wciskając przycisk **2**, aby odblokować dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Zasada działania

2 Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w tylnym zderzaku pojazdu mierzą odległość pojazdu od przeszkody podczas cofania.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 40 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły. Zatrzymać natychmiast pojazd (jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego).

Podczas włączania wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy. Długi sygnał (3 sekundy) sygnalizuje nieprawidłowe działanie.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.

Uwaga: w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.



Lokalizacja czujników ultradźwiękowych

Upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (np. poprzez lakierowanie) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

43383



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kolec, itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Wyłączanie systemu

Możesz dezaktywować system, naciskając przełącznik **1**.

Lampka kontrolna nad przełącznikiem **1** pozostaje włączona na stałe.

Wyłączony system można włączyć ponownie poprzez naciśnięcie przełącznika.

Funkcja musi zostać wyłączona:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około trzy sekundy w celu powiadomienia o tym kierowcy.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Porady

2



Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- działanie silnych fal elektromagnetycznych (przejazd pod liniami wysokiego napięcia itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego;
- ...

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.



Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.
- Gdy pojazd ciągnie przyczepę, system pomocy przy parkowaniu tyłem musi być wyłączony.

Wyłączanie funkcji

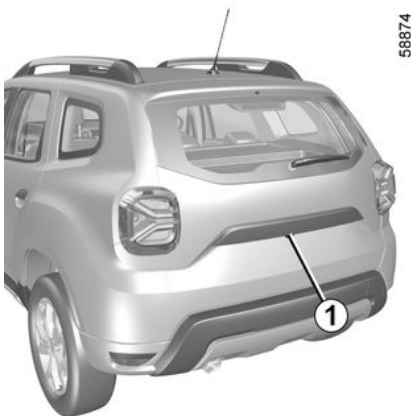
Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar wokół czujników został uszkodzony;
- pojazd jest wyposażony w zaczep holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system (adapter złącza elektrycznego, kula, hak itp.).

KAMERA COFANIA

Czynność

2

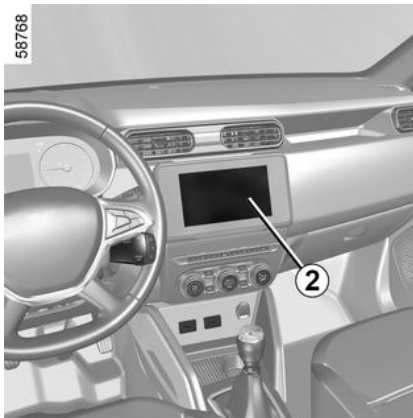


58874

Po włączeniu biegu wstecznego kamera **1** umieszczona na pokrywie bagażnika przekazuje obraz obszaru za pojazdem do wyświetlacza multimedialnego **2**, któremu towarzyszą stałe linie orientacyjne.

System ten wykorzystuje stałe pole pomiaru odległości. Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).



58768



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kotek, itp.).

Ustawienia

Podczas pracy silnika, z ekranu multimedialnego **2** możesz dodawać lub usuwać linie pomocnicze oraz regulować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.). W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

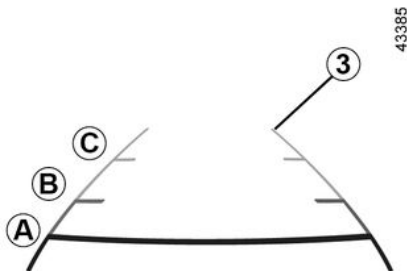
KAMERA COFANIA

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **2**.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

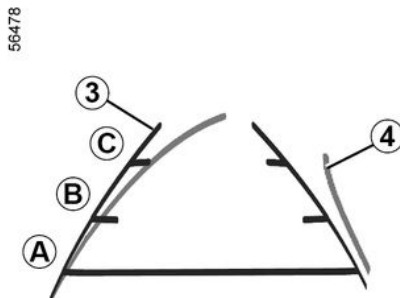


Stałe linie pomocnicze 3

Stała linia pomocnicza **3** zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B**, **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.



Ruchome linie pomocnicze 4

(zależnie od wersji pojazdu)

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.



Ekran pokazuje odwrócony obraz.

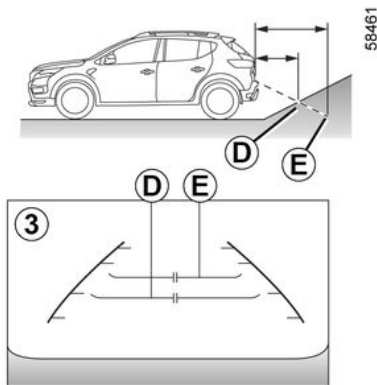
Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi. Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

KAMERA COFANIA

Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

2

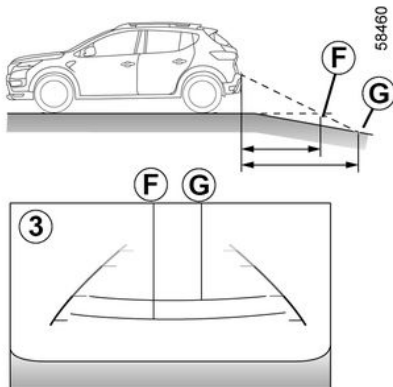


Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

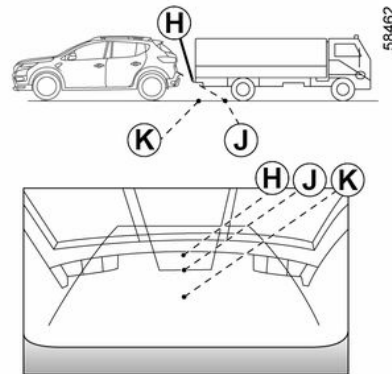


Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.



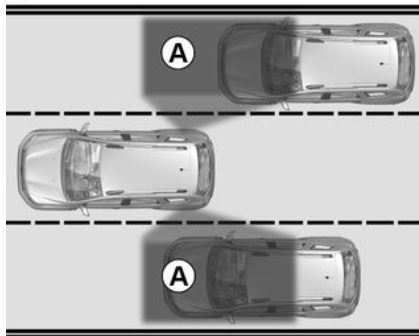
Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

43378

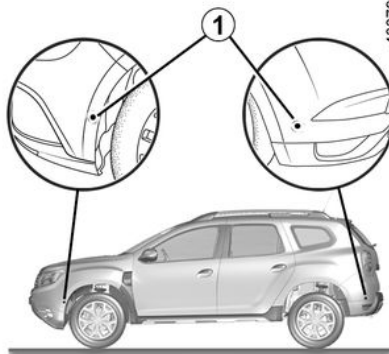


Ten system informuje kierowcę, gdy w obszarze rozpoznania **A** znajduje się inny pojazd.

System jest aktywny, gdy samochód jedzie z prędkością między około 30 km/h a 140 km/h.

Ta funkcja wykorzystuje czujniki **1** zainstalowane po każdej stronie przedniego i tylnego zderzaka.

Cecha szczególna



43379

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli czujnik jest zasłonięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Oczyść czujnik monitorowania martwego pola". Wyczyść czujniki.

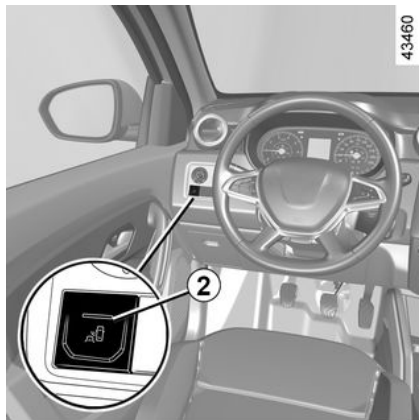


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, że inny pojazd znajduje się w strefie martwego punktu pojazdu. Nie może zatem zastępować czujności kierowcy ani zwalniać go z odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

2

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

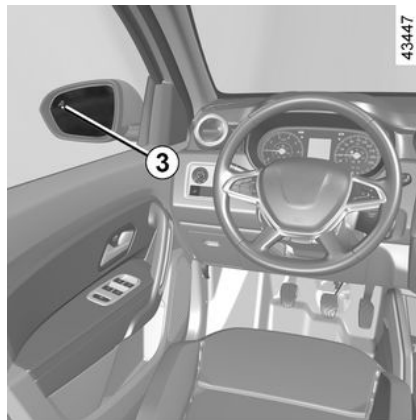
Włączanie/wyłączanie



Po naciśnięciu przycisku **2** system się włącza, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Aktywacja systemu monitorującego martwe pole widzenia".

Po ponownym naciśnięciu przycisku system się wyłącza, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia".

Czynność



Funkcja emituje ostrzeżenie:

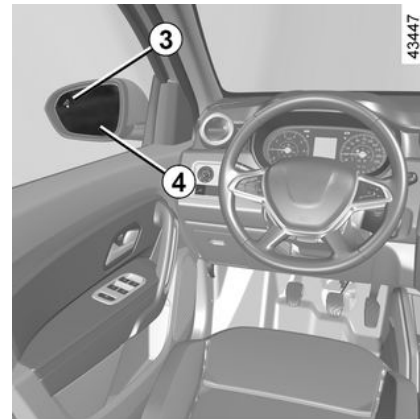
- gdy prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 140 km/h;
- kiedy pojazd znajduje się w martwym punkcie i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami.

Podczas wyprzedzania innego pojazdu wskaźnik **3** wyświetla się w przypadku, gdy wymijany pojazd znajduje się w martwym polu widzenia dłużej niż jedną sekundę.



Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

Lampka ostrzegawcza 3

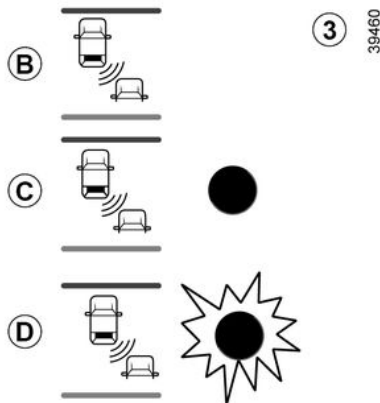


Lampka kontrolna **3** znajduje się w każdym lusterku wstecznym **4**.

Uwaga: lusterka wsteczne **4** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **3** były dobrze widoczne.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

Wyświetlacz B



Funkcja jest włączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

Wyświetlacz C

Pierwsze ostrzeżenie: lampka ostrzegawcza **3** sygnalizuje, że pojazd został wykryty w martwym polu.

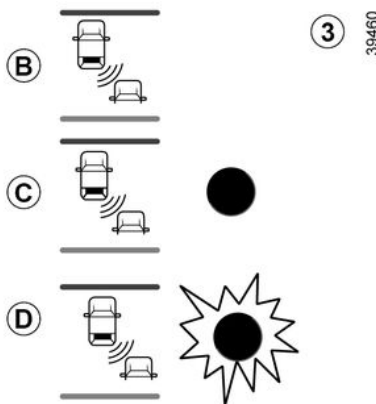
Wskazanie D

Gdy włączony jest kierunkowskaz, lampka ostrzegawcza **3** miga, gdy funkcja wykryje pojazd w strefie martwego pola po stronie, w którą kierowca chce skręcić. Po wyłączeniu kierunkowskazu, funkcja przechodzi

do pierwszego ostrzeżenia (wskazanie **C**).

i Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. W przypadku jazdy po wąskim pasie ruchu system może wykrywać pojazdy znajdujące się na innych pasach.

Warunki ustania działania



- Jeśli obiekt jest nieruchomy;
- jeśli jest duży ruch;
- jeśli droga jest kręta;

- jeżeli przedni i tylny czujnik zarejestruje obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy);
- ...

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź system monitorujący martwe pole widzenia". Skontaktuj się z ASO.

Uwaga: po uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza **3**, wyświetlacz **B**, miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.

i Po podpięciu przyczepy należy wyłączyć system przełącznikiem **2**.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE

2



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość

standardowego pasa jezdni.

Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

– W przypadku oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych (np. przejazd pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków atmosferycznych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może zostać czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko wypadku.



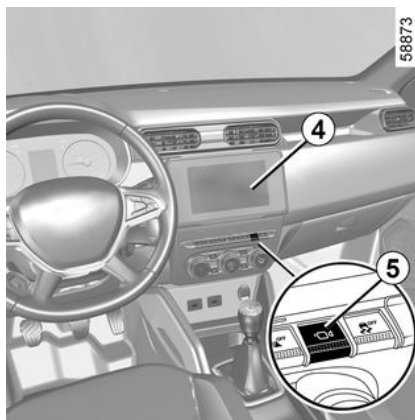
Ponieważ czujniki są wbudowane w zderzaki, wszelkie prace (naprawy, wymiana, naprawa lakieru itp.) powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika.

KAMERA WIELOFUNKCYJNA



Zależnie od wyposażenia, cztery kamery **1**, **2** i **3** umieszczone w przednim zderzaku, lusterkach i w pokrywie bagażnika pomagają podczas manewrowania.

Kamery przekazują cztery niezależne widoki do wyświetlacza **4**, co umożliwia monitorowanie całego otoczenia pojazdu.



Uwaga: kamery nie mogą być zanieczyszczone (pyłem, błotem, śniegiem, skroplinami itd.).



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i

odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

Włączanie systemu

Przy włączonym zapłonie system można włączać:

– w trybie automatycznym, przy włączaniu biegu wstecznego: system zostaje włączony, a kamera umieszczona na pokrywie bagażnika przekazuje widok obszaru za pojazdem na ekran **4**.

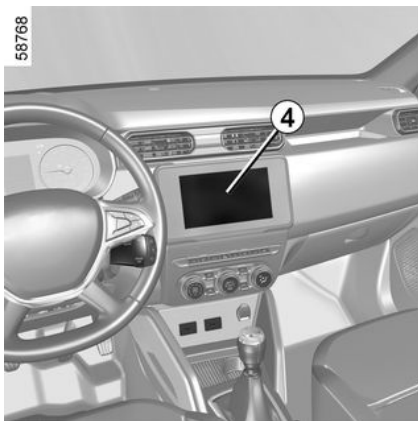
5. - w trybie ręcznym, po naciśnięciu przełącznika: system włącza się, a kamera umieszczona w przednim zderzaku przesyła widok strefy znajdującej się przed pojazdem na

KAMERA WIELOFUNKCYJNA

ekran **4**.

Uwaga: w zależności od pojazdu niektóre ustawienia można dostosować na ekranie **4**. Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

Włączanie automatycznego trybu działania



Tryb automatyczny włącza się po włączeniu biegu wstecznego, a na ekranie **4** pokazany jest widok z tylnej kamery. W przypadku szybkiej zmiany biegu z wstecznego na bieg do przodu, na ekranie **4** pokazuje się obraz transmitowany z przedniej kamery.

Tryb automatyczny zostaje wyłączony:

- wybierając inny widok z kamery w menu na ekranie **4**;
- automatycznie, w momencie osiągnięcia prędkości około 20 km/h;
- poprzez wyłączenie systemu: patrz paragraf "Kamera wielofunkcyjna - wyłączanie systemu".

Tryb ręczny

Aby włączyć system, wybierz widok z wybranej kamery za pomocą menu na ekranie **4**.

Na ekranie **4** przez około pięć sekund widać komunikat, który potwierdza aktywację trybu ręcznego.

Tryb ręczny zostaje wyłączony:

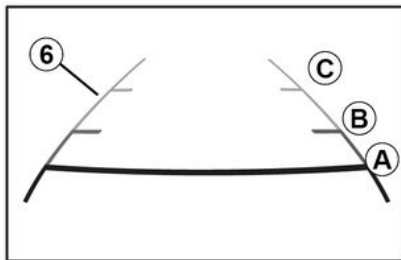
- automatycznie, jak tylko osiągniesz prędkość około 12 km/h (20 km/h);
- poprzez wyłączenie systemu: patrz paragraf "Kamera wielofunkcyjna - wyłączanie systemu".

Kamera cofania 3



Jeżeli tylna kamera zostanie włączona automatycznie lub ręcznie, na ekranie **4** pojawia się widok z tej kamery.

KAMERA WIELOFUNKCYJNA



Stałe linie pomocnicze 6

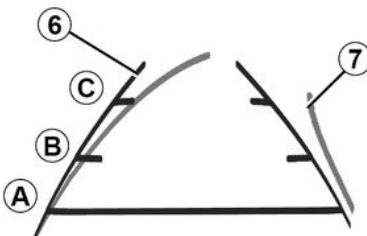
Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.



Obraz wyświetlany na ekranie multimedialnym może się wydawać szybszy, niż rzeczywistość.

56478

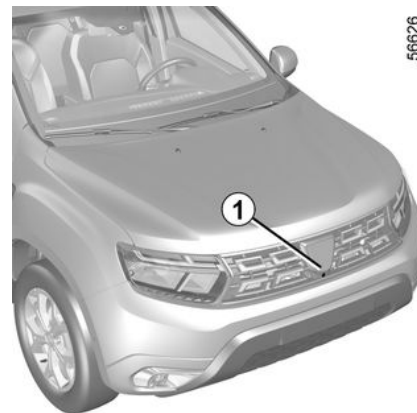


Ruchome linie pomocnicze 7

(zależnie od wersji pojazdu)

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **4**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierowcy.

Przednia kamera 1



Jeżeli przednia kamera zostanie włączona automatycznie lub ręcznie, na ekranie **4** pojawia się widok z tej kamery.

2

2



43552

Stałe linie pomocnicze 8

Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe wskaźniki **D** i **E**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **D** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **E** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.



System nie monitoruje obszaru znajdującego się w odległości 60 cm przed pojazdem (obszar nie jest widoczny na ekranie).

Należy pamiętać ten obszar.

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

Kamery boczne 2

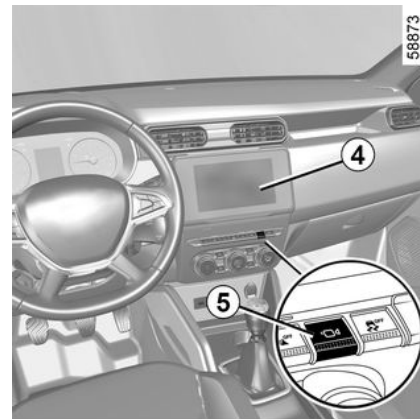


43443

Kamery **2** zamontowane w lusterkach bocznych przekazują widoki boczne na ekran **4**.

Aby aktywować żądany widok z kamery, wybierz go na ekranie **4**. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi sprzętu multimedialnego.

Wyłączanie systemu



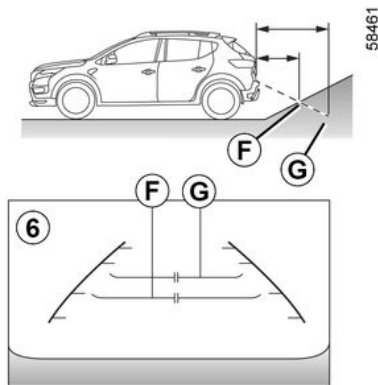
56873

System może zostać wyłączony:

- gdy pojazd jedzie z prędkością ponad 20 km/h;
- w zależności od pojazdu, gdy dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie **P** lub **N** w trybie automatycznym;
- przez naciśnięcie przycisku **5**.

KAMERA WIELOFUNKCYJNA

Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

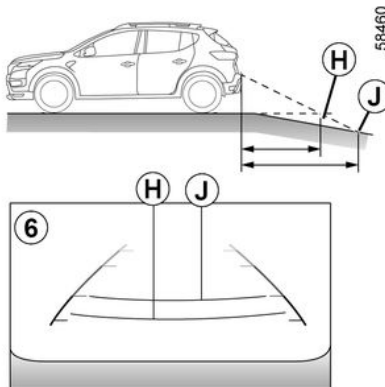


Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczach

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeżeli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **F**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **G**.

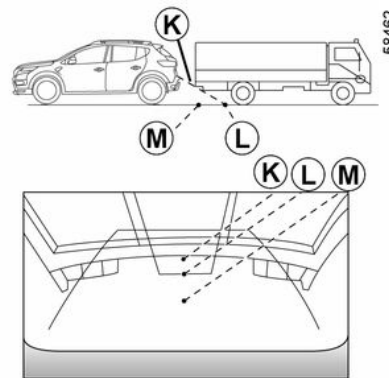


Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczu w dół

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeżeli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **J**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **H**.



Jazda w przód lub w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **K** wydaje się być dalej niż pozycja **L** na ekranie. Jednak pozycja **K** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **M**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **M**.

POŁĄCZENIE ALARMOWE

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

Uwaga! Połączenie alarmowe działa:

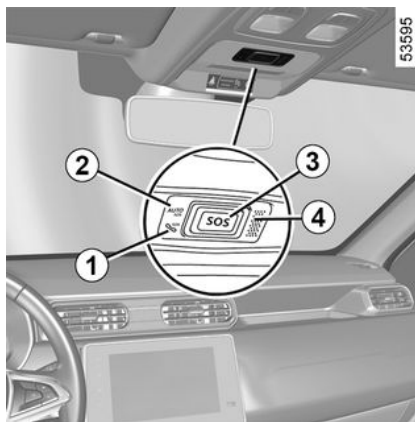
- w krajach objętych powiązanym systemem telematycznego powiadamiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



1 Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielona: aktywny (dostępna sieć);
- wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
- czerwona: aktywny, włączony usterka;

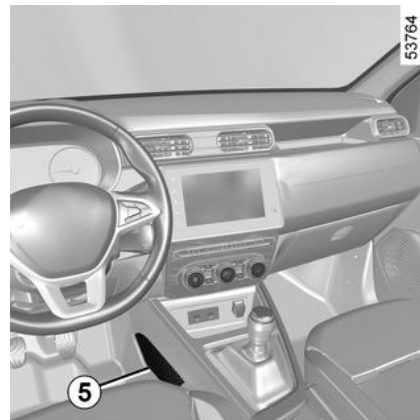
– zielona migająca: połączenie w toku.

2 Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego.

3 SOS przycisk.

4 Mikrofon.

5 Lub, w zależności od pojazdu, **6** Głośnik.



POŁĄCZENIE ALARMOWE



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

Włączanie automatycznego trybu działania

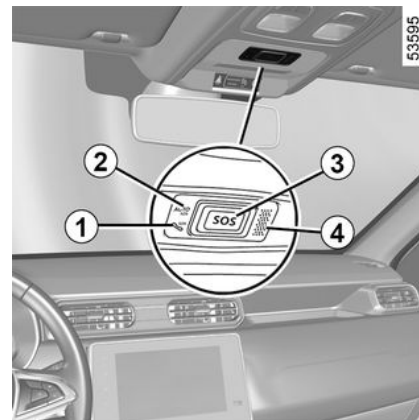
Jeżeli lampka ostrzegawcza trybu automatycznego **2** świeci na zielono, system automatyczny jest włączony.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku, który spowodował aktywację wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.

Tryb ręczny



Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- nacisnąć i przytrzymać przycisk **3** co najmniej przez 3 sekundy;
- lub
- naciśnij przycisk **3** pięć razy w ciągu dziesięciu sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **3** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

POŁĄCZENIE ALARMOWE

Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka ostrzegawcza **1** na tablicy wskaźników będzie świecić na czerwono dłużej niż przez 30 minut. Należy jak najszybciej zwrócić się do ASO.



System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około 4 lat (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **1** sygnalizuje rozładowanie akumulatora). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



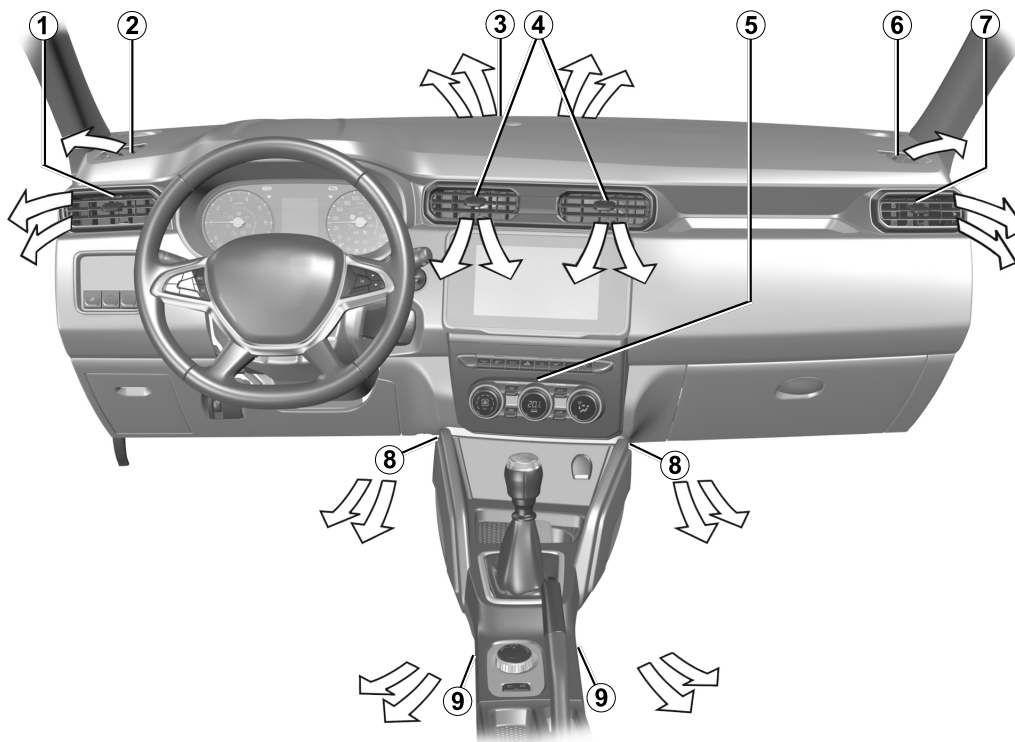
Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi.

Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu.

Dane są wysyłane tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin. Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

Wyloty powietrza



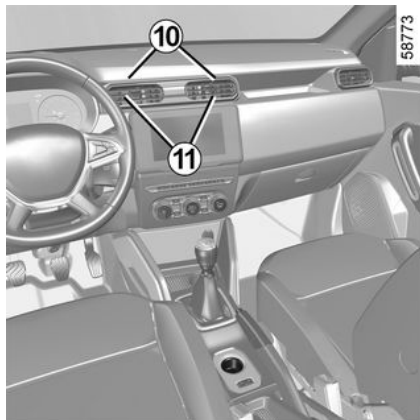
58775

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

- 1** Nawiew boczny lewy
- 2** Nawiew na lewą boczną szybę
- 3** Dysze nawiewu na przednią szybę
- 4** Nawiewy centralne
- 5** Panel sterowania
- 6** Dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę
- 7** Nawiew boczny prawy
- 8** Dysza wylotu ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu
- 9** Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów z tyłu (zależnie od pojazdu)

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

Nawiewy środkowe i boczne



(zależnie od wersji pojazdu)

Siła nawiewu

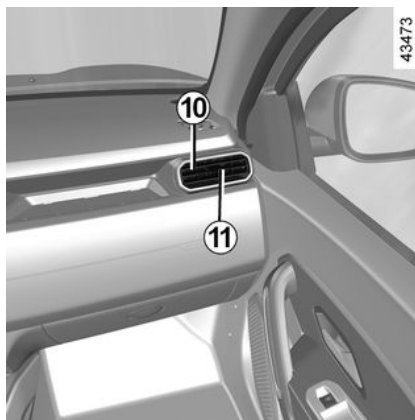
Otwory wentylacyjne 10

Aby otworzyć: przesunąć kursor 11 w lewo.

Aby zamknąć: przesunąć kursor 11 w prawo do oporu.

Otwory wentylacyjne 13

Naciśnij nawiew (punkt 12), aby otworzyć go w wymaganym zakresie.



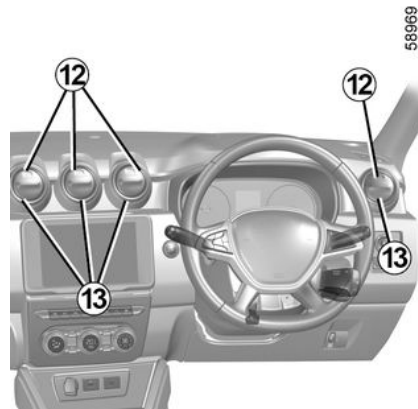
Kierunek nawiewu

Air vents 10

Ustaw wypust 11 w wybranym położeniu.

Air vents 13

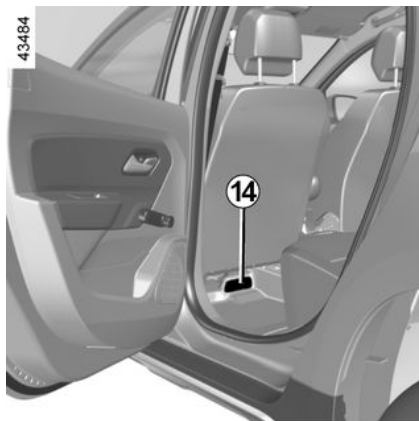
Obróć nawiewnik 13.



Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NAWIEWY, DYSZE WYLOTÓW POWIETRZA

Miejsce tylne

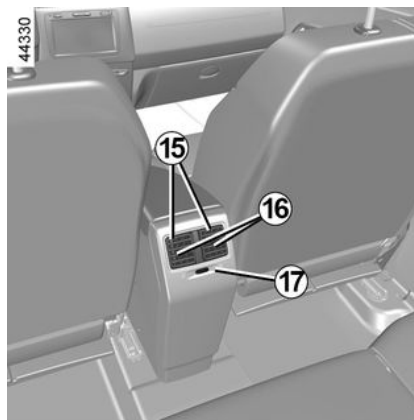


(zależnie od wersji pojazdu)

Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów **14**.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).
Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Otworki wentylacyjne 15

Kierunek prawo/lewo

Przesuń suwak **16**.

Siła nawiewu

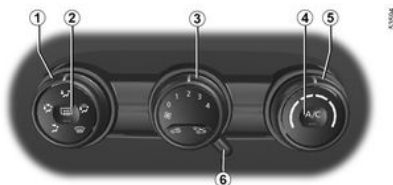
Obróć pokrętkę sterującą **17**:

w położenie : maksymalny przepływ powietrza;

w położenie : zamknięte.

OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA

Elementy sterujące



Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

1 Rozdział powietrza.

2 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych i szyby przedniej.

3 Regulacja siły nawiewu.

4 Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji.

5 Regulacja temperatury powietrza.

6 Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf "Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją".

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **5** do wybranego położenia. Im bardziej

strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Przestaw element sterujący **3** z 0 na 4

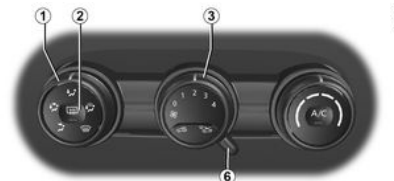
lub  (w zależności od pojazdu). Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza. Jeśli chcesz całkowicie odciąć dopływ powietrza i wyłączyć system, ustaw regulator **3** na 0.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.



Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza poprzez pozostawienie pokrętki w położeniu 0 może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza



Ustawić przełącznik **6** na pozycję



W takich warunkach powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i poddawane recyrkulacji, bez dopływu powietrza z zewnątrz.

53594

OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA



Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) poprzez obrócenie elementu sterującego **6** w prawo, gdy recyrkulacja nie będzie już potrzebna.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od zewnętrznego otoczenia (np. przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące **1**, **3** i **6** w położeniach:

- usuwanie zaparowania ;
- siła nawiewu powietrza;
- pobieranie powietrza z zewnątrz.

Używanie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.

Usuwanie szronu z tylnej szyby



Przy pracującym silniku naciśnij przycisk **2**. Zapala się lampka kontrolna.

Funkcja umożliwia usunięcie szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, z zewnętrznych lusterek wstecznych.

Zależnie od wersji pojazdu, wyłączenie funkcji następuje:

- Po upływie czasu ustawionego przez system kontrolka gaśnie;
- Po ponownym naciśnięciu przycisku **2** lampka kontrolna zgaśnie.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie



Obrócić element sterujący **1**, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów i do dysz nawiewu w desce rozdzielczej.

Chcąc skierować strumień powietrza wyłącznie na stopy pasażerów, należy zamknąć dysze nawiewu w desce rozdzielczej.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób podróżujących.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Układ klimatyzacji można włączyć (zapalona lampka kontrolna) lub wyłączyć (zgaszona lampka kontrolna) za pomocą przycisku **4**.

Aktywacja nie jest możliwa, jeżeli element sterujący **3** jest ustawiony jako 0.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

Podgrzewana przednia szyba



Przy pracującym silniku wciśnij przełącznik **7** (zaświeci się wbudowana kontrolka).

Funkcja usuwania szron/zaparowanie z przedniej szyby (zależnie od wyposażenia pojazdu).

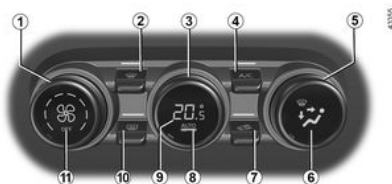
Aby wyjść z funkcji, wciśnij przełącznik **7** ponownie.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

Elementy sterujące



(zależnie od wersji pojazdu)

- 1** Regulacja siły nawiewu.
- 2** Funkcja "Dobra widoczność".
- 3** Regulacja temperatury powietrza.
- 4** Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji.
- 5** Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 6** Wyświetlacz trybu rozdziału powietrza.
- 7** Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza
- 8** Włączanie automatycznego trybu działania.
- 9** Wyświetlacz temperatury.
- 10** Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).
- 11** Wyświetlacz prędkości nawiewu.

Włączanie automatycznego trybu działania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączanie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

AUTO : optymalizuje wybrany poziom temperatury zgodnie z warunkami zewnętrznymi. Naciśnięcie przycisku **8**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk **8**.

Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym, system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu obracając element sterujący **1** w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły nadmuchu.

Regulacja temperatury powietrza



Obrócić element sterujący **3** do wybranego położenia.

Uwaga: skrajne ustawienia pozwalają układowi wytworzyć najniższą lub najwyższą temperaturę powietrza ("Lo" i "Hi").

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Naciśnięcie przycisku **4**, aby wymusić włączenie (zapala się wbudowana lampka ostrzegawcza) lub wyłączenie klimatyzacji (wbudowana lampka ostrzegawcza gaśnie).



Niektóre przyciski mają lampkę ostrzegawczą, która sygnalizuje stan funkcji.



Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Po uruchomieniu pojazdu zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości nie oznacza, że temperatura szybciej osiąga poziom komfortu. System nadal optymalizuje spadek lub wzrost temperatury (wentylacja nie uruchomi się natychmiast z maksymalną prędkością: zwiększa się stopniowo). Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

Funkcja „dobra widoczność“



Nacisnąć przycisk **2**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcje klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

Nacisnąć przycisk **10**, aby wyłączyć ogrzewanie tylnej szyby. Lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia tej funkcji należy nacisnąć przycisk **2** lub **8** albo wyregulować nawiew obracając element sterujący **1**.

Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

Nacisnąć przycisk **10**: zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z

lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk 10.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłączy się automatycznie.

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Ustawić element sterujący **5** tak, aby uzyskać optymalny rozdział powietrza. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk.

Można zmienić dwa ustawienia jednocześnie.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA

rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.

 strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.

Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (odizolowanie kabiny)



Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku uruchomienie funkcji zostaje potwierdzone zapaleniem się lampki ostrzegawczej nad przyciskiem **7**.



Usuwanie zaporowania-usuwania szronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

Cecha szczególna:

- Podczas działania tej funkcji, powietrze jest pobierane z kabiny i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od bardzo niekorzystnych czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza)
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Użycie ręczne

Nacisnąć przycisk **7**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaporowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk **7**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna **7**.

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie nacisnąć przycisk **7**.

Wyłączenie systemu

Obrócić element sterujący **1** na "OFF", aby wyłączyć system. Aby uruchomić, należy ponownie obrócić element sterujący **1**, aby wyregulować siłę nawiewu lub nacisnąć przycisk **8**.



Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

KLIMATYZACJA: INFORMACJE I RADY ZWIĄZANE Z EKSPLOATACJĄ

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

Ewentualne zaparowanie można usunąć przy użyciu funkcji szybkiego usuwania zaparowania.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).
Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze.
Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki:

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

KLIMATYZACJA: INFORMACJE I RADY ZWIĄZANE Z EKSPLOATACJĄ



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Czynnik chłodniczy

(A)



59952

Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od pojazdu, na etykiecie **A** umieszczonej wewnątrz komory silnika znajdują się następujące informacje.

Obecność, lokalizacja i informacje na etykiecie zależą od pojazdu.



Typ czynnika chłodniczego



(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu



Obsługa

.. x,xxx kg	(1) Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.
GWP xxxx	(2) Wpływ na globalne ocieplenie

	(odpowiednik CO2).
CO2 eq x.xxx t	(3) Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

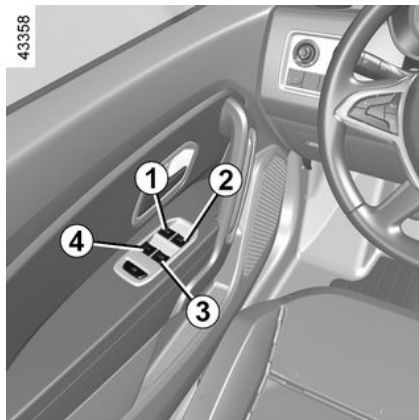
Czynnik chłodniczy R-1234yf

- **(1)** 0,450 kg
- **(2)** 4
- **(3)** 0,002 t

3

PODNOŚNIKI SZYB STEROWANE ELEKTRYCZNIE

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie

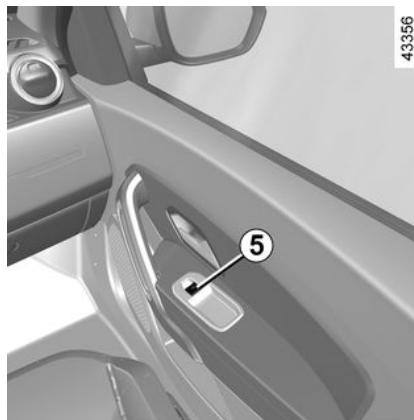


Przy włączonym zapłonie i, w zależności od pojazdu, przy pracującym silniku, naciśnij przełącznik, aby opuścić szybę do wymaganego poziomu.

Pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Układ działa przy wyłączonym zapłonie, do momentu otwarcia przednich drzwi (działanie ograniczone do około 3 minut);

Na miejscu kierowcy



Nacisnąć przełącznik:

- **1** po stronie kierowcy;
- **2** po stronie pasażera z przodu;
- **3** lub **4** dla pasażerów z tyłu.

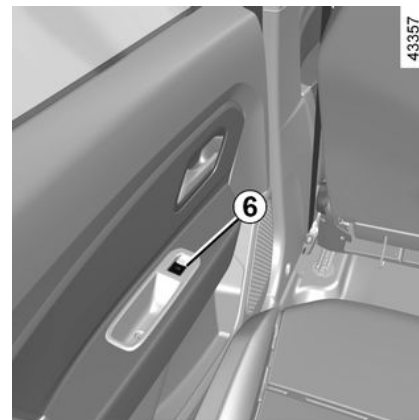
Na miejscu pasażera z przodu

Nacisnąć przełącznik **5**.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

Na miejscach tylnych



Nacisnąć przełącznik **6**.

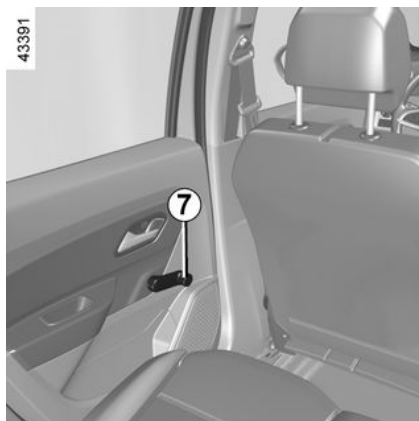


Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

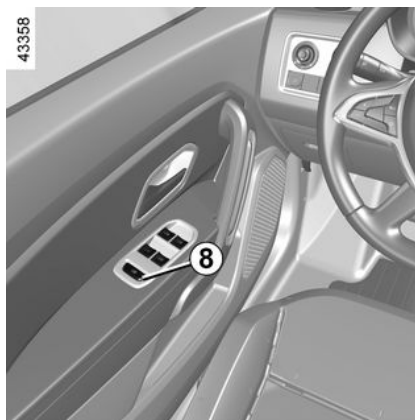
Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

PODNOŚNIKI SZYB STEROWANE ELEKTRYCZNIE

Ręczne podnoszenie tylnych szyb



Obróć dźwignię 7 w celu opuszczenia lub podniesienia szyby do żądanej wysokości.



Bezpieczeństwo pasażerów podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować elektryczne podnośniki tylnych szyb, naciskając przycisk 8 (zależnie od wersji pojazdu).

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

PODNOŚNIKI SZYB STEROWANE ELEKTRYCZNIE

Tryb impulsowy

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, impulsowy tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb.

W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

– Wcisnąć krótko do oporu odpowiedni przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.

– Krótko podnieść odpowiedni przełącznik tak daleko, jak to możliwe: okno zamknie się całkowicie.

Poruszenie przełącznika podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Przypadki szczególne

Jeżeli okno podczas zamykania wykryje opór (np. gałąź drzewa itp.) zatrzymuje się i ponownie opuszcza o kilka centymetrów.

Jeżeli przełącznik zostanie poruszony podczas, gdy szyba jest w ruchu, następuje jej zatrzymanie.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki podczas zamykania szyby układ wyłącza tryb impulsowy: pociągnij odpowiedni przełącznik, aby całkowicie zamknąć szybę, następnie przytrzymaj

przełącznik w takim położeniu przez około trzy sekundy, potem puść go i przytrzymaj w położeniu otwierania szyby przez kolejne trzy sekundy. Szyba całkowicie się zamyka, a układ zostaje zresetowany.

W razie potrzeby należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie

wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

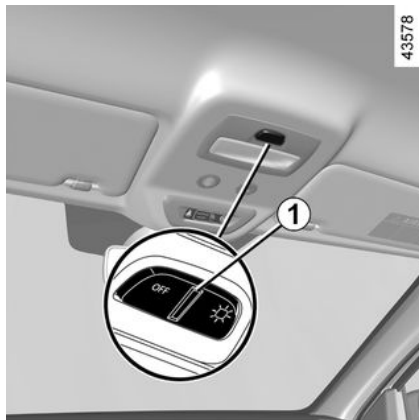


Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to

doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA

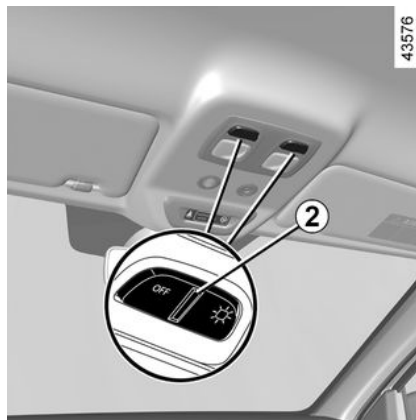
Lampka sufitowa



Nacisnąć przełącznik **1**, aby włączyć:

- wymuszone włączenie lampki;
- włączenie oświetlenia przy otwarciu - zależnie od wersji - jednych z drzwi przednich lub jednych z czterech drzwi. Gaśnie tylko wtedy, gdy drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wymuszone wyłączenie.

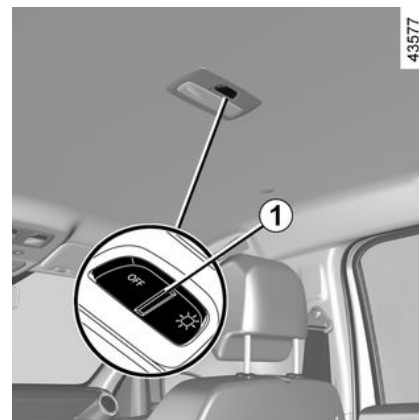
Światła punktowe



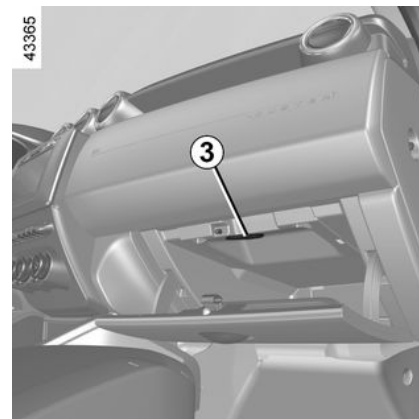
(zależnie od wersji pojazdu)

Nacisnąć przełącznik **2**, aby włączyć:

- wymuszone włączenie lampki;
- włączenie oświetlenia przy otwarciu - zależnie od wersji - jednych z drzwi przednich lub jednych z czterech drzwi. Gaśnie tylko wtedy, gdy drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wymuszone wyłączenie.



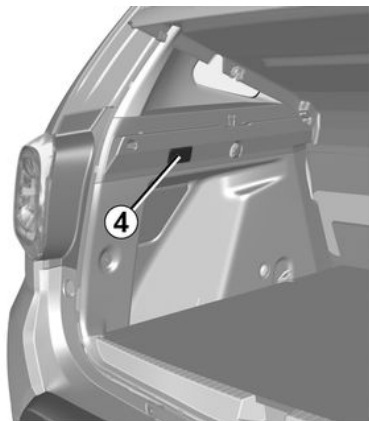
Lampki oświetlenia zamykanego schowka 3



OŚWIETLENIE WNĘTRZA

Lampka **3** zapala się w momencie otwarcia pokrywy.

Lampka oświetlenia bagażnika **4**



Lampka **4** zapala się w momencie otwarcia bagażnika.

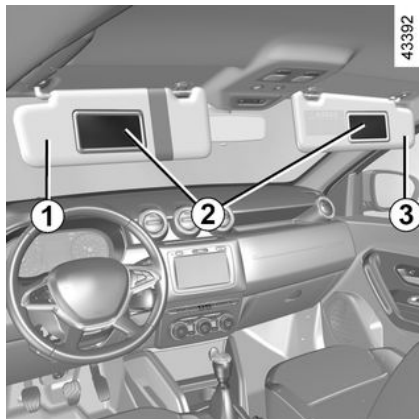


Automatyczne działanie oświetlenia wnętrza (zależnie od wersji pojazdu)

- odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje czasowe włączenie oświetlenia na około 30 sekund.
- pozostawienie otwartych lub niedomkniętych drzwi powoduje czasowe włączenie oświetlenia na czas od 3 do 30 minut.
- w przypadku prawidłowo zamkniętych wszystkich drzwi, w chwili włączenia zapłonu, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

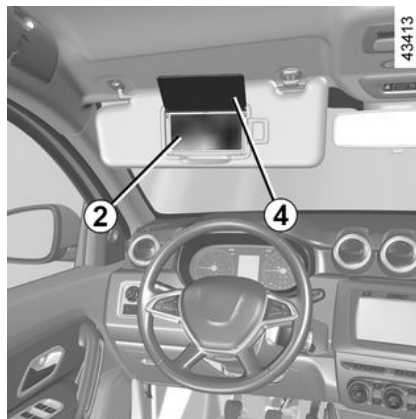
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, UCHWYT PRZYTRZYMUJĄCY

Oslona przeciwsłoneczna 1 i 3



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** lub **3** na przednią szybę lub odpiąć ją i obrócić na boczną szybę.

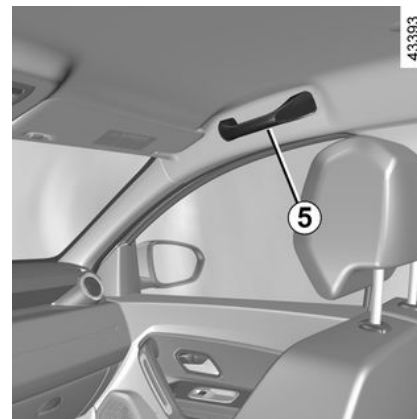
Lusterka wewnętrzne 2



Zależnie od wersji pojazdu, osłony przeciwsłoneczne są wyposażone w lusterko wewnętrzne.

Podnieść pokrywę **4**.

Uchwyt przytrzymujący 5

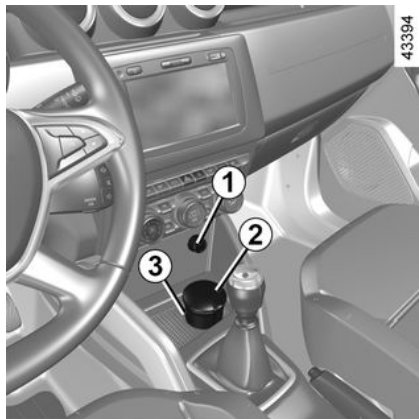


Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

POPIELNICZKI, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW

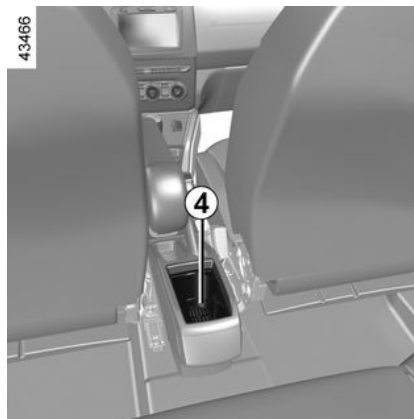
Zapalniczka 1



Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę **1**.

Wysunie się automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć do gniazda, nie wciskając do oporu.

Popielniczka



Może się znajdować w punkcie **3** lub **4**.

Aby go otworzyć, podnieś pokrywę **2**.

Opróżnianie popielniczki: wyjąć popielniczkę i opróżnić.



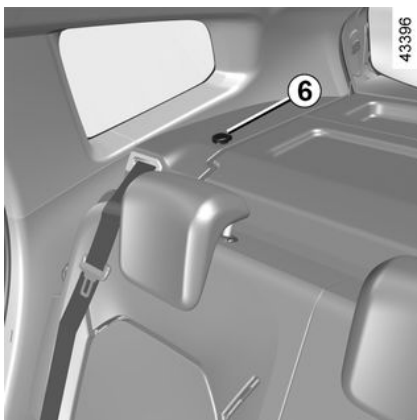
Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

Gniazda akcesoriów 5 i 6



Gniazda służą do podłączania akcesoriów posiadających atest działu technicznego.

POPIELNICZKI, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW



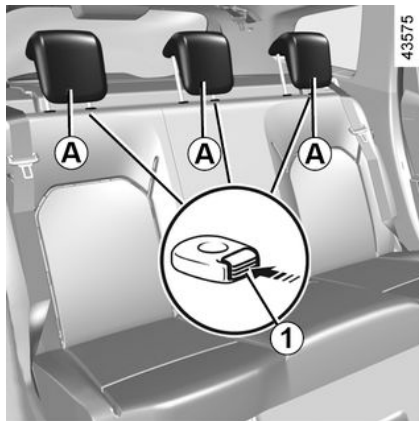
Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE

Wersja z pięcioma miejscami

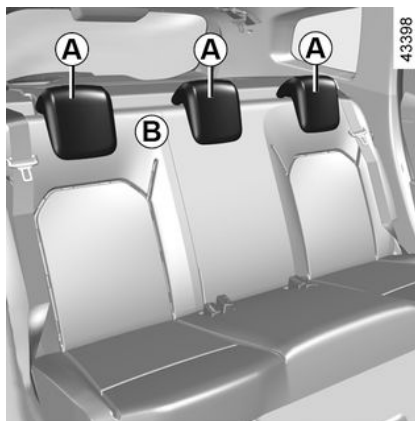


Zagłówek w pozycji użytkowej A

Podnieść zagłówek do oporu tak, aby go zablokować. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Aby zdjąć zagłówek A

Ustaw zagłówek w skrajnym górnym położeniu, następnie naciśnij przycisk **1** i wymontuj zagłówek.



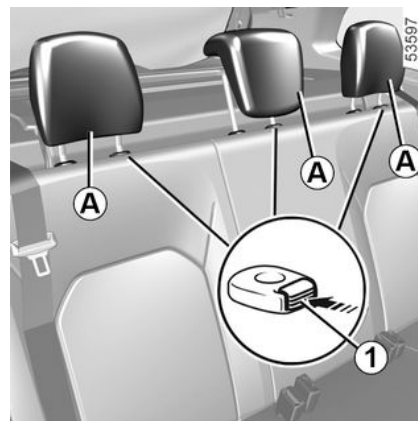
Aby ponownie zamontować zagłówek A

Wsuń trzpień w prowadnicę, naciśnij przycisk **1**, opuść zagłówek i sprawdź, czy jest prawidłowo zablokowany.

Położenie złożone zagłówek A

Naciśnij przycisk **1** i całkowicie opuść zagłówek.

Całkowicie opuszczony zagłówek (B) służy wyłącznie do przechowywania: nie ustawiaj go w tej pozycji, gdy siedzenie jest zajęte.

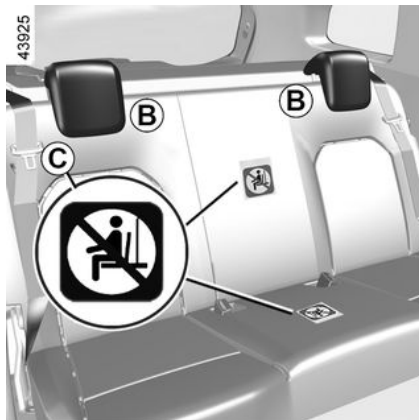


Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.

Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

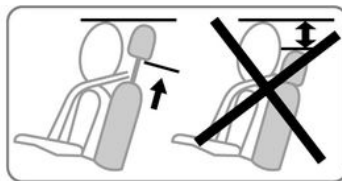
ZAGŁÓWKI TYLNE

Wersja czteromiejscowa:



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykieta **C** informuje, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.



The fully lowered headrest position (B) is for storage only: do not adjust it to this position when the seat is occupied.



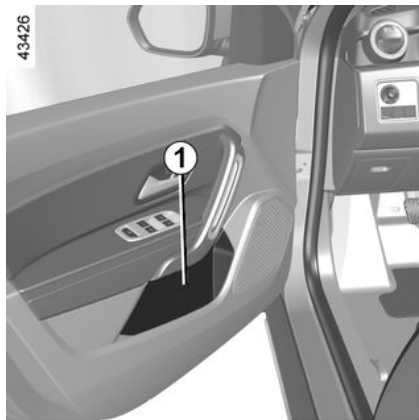
Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.

Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

26342

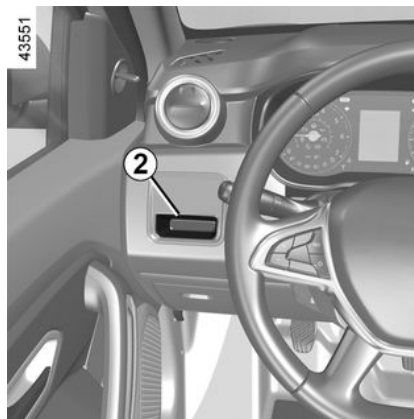
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schówek w przednich drzwiach 1



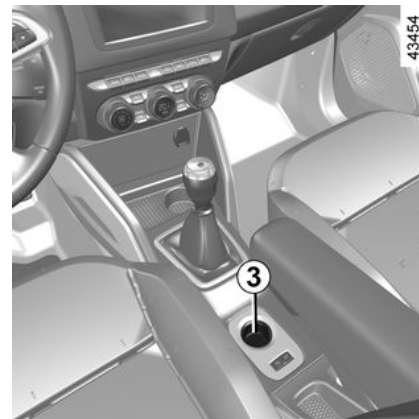
Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Schówek w desce rozdzielczej 2

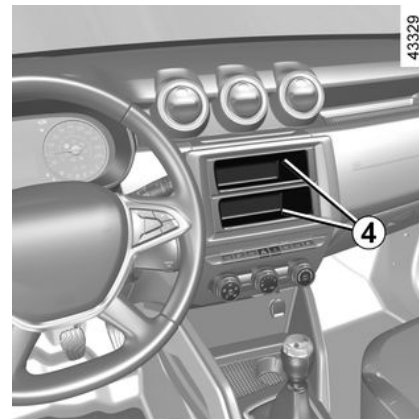


Sprawdzić, czy w otwartych schówkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

Schówek w konsoli centralnej 3



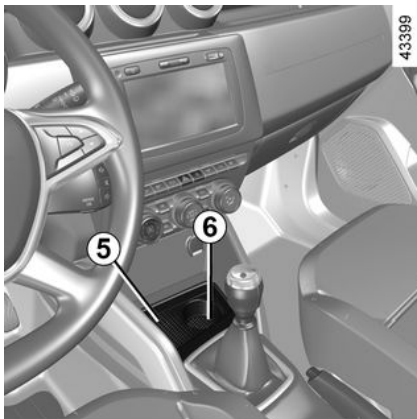
Schówek w środkowej konsoli 4



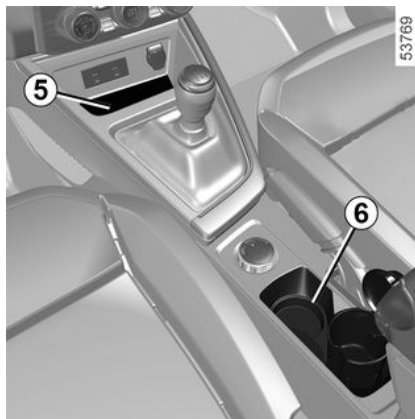
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

(lub miejsce na radio)

Schówek w konsoli centralnej 5

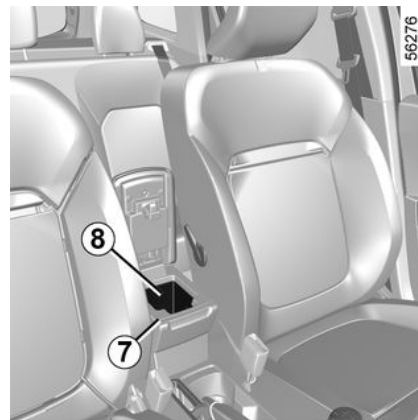


Miejsce na filiżankę lub popielniczkę 6



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

Schówek w środkowej konsoli 8

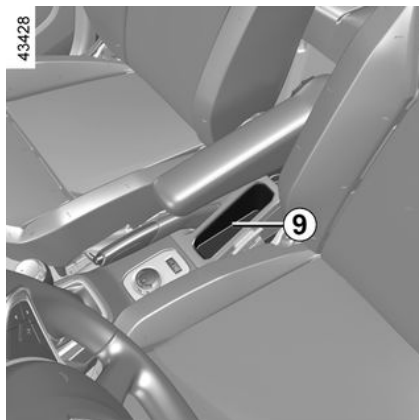


Gdy przesuwany podłokietnik 7 znajduje się w skrajnym tylnym położeniu, podnieś go.

3

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schówek w konsoli centralnej 9



Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami...

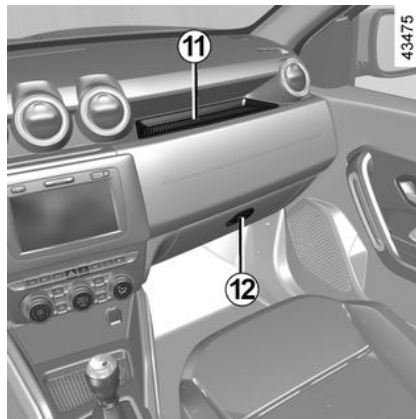


Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w

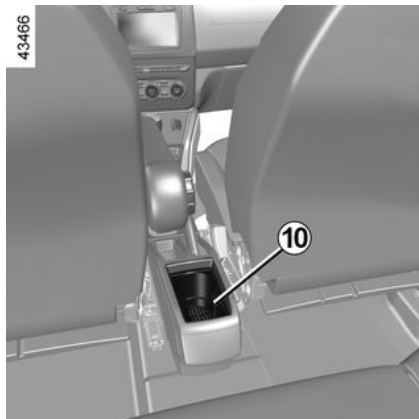
kubku nie rozlał się.

Wyciek rozgrzanej cieczy niesie ryzyko poparzeń.

Górny schówek w desce rozdzielczej 11



Uchwyty na kubki 10

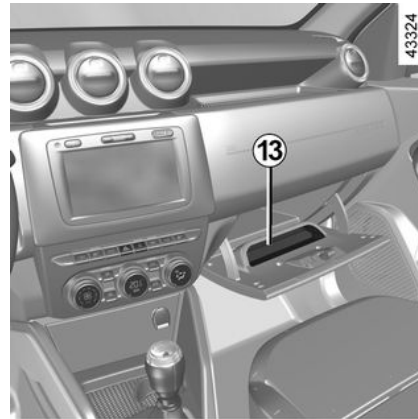


Schówek po stronie pasażera

W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 12.



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

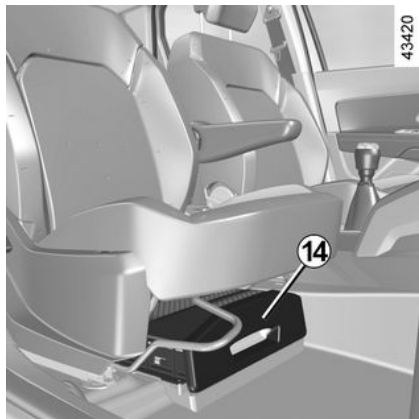


W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, itp.

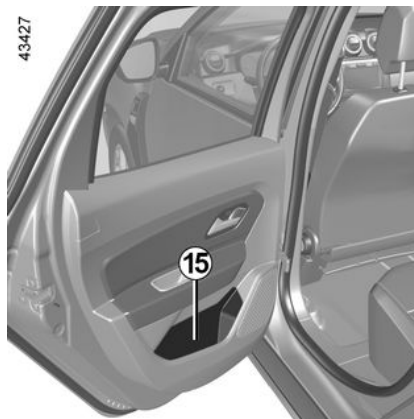
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Wewnątrz okładki przewidziano miejsce **13** na długopisy, mapy itp.

Szuflada pod siedzeniem pasażera **14**

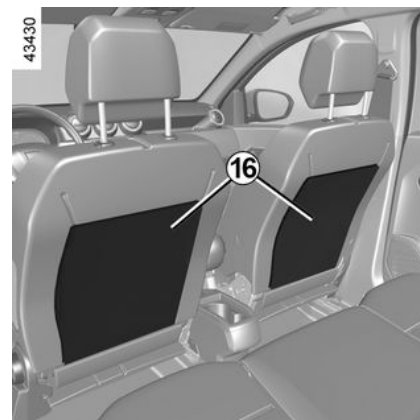


Schówek w tylnych drzwiach **15**



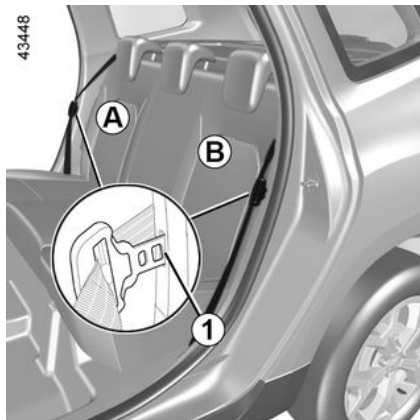
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

Kieszenie w fotelach przednich **16**



TYLNA KANAPA

Wersja z pięcioma miejscami

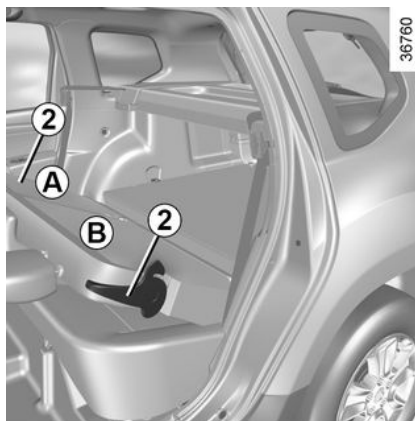


Aby złożyć oparcie A lub B

- Wsuń zamek tylnego pasa bezpieczeństwa w gniazdo **1**;
- wyjmij lub całkowicie opuść zagłówki (patrz akapit "Zagłówki tylnych foteli" w rozdziale 3);
- opuść uchwyt **2**;
- opuścić oparcie.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Aby rozłożyć oparcie A lub B

- Podnieść oparcie;
- upewnić się, że siedzenie jest prawidłowo zablokowane.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



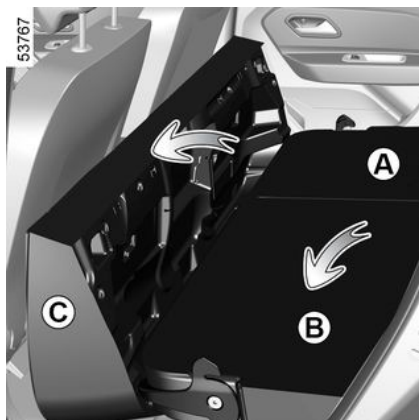
Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).

TYLNA KANAPA



Aby złożyć siedzisko fotela **C**

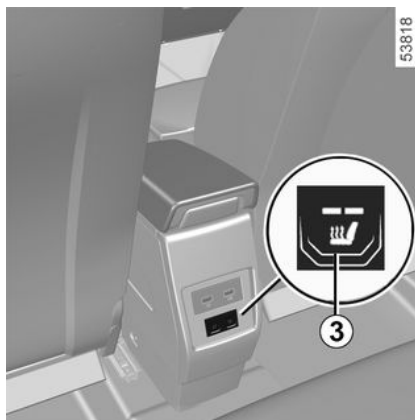
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Pochyl siedzisko fotela **C** w kierunku przednich foteli.

Aby złożyć/rozłożyć oparcie **A** lub **B**

Postąpić w sposób opisany poprzednio.



Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Wyłącznie miejsca boczne

Zapłon włączony;

- Pierwsze naciśnięcie przycisku **3** na danym fotelu powoduje włączenie dużej mocy podgrzewania. Zapalają się obie wbudowane lampki ostrzegawcze na przełączniku;
- drugie naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy podgrzewania na małą moc. Jedna zintegrowana lampka ostrzegawcza jest podświetlona;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

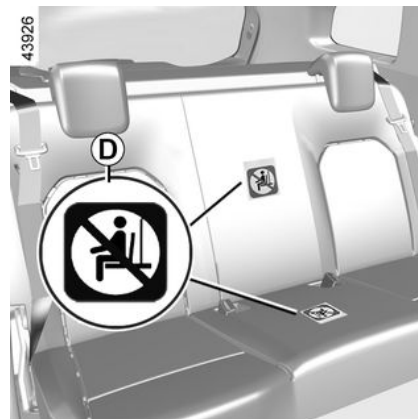
System automatycznie reguluje temperaturę fotela. Po aktywacji

ocenia konieczność włączenia podgrzewania fotela.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiekolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

Wersja czteromiejscowa:



Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

TYLNA KANAPA

Etykieta *D* informuje, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

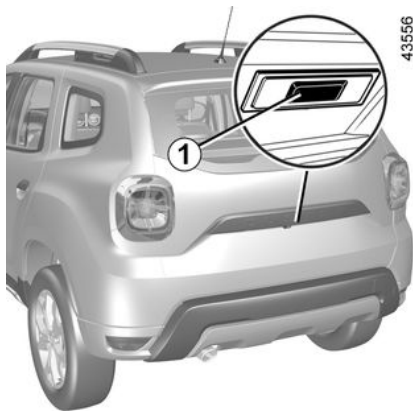


Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności,

należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

BAGAŻNIK

Otwieranie

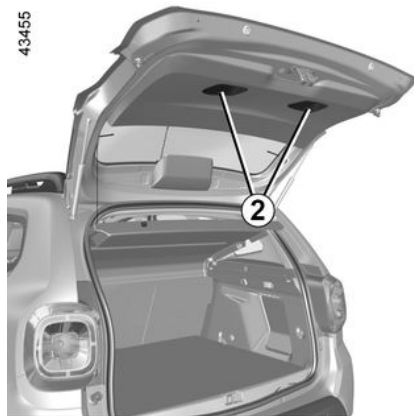


Naciśnij przycisk **1** i podnieś pokrywę bagażnika.

Zamykanie

Opuść tylną klapę, chwytając za wewnętrzne uchwyty **2**.

Centralny zamek



Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowany równocześnie z zamkami drzwi.

Gdy pokrywa znajdzie się na wysokości ramion, puścić uchwyt i zamknąć pokrywę dociskając ją po zewnętrznej stronie.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

43465



oparcie tylnej

kanapy w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**);

43465

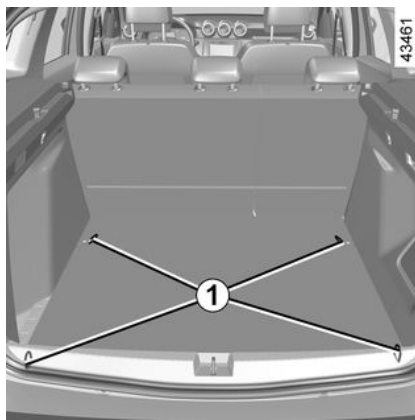


Oparcia

przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli: maksymalna ładowność (przypadek **B**).

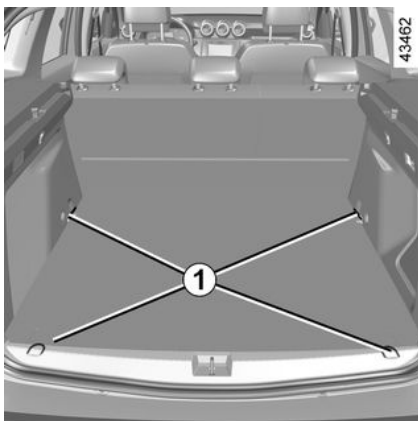
Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU



PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Holowanie



**Dopuszczalne obciążenie
haka holowniczego,
dopuszczalna masa**

**przyczepy z hamulcem i bez
hamulca:**

Patrz rozdział 6, akapit "Masy".

**Wybór i montaż haka
holowniczego**

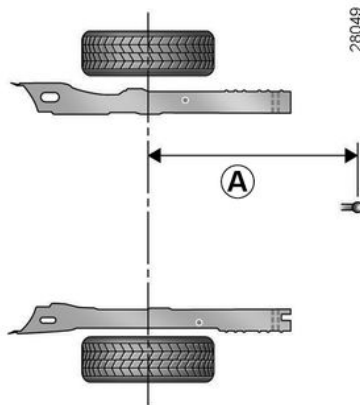
Hak holowniczy (poprzeczka i
zaczep) niezamontowany
oryginalnie w pojeździe: masa
całego haka holowniczego i
mocowań nie może przekraczać
25 kg

Żaden zaczep holowniczy nie
może zasłaniać żadnego
elementu oświetlenia ani tablicy
rejestracyjnej, gdy nie jest
używany.

W każdym przypadku należy
zapewnić zgodność z przepisami
obowiązującymi w danym kraju.

W celu
zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi
wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być
przechowywana razem z innymi
dokumentami pojazdu.



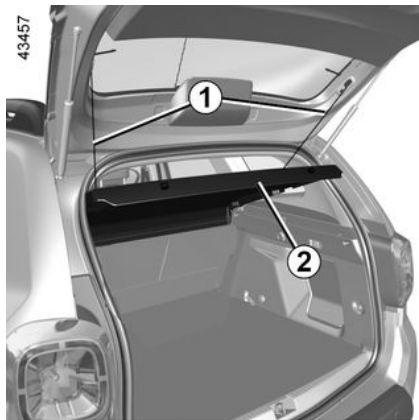
Maksymalny rozmiar **A = 955 mm**



28050

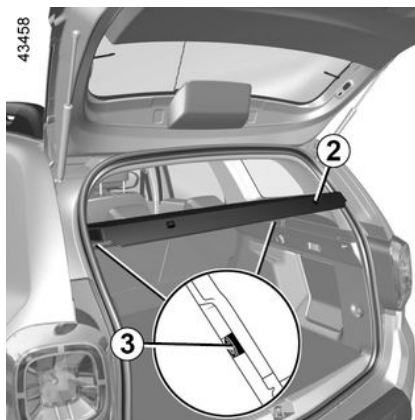
TYLNA PÓŁKA

Demontaż



Odepnij dwa sznurki **1** od pokrywy bagażnika.

Półka bagażowa **2** składa się z dwóch sztywnych części.



Podnieś półkę **2** do połowy wysokości i odepnij mocowania **3** znajdujące się na każdym końcu półki.



Lekko unieś półkę **2** i pociągnij ją do siebie, trzymając za końce.

W celu założenia pokrywy postępować w odwrotnej kolejności.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na tylnej półce.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

3

RELINGI DACHOWE, SPOJLER

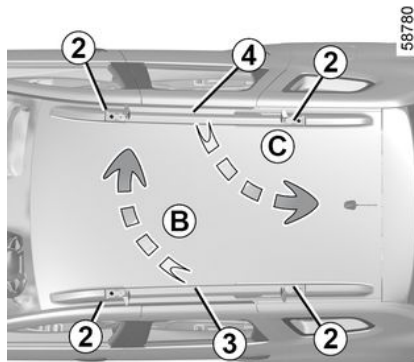
Modułowe relingi dachowe



Jeżeli pojazd jest wyposażony w modułowe relingi dachowe, można na nich montować belki dachowe w pozycji wzdłużnej lub poprzecznej.

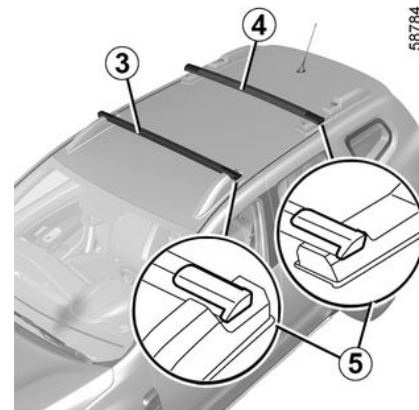
W celu ustawienia relingów w położeniu poprzecznym:

- Odepnij obrotowe osłony **1** i ustaw je w pozycji pionowej (ruch **A**);
- poluzuj śruby **2** za pomocą klucza dynamometrycznego **6** (patrz kolejne strony), który znajduje się w schowku;



– unieś relingi **3** i **4**, następnie zamocuj je w pozycji poprzecznej **5**. Aby to zrobić, umieść reling **3** (ruch **B**) w przednim gnieździe, następnie umieść reling **4** (ruch **C**) w tylnym gnieździe.

Uwaga: upewnij się, że relingi **3** i **4** są prawidłowo ustawione.

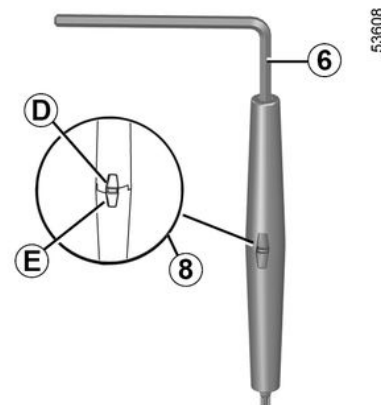
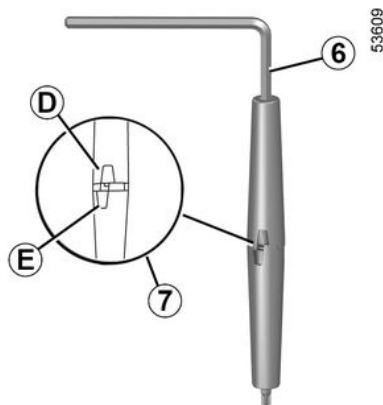


Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf "Wartości masy" w rozdziale 6.



Nie wolno mocować żadnych akcesoriów do transportu towarów na dachu pojazdu, który nie jest wyposażony w podłużne lub modułowe relingi dachowe.

RELINGI DACHOWE, SPOJLER



- Za pomocą przyrządu **6** dokręć śruby **2**: znaki **D** i **E** znajdujące się na przyrządzie są przesunięte (znak **7**);
- dokręć śruby **2** do oporu przyrządem **6** tak, aby znaki **D** i **E** na przyrządzie **6** były ustawione równoległe (znak **8**);
- przypnij obrotowe osłony **1**.

Uwaga: relingi **3** i **4** nie są zamienne.

i Ustawianie relingów dachowych w położeniu poprzecznym (położenie transportowe) jest surowo wzbronione, gdy pojazd znajduje się w myjni automatycznej ze szczotkami obrotowymi.



Upewnij się, że dwa moduły relingi dachowe są prawidłowo ustawione i zablokowane.

i **Relingi dachowe w położeniu poprzecznym**
Maksymalna prędkość wynosi 130 km/h.

i Gdy nie używasz belek w pozycji poprzecznej, zamontuj je w pozycji wzdłużnej, aby zoptymalizować zużycie paliwa i uniknąć hałasu aerodynamicznego.



W przypadku utraty lub zgubienia śrub lub przyrządu skontaktuj się z ASO, aby uzyskać śruby **2** i przyrząd **6**.



Modułowe relingi dachowe są produkowane fabrycznie i posiadają atest Działu technicznego.

Są dostarczane wraz ze śrubami **2** i przyrządem **6**. Można ich używać wyłącznie do mocowania belek dachowych do pojazdu.



Sprawdź, czy przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik na rowery, bagażnik dachowy itp.) przymocowane do modułowych relingów dachowych są prawidłowo ustawione, równomiernie rozmieszczone i zabezpieczone.

Wzdłużne relingi dachowe



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, można przewozić bagaże lub dodatkowe urządzenia (bagażnik rowerowy, bagażnik na narty itd.):

- na bagażniku dachowym;
- Na poprzecznych relingach dachowych, które z kolei należy przymocować do podłużnych relingów dachowych **9**;
- bezpośrednio na relingach dachowych wzdłużnych.



Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki. W celu zamontowania wyposażenia holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz akapit "Masy" w rozdziale 6.



Nie wolno mocować żadnych akcesoriów do transportu towarów na dachu pojazdu, który nie jest wyposażony w podłużne lub modułowe relingi dachowe.

RELINGI DACHOWE, SPOJLER

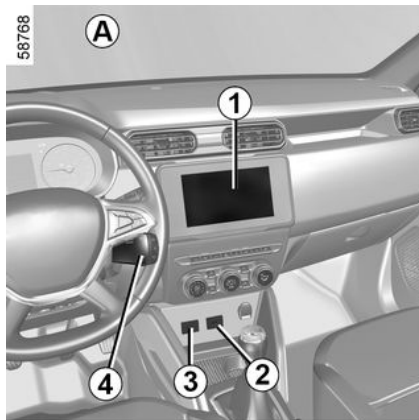
Spoiler F



Na spojlerze lub klapie tylnej nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

System multimedialny A lub B



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Ekran multimedialny;
- 2 Gniazdo urządzeń multimedialnych;
- 3 Gniazdo ładowania;
- 4 Elementy sterujące przy kierownicy.



W celu zapoznania się z działaniem, patrz instrukcja obsługi urządzenia.

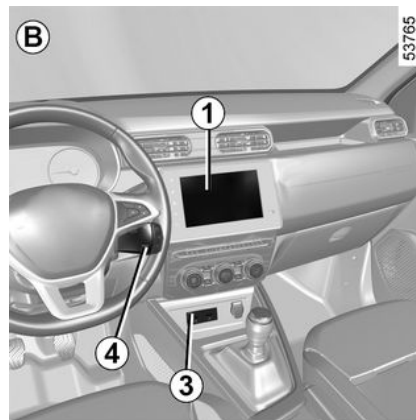
Gniazdko urządzeń multimedialnych 2

Można użyć gniazd USB, aby uzyskać dostęp do zawartości akcesoriów multimedialnych oraz w celu aktualizacji systemu.

Poszczególne źródła można wybierać za pomocą ekranu multimedialnego lub elementów sterujących radiem i przy kolumnie kierownicy.

Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez nasz dział techniczny, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.

Gniazdo ładowania 3



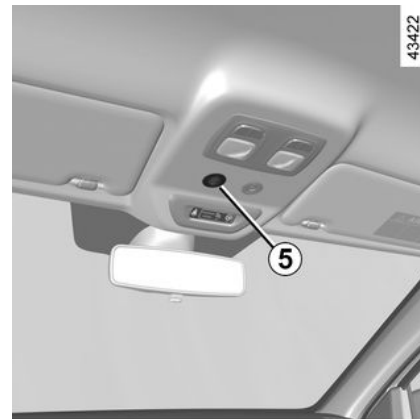
Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez nasz dział techniczny, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

Ryzyko pożaru.

ZINTEGROWANY ELEMENT STERUJĄCY TELEFONEM Z ZESTAWEM GŁOŚNOMÓWIĄCYM



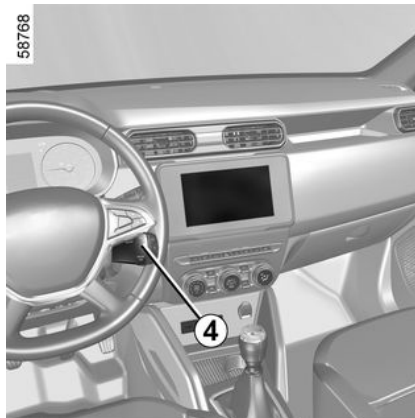
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Użyj mikrofonu **5** lub, w zależności od pojazdu, **6** sterownika na kolumnie kierownicy **4**.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Tylne gniazda 7



Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez nasz dział techniczny, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

Ryzyko pożaru.

Radioodtwarzacz 8



MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



W celu uzyskania
dodatkowych informacji
odnieś się do instrukcji
dotyczącej multimedialnych.

3

POKRYWA KOMORY PRZEDNIEJ

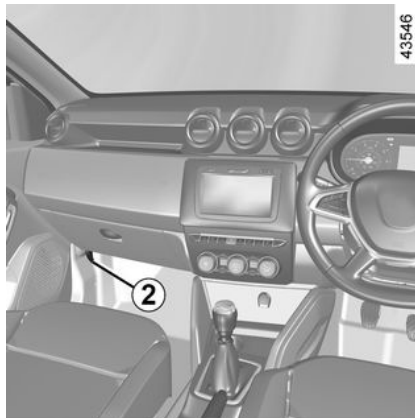


Aby otworzyć, pociągnij za klamkę **1** lub w zależności od pojazdu, za klamkę **2**.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika ze względu na możliwość jej przypadkowego zamknięcia.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Nigdy nie używać funkcji zdalnego uruchamiania silnika ani jej nie programować przed otwarciem pokrywy komory silnika lub gdy jest otwarta.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.

POKRYWA KOMORY PRZEDNIEJ

Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika



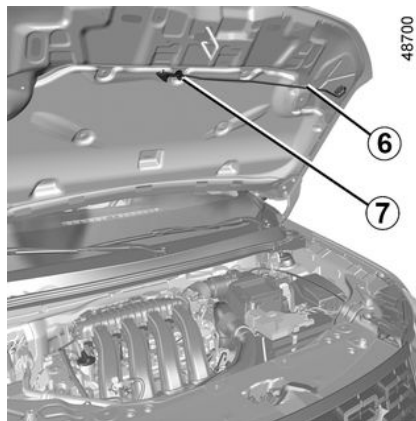
Aby odblokować, podnieś lekko maskę i zwolnij hak **3** popychając uchwyt **5** w lewo.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieś i poprowadź pokrywę komory silnika — pokrywa komory silnika jest oparta na dwóch siłownikach **4**.

W zależności od pojazdu otwórz pokrywę komory silnika i odepnij podpórkę **6** z mocowania **7**; dla własnego bezpieczeństwa **koniecznie** umieść ją w gnieździe **8**.

Zamykanie pokrywy komory silnika

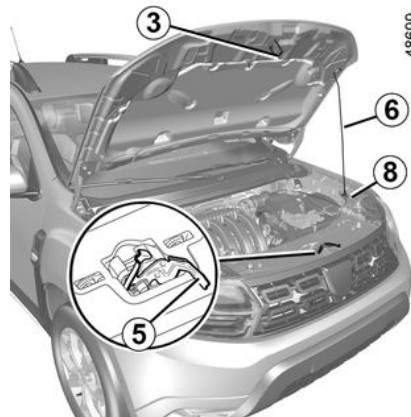


Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W zależności od pojazdu, aby zamknąć maskę, należy założyć podpórkę **6** w jej mocowaniu **7**. Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka...).



POKRYWA KOMORY PRZEDNIEJ



Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...) Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika należy jak najszybciej zlecić kontrolę zamka pokryw komory silnika ASO.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:

Informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

Jeżeli po okresie docierania zużycie przekracza 0,5 litra na 1000 km, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.



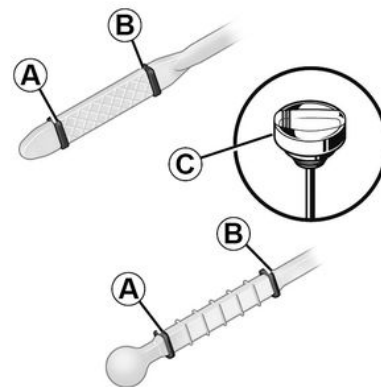
Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar

rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.

Odczyt poziomu oleju



Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

– wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepalącą ściereczką;

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:

- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w "bagnet z korkiem" **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- ponownie usunąć bagnet;
- sprawdzić poziom: nie powinien nigdy być poniżej oznaczenia **A** ani powyżej oznaczenia "MAX" **B**.

Po odczytaniu poziomu ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek z bagnetem.

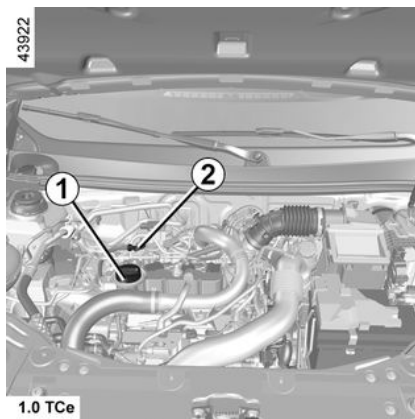


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu **B**: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Uzupełnianie poziomu napętnianie układu



Samochód musi być zaparkowany na poziomym podłożu, a silnik musi być wyłączony i musi być zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

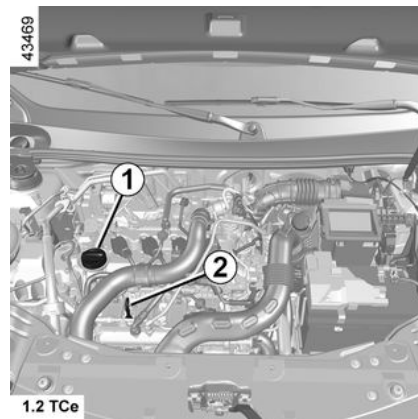


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



- Poluzować nasadkę **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami "min" i "max" na bagniecie **2** oznacza ilość od

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:

1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
– odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
– sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korki bagnetu.

 Nie wolno przekroczyć poziomu **"Max"** ani zapomnieć o osadzeniu bagnetu **2** i dokręceniu korka **1**.



Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.



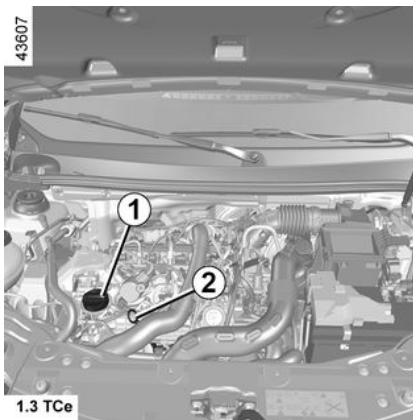
Do not exceed the **"max"** level and remember to refit the dipstick **2** and the cap

1.

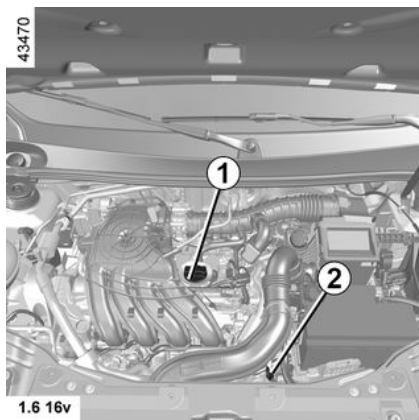


Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.



POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:



Dolewanie oleju silnikowego

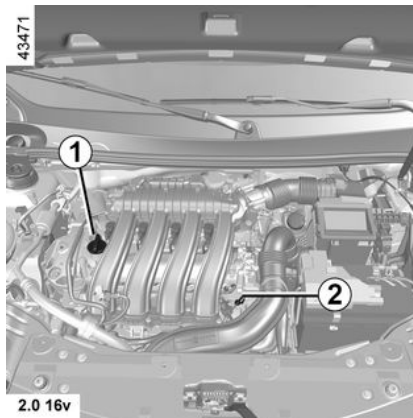
Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar

rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

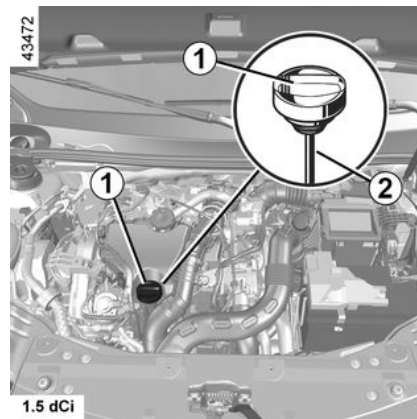


W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:



Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju:

podczas uzupełniania lub

sprawdzania poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika. Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.



Wymiana oleju w silniku:

w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku

istnieje niebezpieczeństwo poparzeń w momencie zlewania zużytego oleju.

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów samochodu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Wyzerowanie danych ostrzeżenia po wymianie oleju silnikowego

(zależnie od wersji pojazdu)

Jeśli użytkownik sam wykonuje wymianę oleju, konieczne będzie wyzerowanie danych ostrzeżenia.

W tym celu w ciągu dziesięciu sekund od włączenia zapłonu należy:

- Wciśnij do oporu pedał przyspieszenia;
- Naciskając pedał przyspieszenia, naciśnij pedał hamulca trzy razy z rzędu.

Ustawienie parametrów początkowych zostaje potwierdzone zgaśnięciem

lampki kontrolnej  . W

przeciwnym razie należy ponownie wykonać operację.

Przypadek szczególny: jeżeli wymiana oleju następuje przed wyświetleniem ostrzeżenia o przekroczeniu przebiegu pozostałego do wymiany oleju, należy wyzerować parametry na wyświetlaczu. W tym przypadku lampka ostrzegawcza



zapala się na około 5 sekund, aby potwierdzić wyzerowanie danych.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO:



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

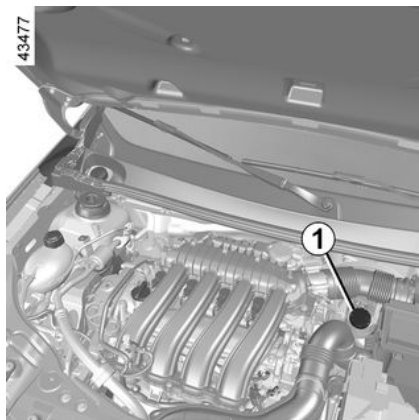


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin. W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW:

Poziom płynu hamulcowego



Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Poziom

Poziom płynu obniża się zwykle równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego **"MINI"** widocznego na zbiorniku płynu hamulcowego **1**.

Aby sprawdzić zużycie tarczy i bębna we własnym zakresie, należy pobrać dokument zawierający opis procedury kontroli z ASO lub ze strony internetowej producenta.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb

technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

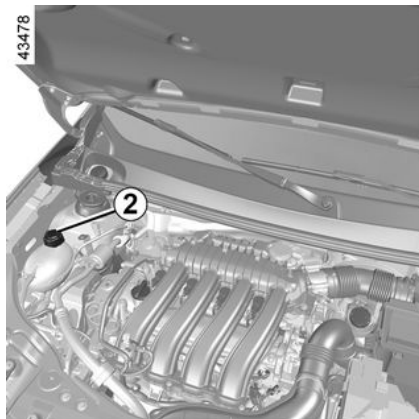
Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW:

Poziom płynu chłodzącego



W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, przy wyłączonym zapłonie, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" na zbiorniku **2**.

Uzupełnij poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu oznaczenia "MINI".

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



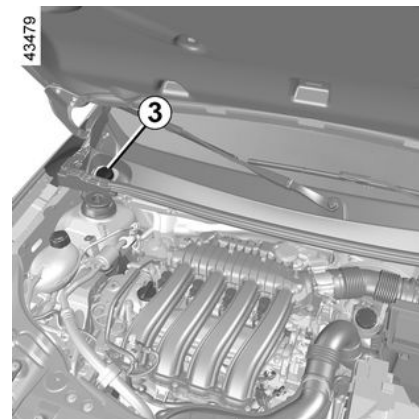
Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb



Napełnianie: przy wyłączonym silniku zdejmij korek **3**, napełnij aż będzie widoczny płyn, a następnie załóż korek.

Ten zbiornik zasila spryskiwacze przedniej i tylnej szyby.

Płyn: należy stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu.

Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

Uwaga: nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy)

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW:

odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

Dysze: aby wyregulować kąt dysz, obróć małą kulkę za pomocą szpilki.

FILTRY

Wymiana wkładów filtrujących (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów okresowych.

Częstotliwość wymiany elementów filtrów: patrz Dokument Przeglądów pojazdu.

Filtr kabiny

Jeżeli pojazd nie został wyposażony fabrycznie w filtr kabiny, filtr ten można zamontować później.

Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.
Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.
Ryzyko obrażeń.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU

Etykieta A

43407



Aby ją przeczytać, otworzyć drzwi kierowcy. Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara. Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.). Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym

koła zapasowego). Wartość ciśnienia w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu, oraz przed każdą dłuższą podróżą.

W zależności od pojazdu, po każdym dopompowaniu lub ponownej regulacji ciśnienia w oponach należy zresetować wartość referencyjną ciśnienia w oponach.



Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

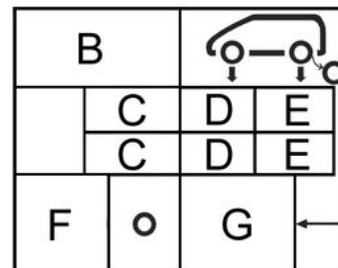
W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka



ostrzegawcza. Patrz "Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie" w rozdziale 2.



43481



Obecność i lokalizacja informacji na etykiecie zależy od pojazdu.

B: rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C: zalecana prędkość jazdy.

D: ciśnienie w oponach przednich kół.

E: ciśnienie w oponach tylnych kół.

F: rozmiary opony koła zapasowego.

G: ciśnienie w oponie dojazdowego koła zapasowego.

Bezpieczeństwo związane z oponami i korzystanie z łańcuchów: patrz paragraf "Opony" w rozdziale 5, aby uzyskać informacje na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji, korzystania z łańcuchów śniegowych.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU



**Specjalna uwaga
dotycząca pojazdów z
pełnym obciążeniem**
(maksymalna

dopuszczalna masa) **oraz**

pojazdów holujących

przyczepę: nie wolno

przekraczać prędkości **100 km/h** i

naależy zwiększyć ciśnienie w
oponach o **0,2 bara**.

Refer to "Weights" in Section 6

Ryzyko pęknięcia opony.



Ze względów
bezpieczeństwa oraz w
poszanowaniu
obowiązujących

przepisów prawa.

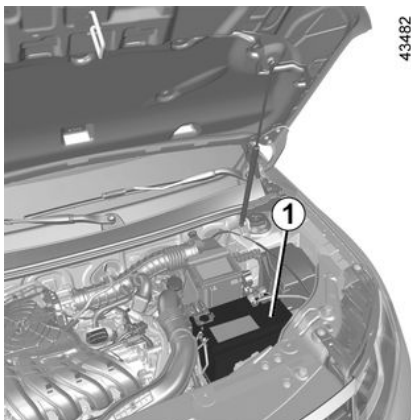
W razie konieczności dokonania
wymiany opon w samochodzie,
naależy montować wyłącznie
opony tej samej marki, rozmiaru,
typu i kształtu bieżnika.

**Opony muszą mieć nośność i
indeks prędkości przynajmniej
taki, jak opony zakładane
fabrycznie lub muszą spełniać
zalecenia autoryzowanego
dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń
może zagrażać bezpieczeństwu i
naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad
pojazdem.**

AKUMULATOR:



43482

Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą, a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub iskiei do elementów akumulatora (ryzyko wybuchu).

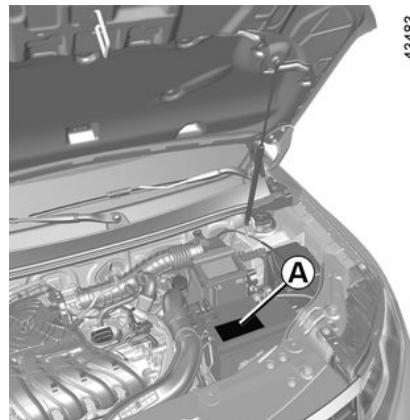
Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich trasach;
- w mieście;
- przy niskich temperaturach;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio itd.) bez włączania zapłonu, itd.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.

Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.



43483

AKUMULATOR:



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Etykieta A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** Nie wolno zbliżać otwartego ognia ani palić;
- **3** Obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** Trzymać z dala od dzieci;
- **5** Substancje wybuchowe;
- **6** Zapoznać się z instrukcją;
- **7** Substancje powodujące korozję.

Wymiana baterii



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia

elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączanie....) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.

KONSERWACJA NADWOZIA

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed

oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.

KONSERWACJA NADWOZIA



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczanie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego.

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
 - koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
 - podwozie;
 - części zamienne z zawiasami (np. wewnętrzne drzwi);
 - zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).
- Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Myć obszar urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym (patrz akapit "Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby" w rozdziale 1). Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i

KONSERWACJA NADWOZIA

przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

4 Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani przyborów kuchennych, takich jak skrobaki.

KONSERWACJA WYKŁADZIN TAPICERSKICH

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej** (lub letniej)

wody mydlanej zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a

następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby

zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniem.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowolającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z

KONSERWACJA WYKŁADZIN TAPICERSKICH

wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

4

Czego należy unikać

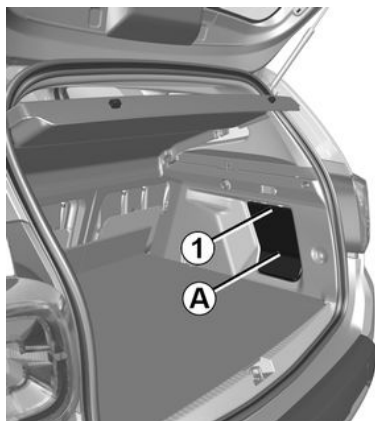
Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Stosowanie

wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: w razie braku ostrożność mogłoby to zakłócić prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

NARZĘDZIA



43493

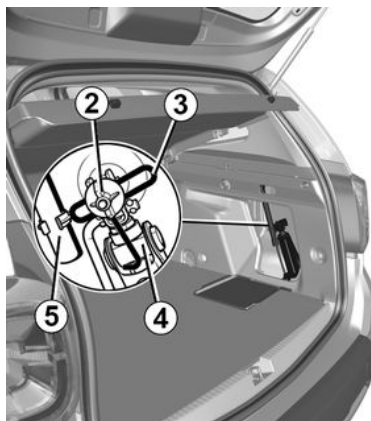
Dostęp do narzędzi

Obecność poszczególnych narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Narzędzia znajdują się w bagażniku.

Odepnij klapy **A** wkładając rękę w uchwyt **1**. Zdjąć klapy.

Po użyciu narzędzi pamiętaj o prawidłowym zamknięciu klapy **A**.

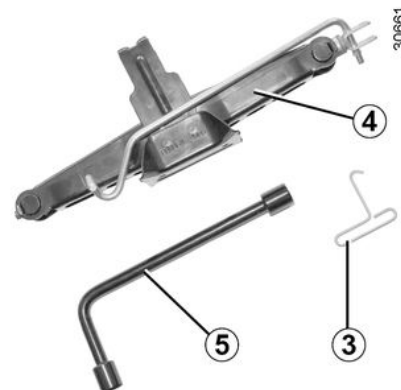


43494

Gniazdo 4

Aby skorzystać z podnośnika należy odkręcić nakrętkę **2**. Złożyć prawidłowo podnośnik, przed włożeniem go na miejsce.

Dokręcić nakrętkę w celu przymocowania podnośnika.



30661

Klucz do kół 5

Umożliwia zablokowanie/odblokowanie śrub kół i, zależnie od wersji pojazdu, dostęp do koła zapasowego.

Narzędzie do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

5

NARZĘDZIA



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas

hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń.**

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

5

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE

W przypadku przebicia opony

Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).



Porady:

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku niedostatecznego napompowania kół (za małe ciśnienie, przebicie opony itp.) zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników; patrz punkt "System kontroli ciśnienia w oponach" w rozdziale 2.

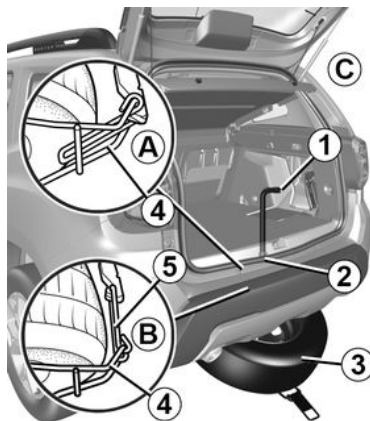


Nie dotykać układu wydechowego, **ryzyko poparzenia**.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

Koło zapasowe w wersji 4x2 (2WD)



(zależnie od wersji pojazdu)

Znajduje się w uchwycie **4** pod pojazdem **C** lub w bagażniku **D**.

Wymywanie koła zapasowego 3:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- poluzuj śrubę **2** za pomocą klucza do kół **1** (patrz informacje "Narzędzia" w tym rozdziale);
- odłącz uchwyt **4** (patrz przykład **A**) lub, w zależności od pojazdu, odepnij kosz **4** za pomocą uchwytu **5** (patrz przykład **B**);
- wyjąć koło zapasowe **3**.

Aby schować koło 3 do kosza

- Schowaj przebite koło w ramie pomocniczej **4**;
- Aby zamontować ramę pomocniczą **4** w jej pierwotnym położeniu, postępuj w odwrotnej kolejności i dokręć śrubę za pomocą klucza do kół **1** w celu ponownego zamontowania zespołu;
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas

hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.



Wijmowanie koła zapasowego 9:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- złożyć wykładzinę bagażnika 6;
- W zależności od pojazdu, wyjmij część 7;
- poluzuj środkową śrubę 8;
- wyjąć koło zapasowe 9.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe przytrzymanie wykładziny w bagażniku.



Koło zapasowe w wersji 4x4 (4WD)



Znajduje się w bagażniku.

Aby uzyskać do niego dostęp, należy:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- Złożyć dywanik bagażnika 10;
- poluzuj środkową śrubę 11;
- wyjąć koło zapasowe 12.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe przytrzymanie wykładziny w bagażniku.

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE

Ostrzeżenia



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o innych parametrach niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na etykiecie umieszczonej na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w ogumieniu.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A**

występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetrów. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetrów, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B** itp. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na

skutek jazdy z przebitą oponą. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi. Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

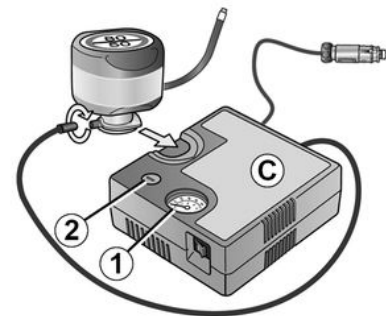
W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw jest przeznaczony wyłącznie do pompowania opon pojazdu, w którym pierwotnie zamontowano zestaw. W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.). Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody. Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności. W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

35749



W przypadku przebicia opony należy użyć zestawu **C** znajdującego się w bagażniku (wersja 4x2) lub w pojemniku na koło zapasowe pod wykładziną bagażnika (wersja 4x4).

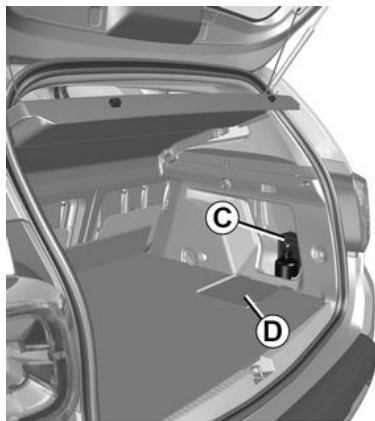
5

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

Obraz może nie być zgodny z umową, która obejmuje zestaw dostarczony z pojazdem.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



43516

W wersji 4x2 odepnij klapykę **D**.



Porady:

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

If under-inflated (puncture, low pressure, etc.), the  warning light appears on the instrument panel. Patrz "Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie" w rozdziale 2.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym,

- Odłącz wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- **zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie instrukcjami obsługi;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części "Ciśnienie w oponach");
- maksymalnie po **15** minutach przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **1**);

Uwaga: podczas opróżniania pojemnika (około 30 sekund) manometr **1** przez chwilę wskaże ciśnienie do **6** bar, wówczas ciśnienie spada.

- wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk **2**.

Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia minimalnego 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z ASO.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON

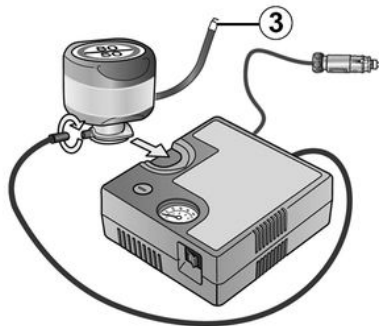


We wnętrzu na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze używaj kapturków zaworów identycznych z oryginalnymi i upewnij się, że są mocno dokręcone.

35749



Po napompowaniu opony powoli odkręć końcówkę pojemnika **3**, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schowaj do plastikowego opakowania, aby zapobiec przeciekom produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.
- Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpędzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie. Po

przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać pojazd w celu pomiaru ciśnienia w oponach.

– Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciekły płyn.

5

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON



Po wykonaniu naprawy
przy użyciu zestawu
maksymalna odległość,
jaką można przejechać

wynosi 200 km. Ponadto należy
ograniczyć prędkość, która w
żadnym wypadku nie powinna
przekraczać 80 km/h. Przypomina
o tym naklejka, którą należy
przykleić w widocznym miejscu
na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu
lub lokalnie obowiązujących
przepisów, należy wymienić
oponę naprawioną za pomocą
zestawu do pompowania opon.

5

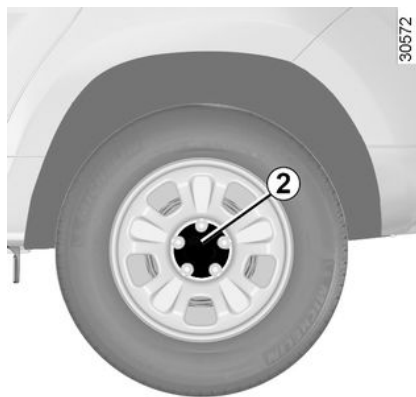
OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ, OBRĘCZE KÓŁ

Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół



(Ozdobny kołpak koła **1**)
Dostęp do śrub jest bezpośredni.

Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół

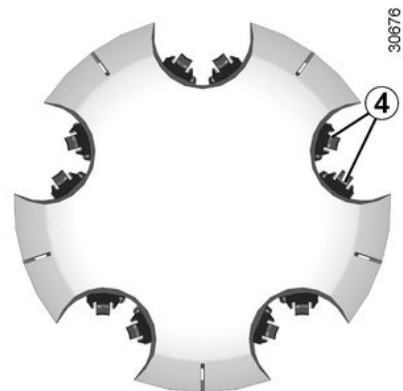
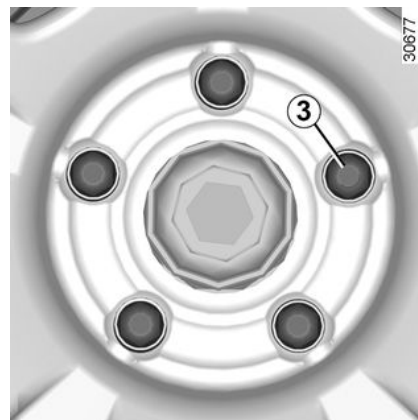


(Ozdobny kołpak koła **2**)

Wymontuj go za pomocą klucza do kołpaków, wprowadzając zaczep w pobliżu śruby mocującej koło (patrz akapit "Narzędzia").

W celu założenia kołpaka, ustaw odpowiednio zaczepy **4** względem śrub **3**.

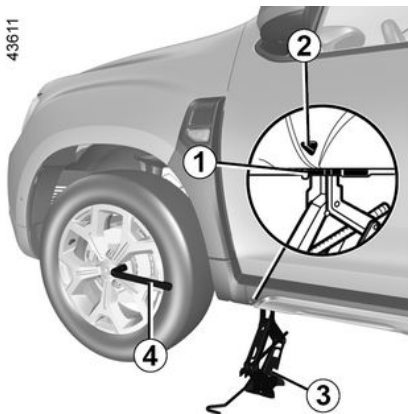
Wsunąć zaczepy przytrzymujące kołpak.



5

ZMIANA KÓŁ

Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół



W razie potrzeby zdejmij kołpak, patrz akapit "Kołpaki - Obręcze kół" w tym rozdziale. Poluzuj nakrętki kół za pomocą klucza do kół **4**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłóż podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmienianego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 milimetry.

Ustaw podnośnik **3** poziomo, jego zaczep powinien **koniecznie** znajdować się na wysokości wzmocnienia z blachy **1**, jak najbliżej wymienianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką **2**.

Rozsunąć ręcznie podnośnik. Trzeba zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie jego podstawy (lekko wsunięta pod pojazd).

Wykonać kilka obrotów kluczem do kół, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

Wykręcić śruby.

Zdjąć koło.

Koło zapasowe umieścić na centralnej piaście i obracać celem dopasowania otworów mocujących koła i piasty.



W przypadku przebicia opony, należy natychmiast wymienić koło.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu

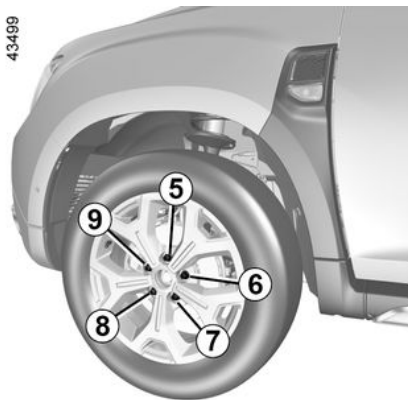
drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny lub w przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu P). Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

ZMIANA KÓŁ



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Gdy koła pojazdu spoczywają na podłożu, mocno dokręć śruby kół w

następującej kolejności: **5, 7, 9, 6 i 8**. Sprawdzić dokręcenie koła i ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego tak szybko, jak to możliwe.



Porady:
Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

If under-inflated (puncture, low

pressure, etc.), the  warning light appears on the instrument panel. Patrz "Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie" w rozdziale 2.



Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe przytrzymanie wykładziny w bagażniku.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OGUMIENIE

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon – kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan. Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących

przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Użytkowanie opon



31546

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość: opony atestowane przez dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne gumowe nadlewy wtopione w bieżnik opony w wielu miejscach**.

Gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu wskaźników zużycia, **stają się one widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm**, co powoduje, że opony tracą **przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po

OGUMIENIE

autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak uderzenia w krawężnik, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy; należy je dostosowywać do sposobu eksploatacji pojazdu (patrz akapit "Ciśnienie w oponach" w rozdziale 4).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach. Nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

Jeżeli nie można sprawdzić ciśnienia w oponach, gdy są one zimne, **załóż wzrost o 0,2 do 0,3 bar.**

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.



Ten samochód jest wyposażony w koła o dużych wymiarach. Są one bardziej podatne na nieprawidłowości związane z wyważeniem. W przypadku wystąpienia drgań w czasie jazdy, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Kapturki zaworów muszą być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie dokręcone.



Porady:

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka



ostrzegawcza. Patrz informacje na temat „Układu ostrzegania o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, akapit "Koło zapasowe" i "Zmiana koła".



Zmiana kół

Ponieważ monitor ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

Wymiana opon

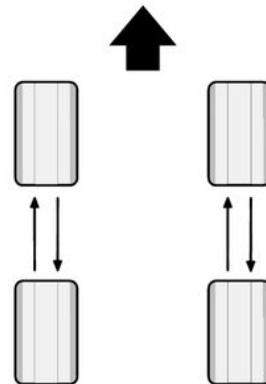


Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana

wyłącznie przez specjalistę. Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnionego kierowania;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

Przekładanie kół



30715

Wersja 4x4

Zalecana jest systematyczna zamiana kół, w celu zapewnienia jednolitego zużycia opon.

Zamień koła w sposób przedstawiony na powyższym schemacie.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka serwisowa pojazdu.

Wersja 4x2

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Wersja z napędem na 2 koła (2WD)

OGUMIENIE

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła.

Wersja z napędem na 4 koła (4WD)

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła albo na cztery koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w pojeździe.

Opony zimowe

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony te muszą być zamontowane przynajmniej na obu kołach przedniej osi lub, w zależności od kraju, na wszystkich kołach pojazdu.

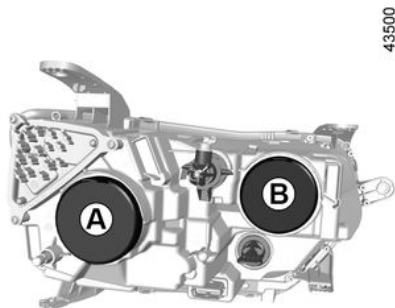


We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY: WYMIANA ŻARÓWEK

Lewe światło

5



Zdejmij pokrywę **A**.

Przesuń oprawkę żarówki **3**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

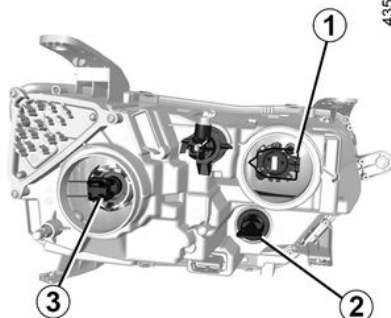
Typ żarówki: H7.

Po wymianie żarówki zlecić regulację świateł ASO.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Przed wymianą żarówki świateł mijania lub świateł drogowych należy zwrócić uwagę na pierwotne położenie żarówki w obudowie. Po wymianie sprawdź, czy wymieniona żarówka znajduje się dokładnie w tej samej pozycji w obudowie. Zapiąć osłonę.

Światło drogowe

Zdejmij pokrywę **B**.

Przesuń oprawkę żarówki **1**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: H1.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Użyć **koniecznie** żarówek anty U.V. 55W obniżonej emisji promieniowania

ultrafioletowego, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

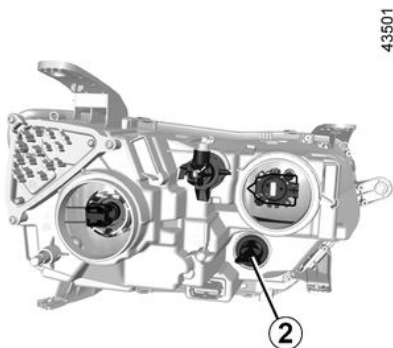
Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY: WYMIANA ŻARÓWEK

Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów



Obróć oprawkę żarówki **2** o ćwierć obrotu w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: PY21W.

Światło dzienne, przednie światło pozycyjne LED 4



Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać autoryzowany dealer, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora). Ponadto autoryzowany dealer dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.

5

REFLEKTORY: WYMIANA ŻARÓWEK

Światło drogowe 5



55576

(zależnie od wersji pojazdu)

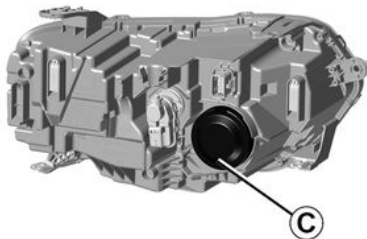
Odepnij pokrywę **C**.

Odepnij złącze **9**, następnie wyjmij całość z obudowy i wymontuj żarówkę.

Bulb type: H1.

Przed wymianą żarówki zanotuj dokładnie jej położenie w obudowie. Po wymianie sprawdź, czy wymieniona żarówka znajduje się dokładnie w tej samej pozycji w obudowie. Zapiąć osłonę.

Światło mijania LED 6



55574

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światło dzienne/pozycyjne LED 7

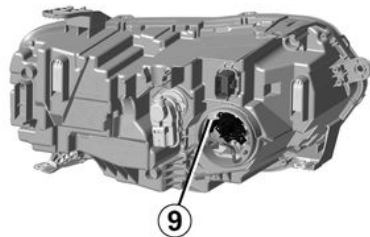
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kierunkowskaz LED 8

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



55575

ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE: WYMIANA ŻARÓWEK

Przednie światła przeciwmgielne 1



- Uzyskaj dostęp do oprawki żarówki, odpinając kłapkę 2;
- obrócić oprawkę żarówki o ćwierć obrotu;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki H16

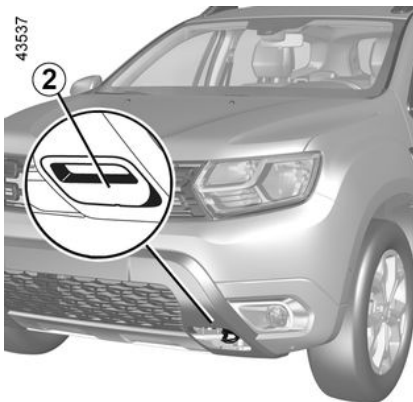
lub H11(w zależności od pojazdu).



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Zakładanie wycieraczki

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak **zalecamy** zlecenie wymiany tych żarówek ASO.



Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE: WYMIANA ŻARÓWEK

Tyłne światło przeciwmgielne 3



(zależnie od wersji pojazdu)

Uzyskać dostęp do oprawki żarówki pod tylnym zderzakiem, następnie odkręcić ją, obracając w kierunku wnętrza pojazdu i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: P21W.



Nie dotykać układu wydechowego.
Niebezpieczeństwo poparzenia.

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**



Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać

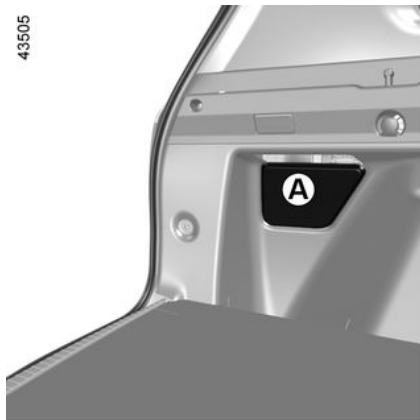
autoryzowany dealer, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora).

Ponadto autoryzowany dealer dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.

Zakładanie wycieraczki

TYLNE ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

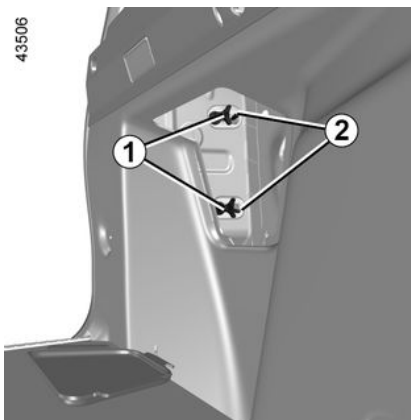
Kierunkowskazy/światła stop i światła pozycyjne



Otwórz pokrywę bagażnika i zdejmij osłonę **A**. Poluzuj nakrętki **1** i odblokuj spinki **2**, następnie wyjmij światła **3** od zewnątrz.

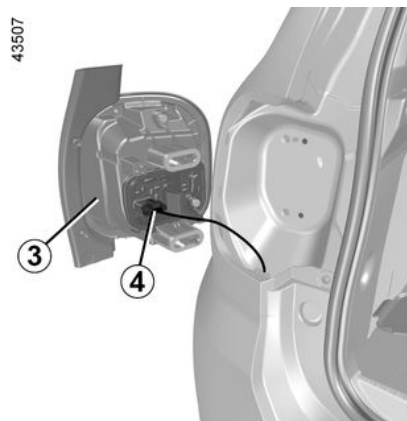
Odłącz złącze **4** i odepnij spinki **5**, aby wyjąć oprawkę żarówki **6**.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

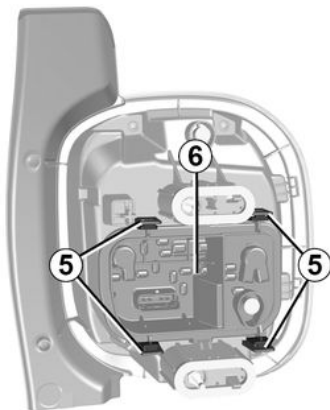
Ryzyko obrażeń.



5

TYLNE ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

5



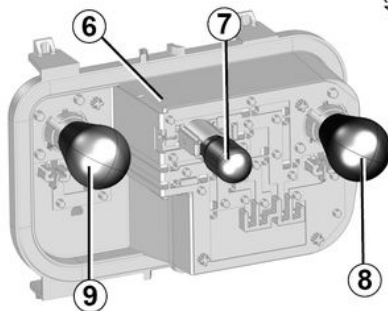
43508

8 Światło pozycyjne

Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa
P21/5W.

9 Światło pozycyjne i światło stop

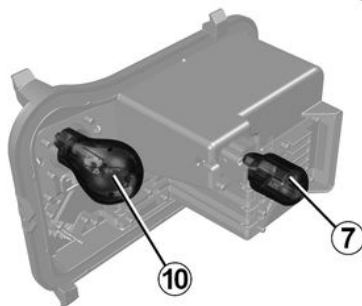
Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa
P21/5W.



43509

**7 Lampka kontrolna świateł
kierunkowskazów**

Typ żarówki: WY16W.



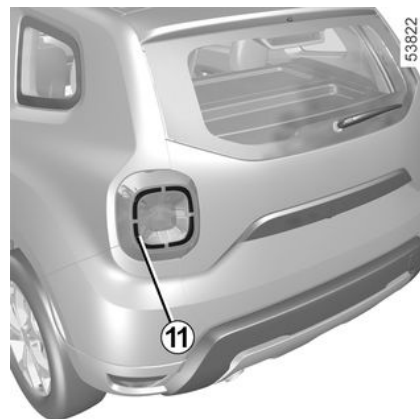
53759

10 Światło stop (w zależności od
pojazdu)

Typ żarówki: P21W.



Nie dotykać układu
wydechowego.
Ryzyko oparzeń.



53822

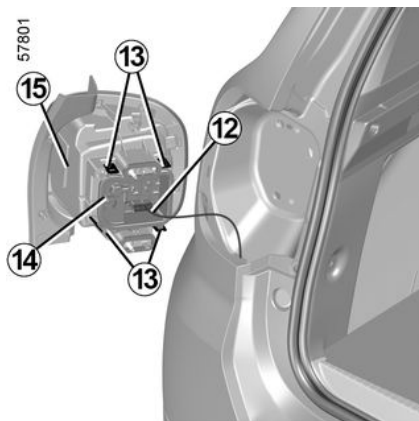
Światło pozycyjne LED 11

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z
Autoryzowanym Partnerem marki.

TYLNE ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Kierunkowskazy - światła pozycyjne i stop

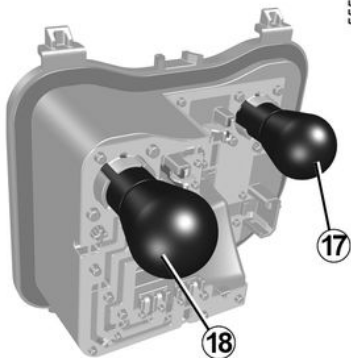
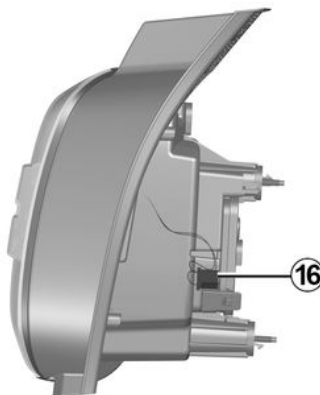


(zależnie od wersji pojazdu)

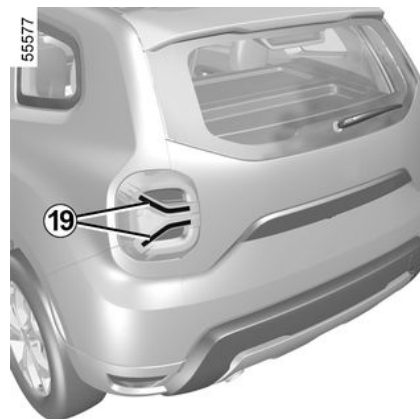
Otwórz pokrywę bagażnika i zdejmij osłonę **A**. Poluzuj nakrętki **1** i odblokuj spinki **2**, następnie wyjmij światła **15** od zewnątrz.

Odłącz złącze **12** i odepnij spinki **13**, aby wyjąć oprawkę żarówki **14**. Zwolnij złącze pozycji **16**.

57706



55578



Światło stopu 17

Typ żarówki:P21W.

Kierunkowskazy 18

Typ żarówki:PY21W.

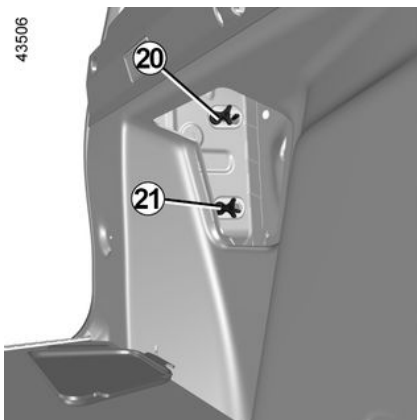
Światło boczne LED 19

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

5

TYLNE ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

5



Zakładanie wycieraczki

Aby zamontować, postępuj w odwrotnej kolejności, uważając, aby nie uszkodzić przewodów i zaczynając od dokręcenia nakrętki **20** oraz nakrętki **21**.



Światło cofania **22**

(zależnie od wersji pojazdu)

Uzyskać dostęp do oprawki żarówki pod tylnym zderzakiem, następnie odkręcić ją, obracając w kierunku wnętrza pojazdu i wyjąć żarówkę.

Bulb type: P21W.

Zakładanie wycieraczki

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów. Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**



Trzecie światło stop LED **23**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

TYLNE ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

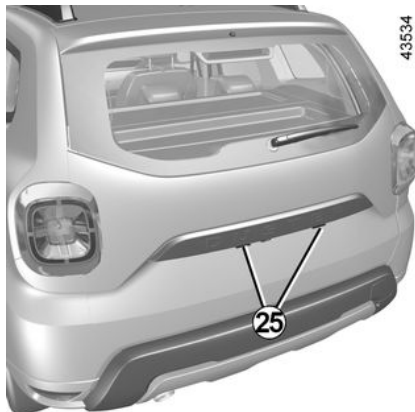


55579

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej LED 24

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



43534

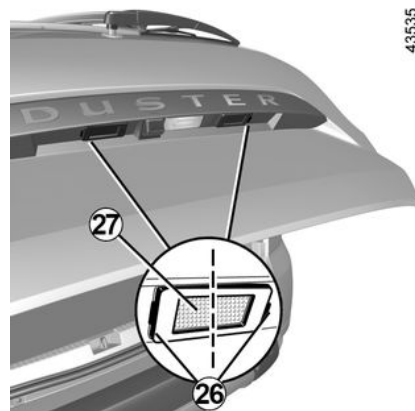
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 25

Odepnij lampkę 25, naciskając zaczep 26 (za pomocą płaskiego śrubokrętu lub podobnego przyrządu).

Odepnij klosz 27 i wymontuj żarówkę 28.

Typ żarówki 28 : W5W.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**



43535

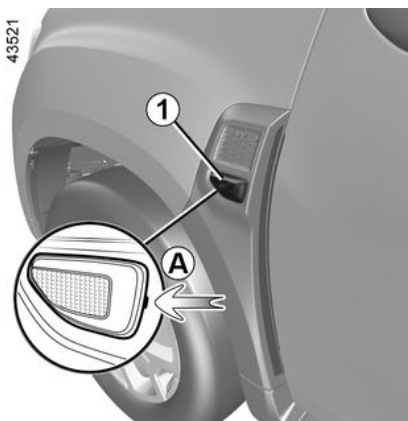


43542

5

KIERUNKOWSKAZY: WYMIANA ŻARÓWEK

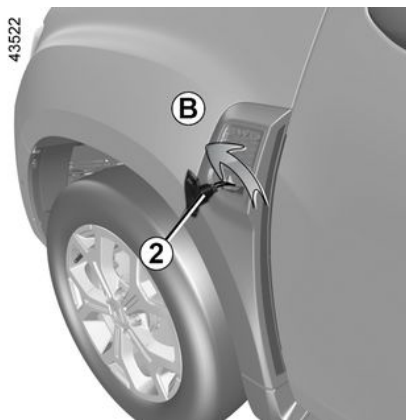
5



Odepnij kierunkowskaz **1**, w tym celu ustaw płaski śrubokręt lub podobny przyrząd w punkcie **A** i przesun kierunkowskaz w kierunku zewnętrznej strony pojazdu.

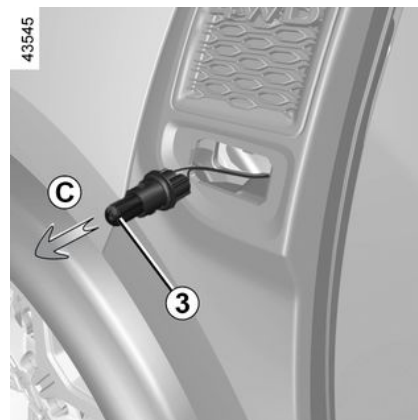
Wykonaj ćwierć obrotu (ruch **B**) na oprawce żarówki **2** i wyjmij żarówkę **3** (ruch **C**).

Typ żarówki: WY5W lub, w zależności od pojazdu **W5W**.



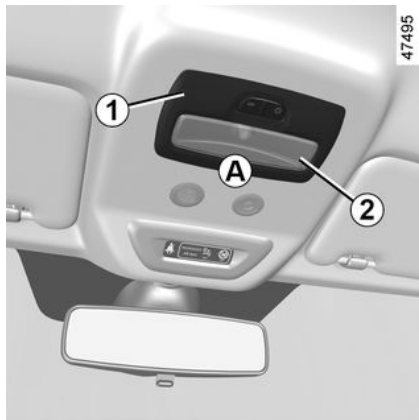
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń



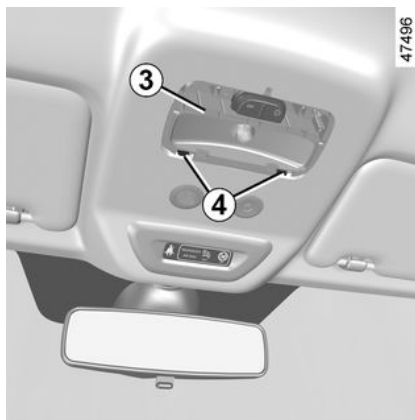
LAMPKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA: WYMIANA ŻARÓWEK

Przednia lampka sufitowa 1



- Odepnij klosz **2** za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt umieszczonego w punkcie **A**;
- odepnij i zwolnij oprawkę żarówki **3** za pomocą zaczepów **4**;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 5: W5W.



Zakładanie wycieraczki

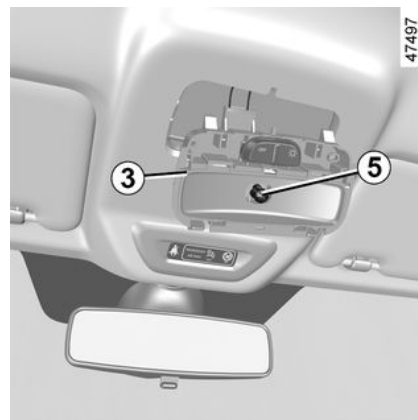
- Przypnij klosz **2** do oprawki żarówki **3**;
- przypnij lampkę oświetlenia wnętrza **1** tak, aby usłyszeć kliknięcie;
- upewnić się, że lampki oświetlenia wnętrza są prawidłowo ustawione i zablokowane.



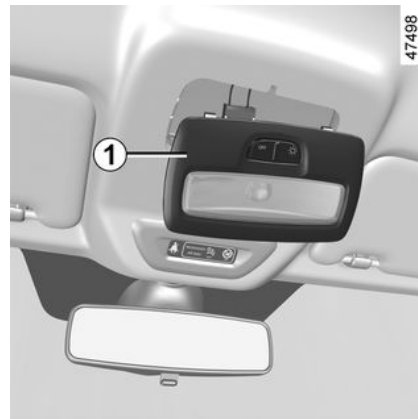
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń.

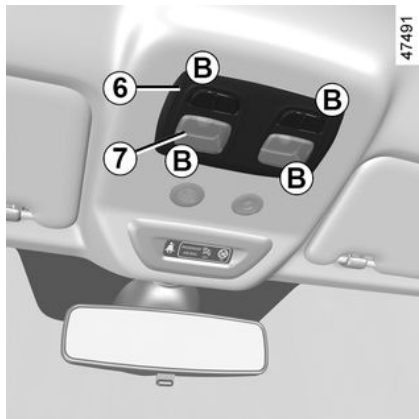


5



LAMPKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA: WYMIANA ŻARÓWEK

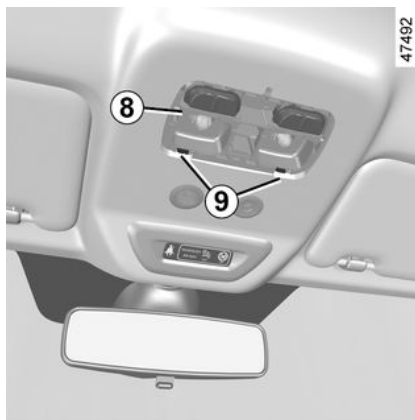
Przednie lampki punktowe 6



(zależnie od wersji pojazdu)

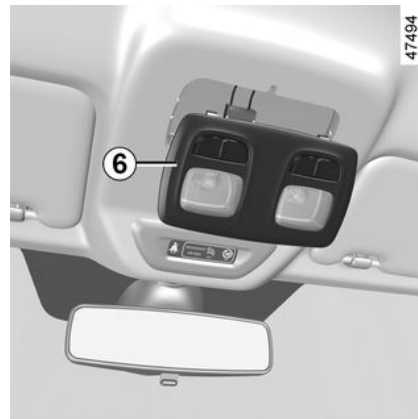
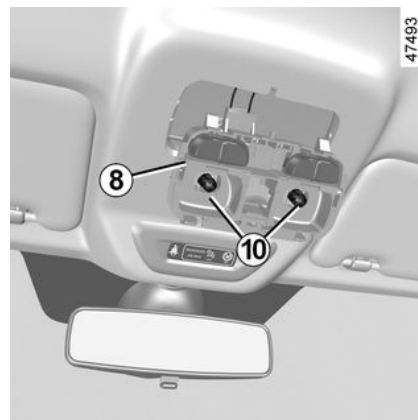
- Odepnij klosz **7** za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt umieszczonego w punkcie **B**;
- odepnij i zwolnij oprawkę żarówki **8** za pomocą zaczepów **9**;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 10: W5W.



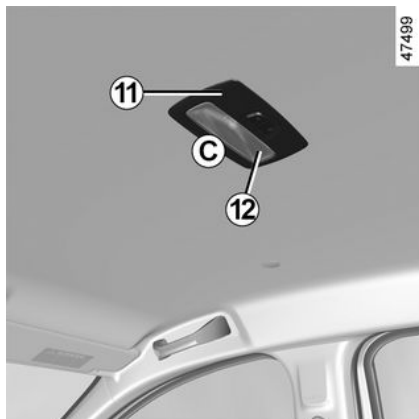
Zakładanie wycieraczki

- Przypnij klosz **7** do oprawki żarówki **8**;
- przypnij zespół lampki punktowej **6** tak, aby usłyszeć kliknięcie;
- upewnić się, że zespół lampki punktowej jest prawidłowo osadzony i zablokowany.



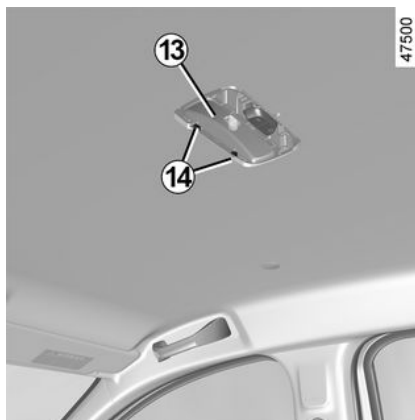
LAMPKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA: WYMIANA ŻARÓWEK

Tyłne światło punktowe do czytania 11



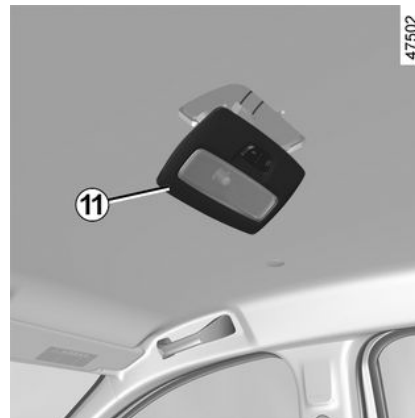
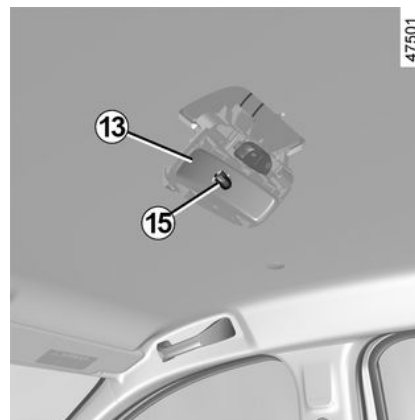
- Odpiąć klosz **12** za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt umieszczonego w punkcie **C**;
- odepnij i zwolnij oprawkę żarówki **13** za pomocą zaczepów **14**;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 15: W5W.



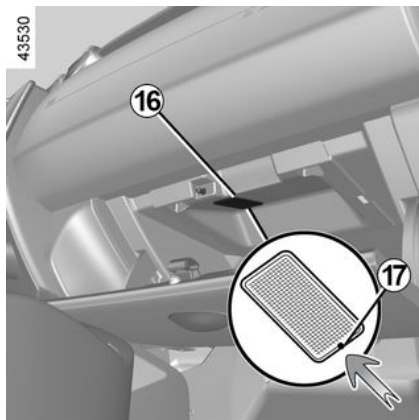
Zakładanie wycieraczki

- Przypnij klosz **12** do oprawki żarówki **13**;
- przypnij zespół lampki punktowej **11** tak, aby usłyszeć kliknięcie;
- upewnić się, że zespół lampki punktowej jest prawidłowo osadzony i zablokowany.



LAMPKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA: WYMIANA ŻARÓWEK

Lampki oświetlenia zamykanego schowka 16



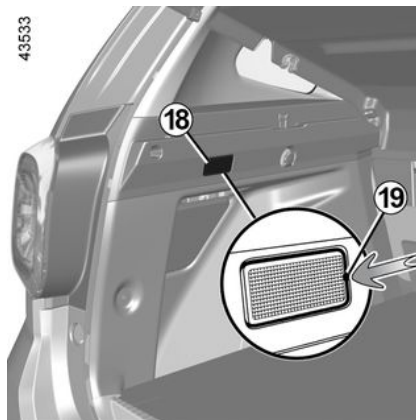
(zależnie od wersji pojazdu)

Odepnij lampkę **16** za pomocą płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia, wciskając zaczep **17**, aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza schowka.

Odłączyć lampkę.

Typ żarówki : W5W.

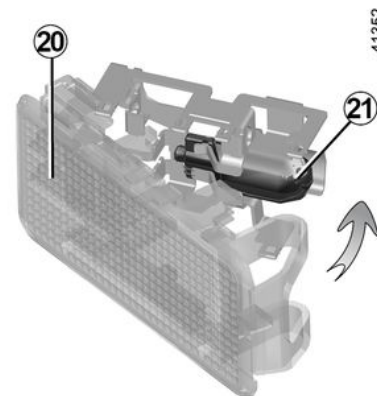
Lampka oświetlenia bagażnika 18



Odepnij lampkę **18** za pomocą płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia, wciskając zaczep **19**, aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza bagażnika.

Odłączyć lampkę.

Bulb type : W5W.

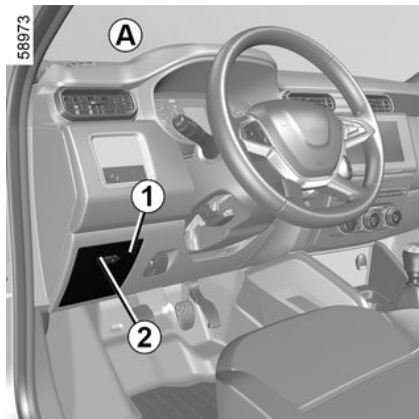


Odblokuj soczewkę **20**, aby uzyskać dostęp do żarówki **21**.

Typ żarówki 21: W5W.

BEZPIECZNIKI

Skrzynka bezpieczników

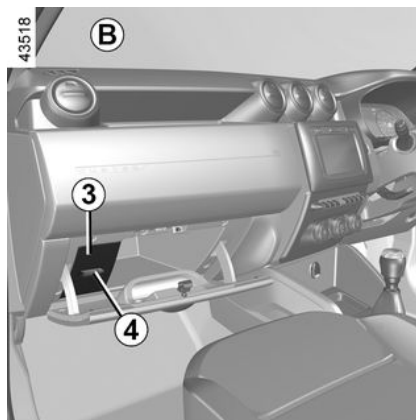


W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odepnij klapkę **1** za pomocą nacięcia **2** lub, w zależności od pojazdu, odepnij klapkę **3** za pomocą nacięcia **4**.

W zależności od pojazdu, aby zidentyfikować bezpieczniki, należy zapoznać się z etykietą rozmieszczenia bezpieczników znajdującą się z tyłu klapki **1** lub **3** i szczegółowe informacje na kolejnych stronach.

Szczypce 5

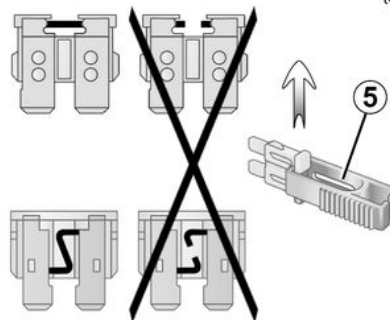


Wymij bezpiecznik za pomocą szczypiec **5** umieszczonych na odwrocie klapki **1** lub **3**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



5

BEZPIECZNIKI



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i, **w razie potrzeby wymienić go (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego).**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

Przeznaczenie bezpieczników (obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu).



Sygnal dźwiękowy, główny moduł alarmu



Elektryczne podnośniki przednich szyb



Elektryczne podnoszenie tylnych szyb



Wycieraczka, pompa spryskiwacza tylnej szyby



Lampka sufitowa, oświetlenie bagażnika, oświetlenie schowka



Moduł sterujący rozdziałem zasilania, blokada elektryczna, światła STOP, światła drogowe, światła mijania, światła dzienne, światła przeciwmgielne, światła pozycyjne



System multimedialny, podgrzewane fotele



Skrzynia biegów z napędem na 4 koła (4WD), automatyczna skrzynia biegów



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów



LPG



Automatyczne blokowanie drzwi



Lewe światło drogowe, prawe światło mijania, lewe światło dzienne, tylne światła przeciwmgielne, światła pozycyjne



Gniazdo haka holowniczego



Tylne gniazdo akcesoriów



ABS - ESC, włącznik świateł stop, czujnik położenia sprzęgła, system blokady rozruchu silnika



Wtrysk, tablica wskaźników, moduł zespolony w kabinie



Moduł systemu dostępu w trybie "wolne ręce"



Airbag



Czujnik natężenia światła, system "bezpieczeństwo dzieci"



Rozrusznik



Wycieraczki szyby przedniej



Wentylacja kabiny



Wspomaganie układu kierowniczego



Tablica wskaźników



Podgrzewana tylna szyba, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, system pomocy przy parkowaniu, dodatkowe ogrzewanie kabiny, regulator/ogranicznik prędkości

BEZPIECZNIKI



Radioodtwarzacz, panel sterowania klimatyzacją, wentylacja kabiny, tylne gniazdo akcesoriów



Zapalniczka



Ogrzewanie lusterka wstecznego



Element sterujący elektrycznymi lusterkami wstecznymi



Prawe światło drogowe, lewe



światło mijania, prawe światło dzienne, przednie światła przeciwmgielne, światła pozycyjne

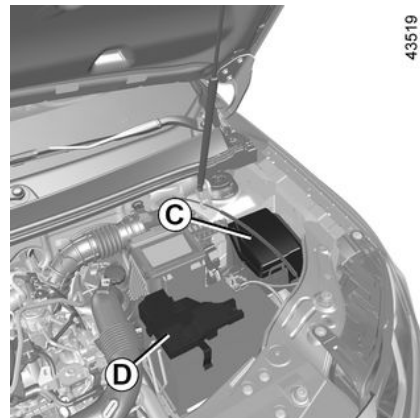


W celu wymiany bezpieczników skorzystaj ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników, znajdującej się w schowku.

Kabina **A**: tabliczka z rozmieszczeniem bezpieczników znajduje się na odwrocie klapki **1**. Przedział pasażerski **B**: etykiętę rozmieszczenia bezpieczników można znaleźć za schowkiem podręcznym **3**.

Niektóre bezpieczniki powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę. Te bezpieczniki nie są wymienione na etykiecie.

Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.



43519

5

Bezpieczniki w komorze silnika **C** i **D**

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w skrzynkach **C** i **D** w komorze silnika.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki**.

BEZPIECZNIKI



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.
Ryzyko obrażeń.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.
Patrz akapit "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem" lub "Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w rozdziale 2.

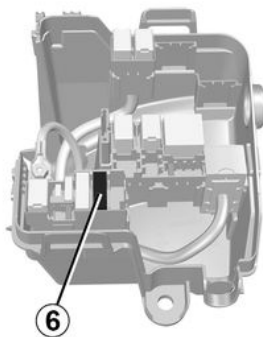


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.
Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.
Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.
Ryzyko obrażeń.

5

C

58970



Bezpiecznik LPG w komorze silnika C

Bezpiecznik LPG **6**: wyłączanie układu zasilania LPG lub wyłączanie układu zasilania LPG i benzyny.

AKUMULATOR: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

W celu uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy "odbiorniki zasilania" (lampki sufitowe itp.) są wyłączone.
- przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od akumulatora należy wyłączyć prostownik;
- nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów na akumulatorze, ponieważ może to spowodować zwarcie między jego biegunami;
- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- Po zamontowaniu akumulatora bezwzględnie podłączyć zaciski do jego biegunów.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie odłączać akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w pojeździe zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania + po zapłonie.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania.

Szczegółowych informacji udzieli ASO.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na

znajdujący się w nim

kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów lub iskier do elementów akumulatora (ryzyko wybuchu). W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka



ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

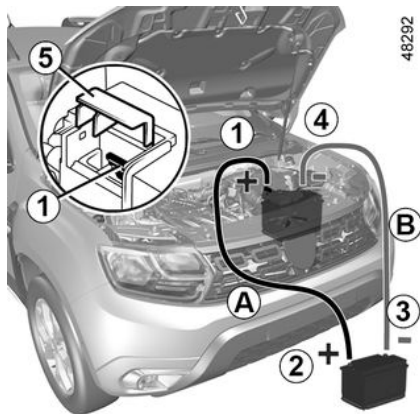
Jeżeli do uruchomienia pojazdu konieczne jest użycie akumulatora innego pojazdu, należy uzyskać odpowiednie przewody rozruchowe (o dużym przekroju) od autoryzowanego dealera lub, jeżeli przewody rozruchowe są już dostępne, upewnić się, że są one w idealnym stanie.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12 V. Pojemność akumulatora (amperogodziny, Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon pojazdu. Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

W przypadku usterki akumulatora (akumulator odłączony, rozładowany itp.) należy zresetować układ wspomagania kierownicy: patrz

informacje "Kierownica, układ wspomagania kierownicy" w Rozdziale 1).



Podnieś czerwoną pokrywę **5** na zacisku (+) **1**.

Podłącz przewód dodatni (+) **A** do zacisku (+) **1** rozładowanego akumulatora, następnie do zacisku (+) **2** akumulatora dostarczającego prąd.

Podłącz przewód ujemny (–) **B** do zacisku (–) **3** akumulatora dostarczającego prąd, następnie do zacisku (–) **4** rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Natychmiast po uruchomieniu odłącz przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód bieguna

dodatniego **A** nie styka się z żadną metalową częścią pojazdu, którego akumulator wspomaga rozruch.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: BATERIE

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi w części "Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych pojazdu" w rozdziale 1).



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

Wymiana baterii

40618

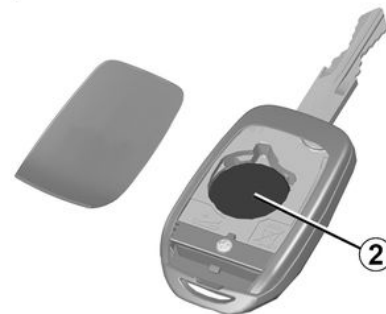


Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** i wymienić baterię **2**, pamiętając o wybraniu baterii odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy klapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

40619



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

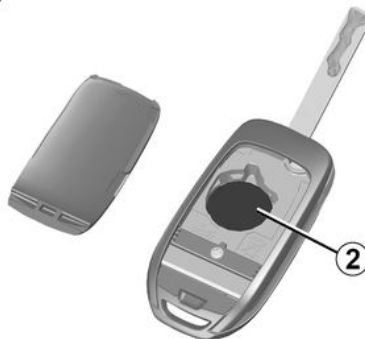
– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: BATERIE

53757



53758



26913



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połkaj baterii;

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

KARTA TYPU "WOLNE RĘCE": BATERIA

Nieprawidłowości w działaniu

If the battery is too low to ensure correct operation, you can still start and lock/unlock the vehicle (please refer to the information on "Locking/unlocking the opening elements" in Section 1).



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

Wymiana baterii



Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Niski poziom naładowania baterii karty", należy wymienić baterię karty:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- wyjąć pokrywę baterii **2**;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;
- wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem umieszczonym na wewnętrznej stronie klapy.

43532



5

Aby zmontować element, wykonać procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, następnie stać w pobliżu pojazdu i nacisnąć czterokrotnie jeden z przycisków karty: po kolejnym uruchomieniu silnika komunikat zniknie.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie.

KARTA TYPU "WOLNE RĘCE": BATERIA



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykać baterii;

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

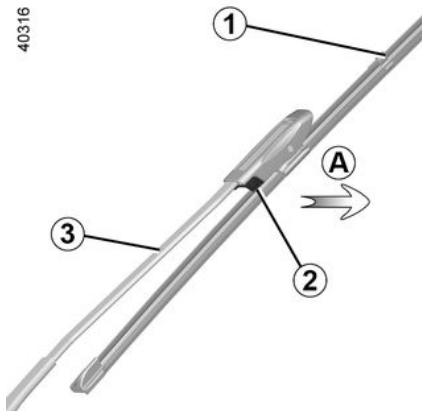
26913



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Pióra wycieraczek 1



Przy wyłączonym zapłonie unieś ramię wycieraczki **3**, pociągnij za zaczep **2** (ruch **A**) i pchnij pióro do góry.

Zakładanie wycieraczki

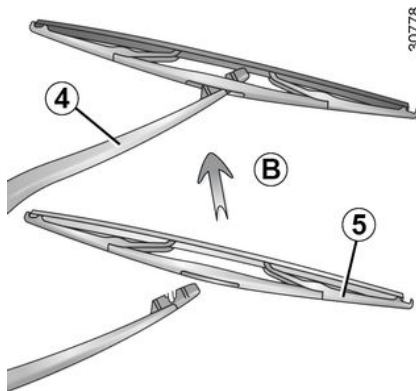
Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ramię wycieraczki po stronie kierowcy powinno zawsze znajdować się nad drugim ramieniem.



Przed wymianą pióra wycieraczki upewnić się, że dźwignia znajduje się w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń

Wymiana pióra wycieraczki tylnej 5



- Przy wyłączonym zapłonie podnieść ramię wycieraczki **4**;
- obrócić pióro **5** aż do napotkania oporu;
- pociągnij pióro wycieraczki, aby je odblokować (ruch **B**).

Zakładanie wycieraczki

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.



Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odklej je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku. Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

5

HOLOWANIE: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym, odblokować kolumnę kierownicy, a następnie zwolnić hamulec parkingowy.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, jeżeli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z ASO.

Odblokowanie kolumny kierownicy

Włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go w położenie **"Wł."**. W zależności od wersji, umieścić kartę na symbolu i nacisnąć przycisk rozruchu silnika przez **dwie sekundy**.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

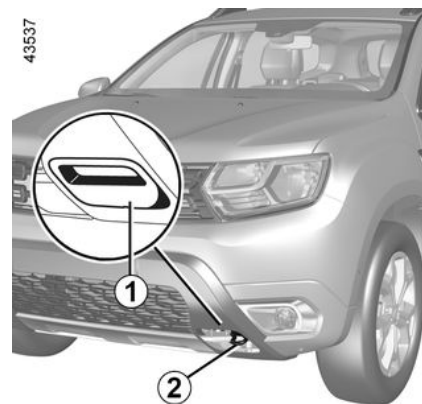
Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone: oświetlenie pojazdu działa (kierunkowskazy, światła stop itd.). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- należy unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

Punkty holownicze z przodu i z tyłu



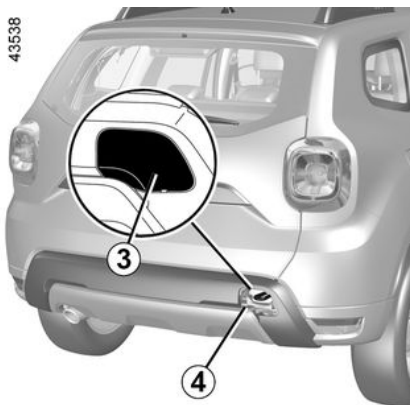
Używaj wyłącznie punktów holowniczych z przodu 2 i z tyłu 4.

Odepnij zaślepkę z przodu **1** lub z tyłu **3** poprzez podważenie płaskim śrubokrętem lub podobnym narzędziem.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.
Ryzyko utraty holowanego pojazdu.

HOLOWANIE: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

Pojazdy z napędem na 4 koła (4WD)



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Niezależnie od rodzaju skrzyni biegów, nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.

HOLOWANIE: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Nie należy nigdy holować pojazdu z napędem na 4 koła, niezależnie od wybranego trybu, jeżeli jedno z 4 kół samochodu dotyka podłoża (za wyjątkiem przypadków wystąpienia awarii poza obszarem drogi).

Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.

Postępowanie w razie awarii poza obszarem drogi

Jeżeli pojazd ugrzęźnie w piachu, śniegu, błocie, itd., należy zamocować elastyczne wyposażenie holownicze (pas holowniczy lub inny element przeznaczony do tego celu) w punkcie holowniczym z przodu lub z tyłu (patrz akapit "Punkty holownicze z przodu i z tyłu" na poprzedniej stronie).



W celu zamontowania wyposażenia holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta.

W przypadku ugrzęźnięcia pojazd **4x4 (4WD)** można holować tylko na krótkich odcinkach. **Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.**



W przypadku wystąpienia awarii poza obszarem drogi, zabronione jest używanie sztywnego drążka do holowania pojazdu, który ugrzązł. **Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.**

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Gdy silnik jest wyłączony, skrzynia biegów nie jest smarowana. Tego typu pojazd najlepiej jest holować na przyciepie. Pojazdy typu **4x2 (2WD)**

mogą być także holowane z tylnymi kołami uniesionymi nad nawierzchnią.

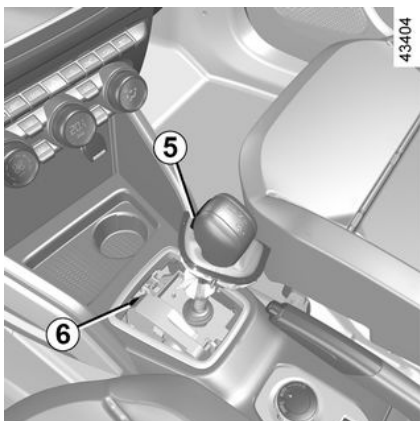
Wyjątkowo i tylko w przypadku pojazdów 4x2 (2WD) istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z podłożem, wyłącznie przodem do kierunku jazdy, z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym (**N**) i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.

Jeżeli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z ASO.



Podczas układania narzędzi, należy pamiętać, aby umieścić je w bagażniku w taki sposób, jak były ułożone przed wyjęciem. Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

HOLOWANIE: POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

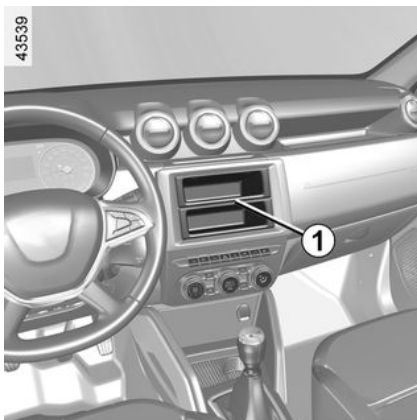


Jeżeli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni.

W tym celu należy odpiąć podstawę dźwigni, następnie wsunąć narzędzie (sztywny pręt) w szczelinę **6**, jednocześnie wciskając przycisk **5**, aby odblokować dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



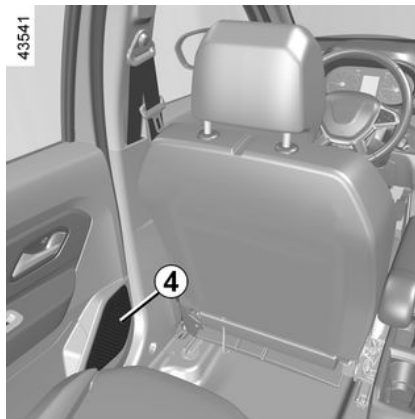
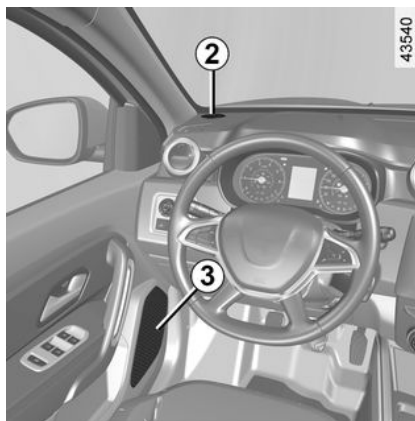
Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radioodtwarzacz **1**;
- przednie głośniki **2** i **3**;
- tylne głośniki **4**.

W przypadku instalacji jakiegokolwiek elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza anteny, przewodów zasilania + i – oraz przewodów głośnikowych znajdują się z tyłu.



- i** – We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza. W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
 - Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną należy zlecić ASO, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodami elektrycznymi lub elektronicznymi pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może bowiem spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych);
- unieważnienie zezwolenia na dopuszczenie do użytku.

Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych). Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Sposób użycia karty	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi.	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować, odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf "Blokowanie, odblokowanie zamków" w rozdziale 1 i "Uruchamianie, wyłączanie silnika" w rozdziale 2).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz paragraf "Blokowanie, odblokowanie zamków" w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.	Użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz paragraf "Blokowanie, odblokowanie zamków" w rozdziale 1).
	Akumulator pojazdu jest rozładowany.	
	Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Umieść kartę w strefie + START".	Zbliżyć kartę do ikony na przycisku rozruchu i poczekać na zniknięcie komunikatu z tablicy wskaźników, następnie nacisnąć przycisk rozruchu i przytrzymać w takim położeniu przez ok. 2 sekundy.
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kartą jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Desynchronizacja karty.	Odblokuj drzwi kierowcy, wkładając klucz zintegrowany z kartą do zamka drzwi (patrz akapit "Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych" w rozdziale 1), następnie umieść kartę na symbolu 4 (patrz akapit "Włączanie i wyłączanie silnika: pojazd z kartą" w Rozdziale 2) i naciśnij przycisk 2 , aby zsynchronizować kartę.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika zdalnego sterowania.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować/ odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz akapit "Blokowanie-odblokowywanie zamków" w rozdziale 1 i "Uruchamianie/ wyłączanie silnika" w rozdziale 2).
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/ zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Rozładowany lub uszkodzony akumulator.	Podłączyć naładowany akumulator do zacisków rozładowanego akumulatora. Zapoznać się z informacjami

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
	Wadliwe działanie instalacji.	podanymi w części "Akumulator: postępowanie w razie awarii" w rozdziale 5 lub wymienić baterię w razie potrzeby. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione. Karta typu "wolne ręce" nie działa.	Patrz paragraf "Uruchamianie/wyłączanie silnika" w rozdziale 2. Patrz paragraf "Uruchamianie/wyłączanie silnika" w rozdziale 2.
Gdy pojazd stoi, a silnik jest zimny, prędkość obrotowa biegu jałowego jest zwiększona.	Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. Może to być spowodowane wzrostem temperatury silnika.	Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym powinna się zmniejszyć po około jednej minucie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta. Problem elektroniczny.	Nacisnąć dłużej przycisk rozruchu. Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy. Wadliwe działanie instalacji.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf "Uruchamianie/wyłączanie silnika" w rozdziale 2). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon ASO.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	W pojazdach z silnikiem wysokoprężnym nie musi to oznaczać usterki. Dym może być spowodowany regeneracją filtra cząstek stałych.	Patrz akapit "Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym" w rozdziale 2.
	Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. W zależności od warunków atmosferycznych (niska temperatura, wilgotność itp.) z rury wydechowej może się wydobywać dym podczas przyspieszania.	Zmniejszyć prędkość obrotową silnika i unikać gwałtownego przyspieszenia, aby dymienie stopniowo ustąpiło. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Uzupełnij poziom oleju silnikowego (patrz akapit "Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie-napełnianie układu" w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Usterka układu wspomagania.		
Silnik ulega przegrzaniu. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka ostrzegawcza	Awaria wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
STOP		
	Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Skontaktuj się z ASO.



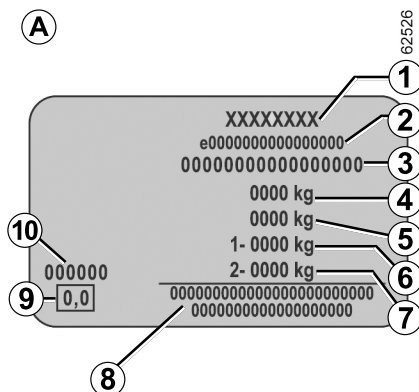
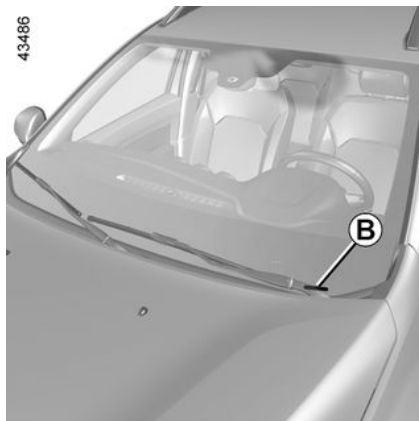
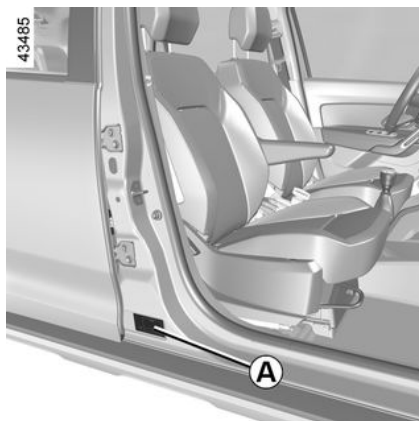
Chłodnica: w przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem o odpowiednim składzie. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik lub zleć jego wymianę; patrz część "Bezpieczniki" w rozdziale 5.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz akapit "Reflektory: wymiana żarówek" w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący. Uszkodzony bezpiecznik.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Wymień bezpiecznik lub zleć jego wymianę; patrz część "Bezpieczniki" w rozdziale 5.
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący. Uszkodzony bezpiecznik.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Wymień bezpiecznik lub zleć jego wymianę; patrz część "Bezpieczniki" w rozdziale 5.
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światła.	
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.

TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA



Informacje znajdujące się na tabliczce producenta **A** należy podawać we wszelkiej korespondencji i zamówieniach.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

Tabliczka producenta A

1 Nazwa producenta.

2 Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.

3 Numer identyfikacyjny.

B. W zależności od pojazdu informacja ta jest również podana na oznakowaniu .

4 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

5 GTW (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).

6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.

7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.

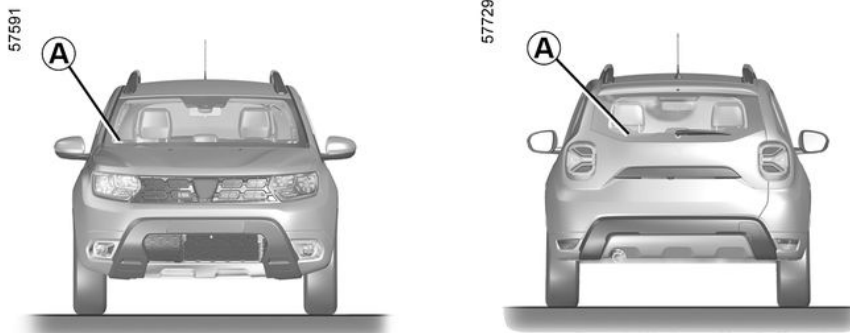
8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.

9 Emisja układu wydechowego Diesla.

W zależności od pojazdu informacja nie jest podana na tabliczce znamionowej, ale na etykiecie zawierającej informacje na temat emisji spalin silnika (patrz informacje "Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym" w rozdziale 2).

10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH



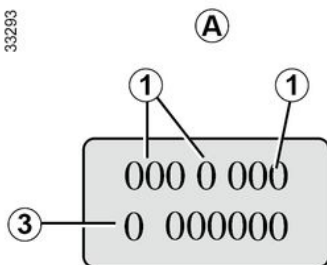
Kod QR code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiają dostęp do informacji.

IDENTYFIKACJA SILNIKA

33293



6

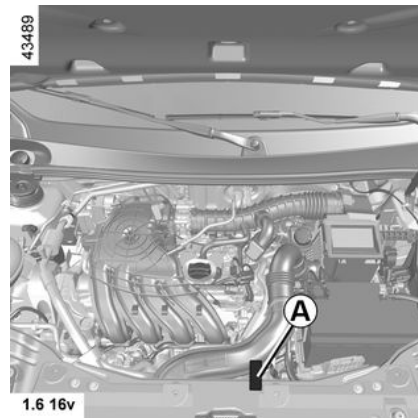
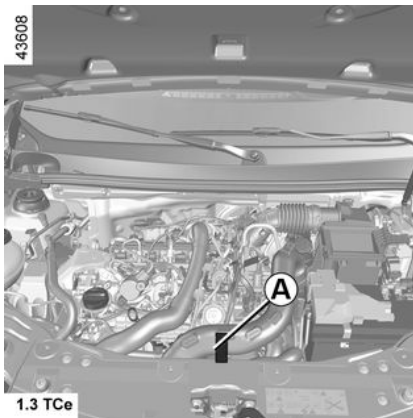
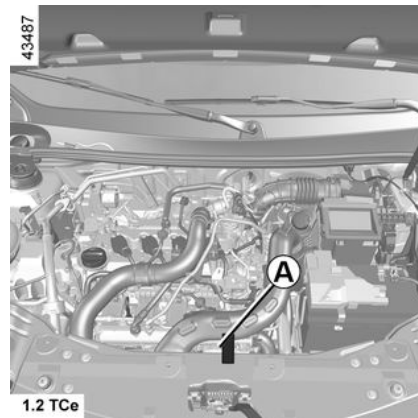
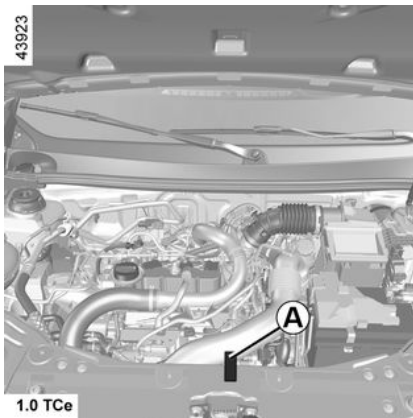
Proszę podawać dane identyfikacyjne silnika w obszarze A we wszelkiej korespondencji i zamówieniach.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1 Typ silnika.

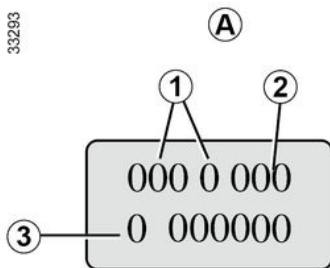
2 Wyznacznik silnika.

3 Numer seryjny silnika.



IDENTYFIKACJA SILNIKA

33293



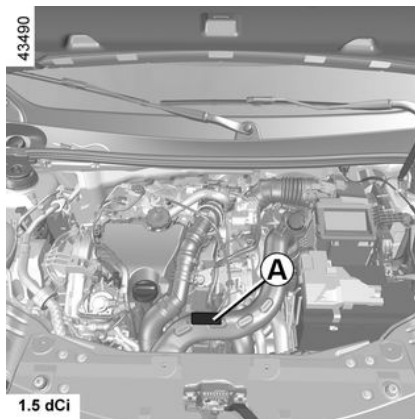
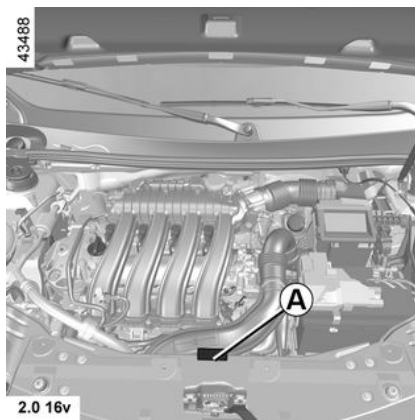
Please quote the engine identification information in area A in all correspondence or orders.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1 Typ silnika.

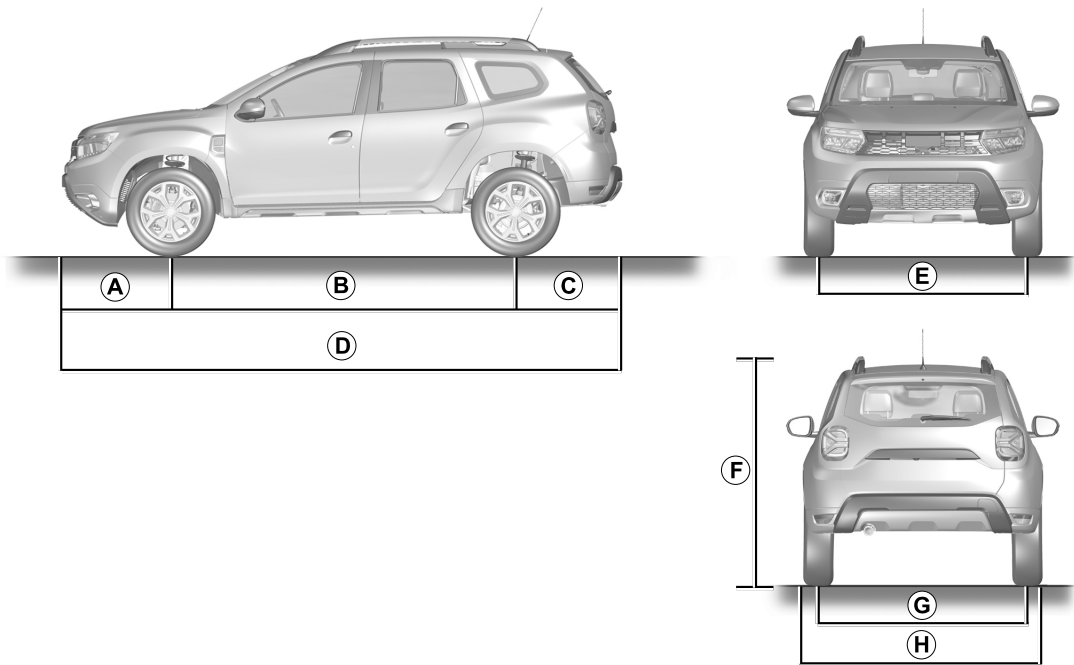
2 Wyznacznik silnika.

3 Numer seryjny silnika.



WYMIARY (W METRACH)

58839



6

WYMIARY (W METRACH)

	Wymiary
<i>A</i>	0,842
<i>B</i>	2,673
<i>C</i>	0,826
<i>D</i>	4,341
<i>E</i>	1,563
<i>F</i>	1633 bez obciążenia, bez relingów dachowych 1693 bez obciążenia, z relingami dachowymi
<i>G</i>	1,586
<i>H</i>	1.891 do 2.052 – 1.891 ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi – 2.052 z rozłożonymi lusterkami zewnętrznymi

DANE TECHNICZNE SILNIKA

Wersje	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Typ paliwa Liczba oktanowa	Silnik benzynowy Konieczn ie benzyna bezołowiowa, o liczbie oktanowej, która podana jest na etykietce znajdującej się w klapce wlewu paliwa.					Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie w komorze silnika. W przeciwnym wypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.					

DANE TECHNICZNE SILNIKA

Wersje	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Pojemność skokowa (cm³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	E5 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawierająca maksymalnie 5% etanolu. E10 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawierająca maksymalnie 10% etanolu.				B7 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. B10 Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego. XTL Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.	

MASY (W KG)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: Zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wersje	4x2	4x4
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Dopuszczalna masa całkowita zestawu (GTW)	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf "Tabliczki identyfikacyjne" w rozdziale 6).	
Masa przyczepy z hamulcem*	oblicza się następująco: MTR - MMAC	
Masa przyczepy bez hamulca*	625	675
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75	
Dopuszczalne obciążenie dachu wraz z wyposażeniem do przewozu bagażów	80 (łącznie z urządzeniem do przenoszenia)	

*Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi itp.).

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR do MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy stosować się do przepisów obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany, szczególnie do przepisów Kodeksu Drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.

– W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na:

- Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy tylnej o nie więcej niż 15%,
- przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu wraz z obciążeniem w zakresie do 10% lub 100 kg (do osiągnięcia pierwszego z tych dwóch ograniczeń).

W każdym przypadku pojazd z przyczepą nie może przekroczyć prędkości 80 km/h, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara.

– Wydajność silnika i zdolność pokonywania wzniesień zmniejszają się im wyżej położony jest teren. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

Przeniesienie masy (tylko wersje 4x2)

MASY (W KG)

Zgodnie z przepisami krajowymi, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 300 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

6

6

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

6

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				
Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				
Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				

* Patrz odpowiednia strona

6

6

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

6

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

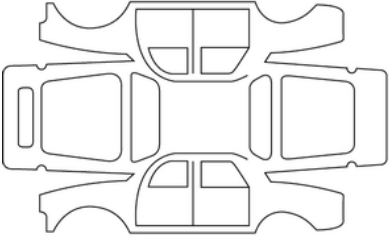
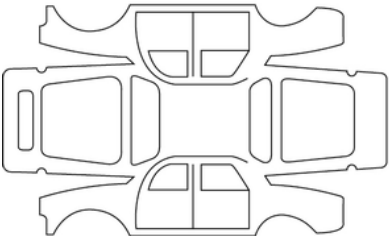
Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				
Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				
Data:		km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel		
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐				

* Patrz odpowiednia strona

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

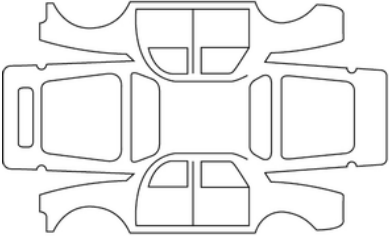
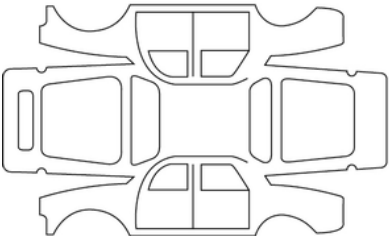
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

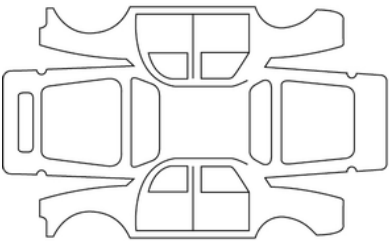
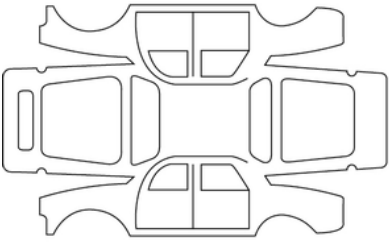
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

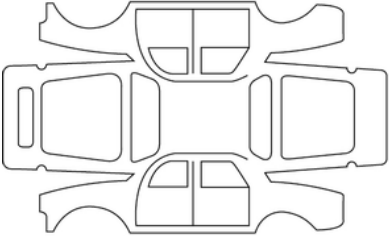
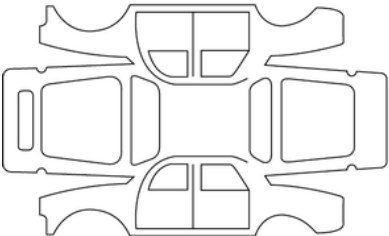
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

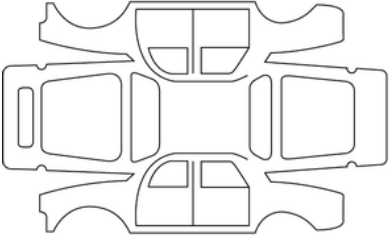
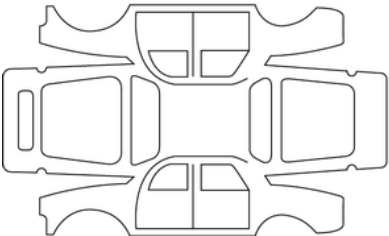
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

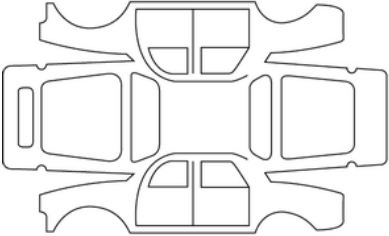
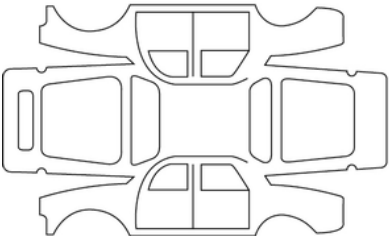
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

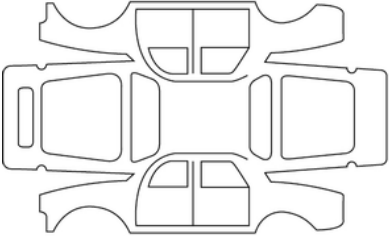
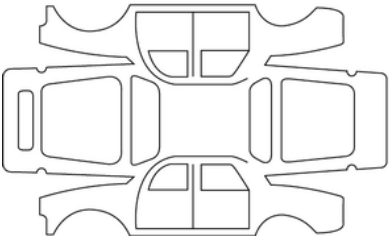
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

ABS, [166](#)

Akumulator:, [263](#)

Akumulator: postępowanie w razie awarii, [305](#)

Automatyczna skrzynia biegów (obsługa), [183](#)

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy, [18](#)

B

Bateria (nadajnik zdalnego sterowania), [307](#)

Baterie nadajnika zdalnego sterowania blokowaniem zamków drzwi, [307](#)

Bezpieczniki, [301](#)

Blokowanie nadajnika zdalnego sterowania, [4](#)

Blokowanie zamków drzwi, [8](#), [11](#)

C

Cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym, [141](#)

Cechy szczególne pojazdów z silnikiem Diesel, [143](#)

Cechy szczególne wersji zasilanej LPG, [146](#)

Centralny zamek., [15](#)

Ciśnienie w ogumieniu, [260](#)

Części zamienne i do napraw, [336](#)

Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [267](#)

D

Docieranie, [127](#)

Dodatek (odczynniki), [122](#)

Dodatkowe reflektory, [289](#)

Drzwi, [18](#), [19](#)

Drzwi/pokrywa bagażnika, [8](#)

Dysze spryskiwaczy, [110](#)

Dzieci, [19](#)

Dzieci (bezpieczeństwo), [218](#)

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, [101](#)

Dźwignia zmiany biegów., [161](#)

Dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów, [183](#)

E

ECO jazda, [74](#), [149](#)

Ekrany wyświetlacza multimedialnego, [197](#)

Elementy wyposażenia, [228](#)

ESC: System kontroli toru jazdy, [166](#)

F

Filtr cząstek stałych, [143](#)

Filtr oleju napędowego, [115](#)

Foteliki dla dzieci, [41](#), [50](#), [56](#)

Funkcja Stop and Start, [137](#)

Funkcje tylnych foteli, [232](#)

G

gniazda multimediiów, [244](#)

Gniazdko do akcesoriów, [224](#)

Gniazdo jack, [280](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

H

Hamowanie awaryjne, [166](#)
hamulec ręczny, [161](#)
Holowanie w razie awarii, [313](#)

I

Instalacja do montażu radia, [317](#), [317](#)
Isofix, [56](#)

J

Jakość odczynnika, [122](#)
Jakość oleju silnikowego, [251](#)
Jakość paliwa, [115](#), [115](#)
Jazda, [127](#), [128](#), [132](#), [141](#), [143](#), [149](#), [161](#), [162](#), [166](#), [172](#), [177](#), [183](#),
[186](#), [197](#)

K

Kamera cofania, [190](#)
Kamera wielofunkcyjna, [197](#)
Karta: bateria, [309](#)
Karta: obsługa, [8](#), [11](#)
Karta typu "wolne ręce": bateria, [309](#)
Karta typu "wolne ręce": obsługa, [11](#)
Katalizator, [141](#), [141](#)
Kierunkowskazy, [101](#), [286](#)
Klapka wlewu paliwa, [115](#)
Klimatyzacja, [208](#), [208](#), [210](#), [210](#), [210](#), [213](#), [213](#), [213](#), [216](#), [216](#)
Kluczyk / nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: obsługa, [4](#)

Kluczyki, [4](#)
Kluczyk zapasowy, [8](#)
Koło zapasowe, [271](#), [282](#)
Komputer pokładowy, [81](#)
Komunikaty na tablicy wskaźników, [81](#)
Konserwacja: mechaniczna, [250](#)
Konserwacja: nadwozie, [264](#)
Konserwacja: wykładziny wnętrza, [267](#)
Konserwacja lakieru, [264](#)
Konserwacja wykładzin tapicerskich, [267](#)
Korek zbiornika odczynnika, [122](#)
Korek zbiornika paliwa, [115](#)

L

Lampka sufitowa, [221](#)
Lampki kontrolne elementu sterującego, [74](#), [79](#), [81](#)
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników, [81](#)
Lampy punktowe, [221](#)
Lokalizacja głośników, [317](#)
LPG, [81](#), [115](#), [128](#), [132](#), [146](#), [301](#)
Lusterka, [223](#)
Lusterka wsteczne, [97](#)

M

Martwe pole: monitorowanie, [193](#)
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA, [244](#)
Mycie, [264](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

N

napęd na 4 koła (4WD), [162](#)
Napinacze pasów bezpieczeństwa, [31](#)
Nawiewy powietrza, [208](#)
Nawigacja, [244](#)

O

Obsługa, [154](#)
Odblokowanie drzwi, [15](#)
Odczynnik (zbiornik), [122](#)
Ogranicznik, [172](#)
Ogrzewane fotele, [22](#), [232](#)
Ogrzewanie., [208](#), [210](#), [213](#), [216](#)
Ogumienie, [260](#), [282](#)
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, [223](#)
Ostrzeżenie o martwym punkcie, [193](#)
Oszczędzanie paliwa, [149](#)
Oświetlenie: wnętrze, [221](#), [297](#)
Otwieranie drzwi, [15](#), [19](#)
Ozdobne kołpaki kół – Koła, [279](#)

P

Pasy bezpieczeństwa, [25](#), [31](#), [37](#)
Pióra wycieraczek, [110](#), [311](#)
Pióra wycieraczki przedniej, [311](#)
Podgrzewana kierownica, [95](#)
Podgrzewana przednia szyba, [213](#)
Podłokietnik, [228](#)

Podłokietnik z przodu, [22](#)
Podnoszenie pojazdu: zmiana koła, [271](#), [279](#), [280](#)
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [218](#)
Poduszka powietrzna, [31](#), [37](#)
Pojemność zbiornika dodatku, [122](#)
Pojemność zbiornika odczynnika, [122](#)
Pojemność zbiornika paliwa, [115](#)
Pokrywa komory przedniej, [248](#)
Połączenie alarmowe, [203](#)
Pomoc przy parkowaniu, [186](#), [190](#)
Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [197](#)
Pompowanie opon, [260](#)
Popielniczki, [224](#)
Porada dotycząca jazdy, [149](#)
Porady dotyczące ograniczania emisji, [154](#), [154](#)
Poziom olejów i płynów., [250](#), [256](#)
Poziom oleju silnikowego., [251](#)
Poziom oleju w silniku, [250](#)
Przebiecie opony, [271](#), [280](#)
Przewożenie dzieci, [41](#), [50](#), [56](#)
Przycisk włączania/wyłączania silnika, [132](#)
Przyrządy kontrolne, [74](#), [79](#), [81](#), [99](#), [102](#)

R

Radar cofania, [186](#)
radioodtwarzacz, [244](#)
Radioodtwarzacz: wstępne wyposażenie, [317](#)
Rady praktyczne, [115](#), [271](#), [279](#), [280](#), [282](#), [286](#), [289](#), [291](#), [297](#), [301](#), [305](#), [311](#), [313](#), [317](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

reflektory przednie, [102](#)
Regulacja przednich foteli, [22](#), [22](#)
Regulacja temperatury, [213](#), [216](#)
Regulacja wysokości fotelika, [41](#)
Regulacja wysokości kierownicy, [95](#)
Regulator prędkości, [177](#)
Relingi dachowe, [240](#)
RELINGI DACHOWE, [240](#)
Ręczna pompka do zalewania układu paliwowego, [115](#)

S

Schówek, [228](#)
Schowki funkcjonalne, [228](#)
SCR: selektywna redukcja katalityczna, [122](#)
Spojler, [240](#)
Sposoby na zmniejszenie zużycia paliwa, [149](#)
Spryskiwacze przedniej szyby, [110](#)
Stacyjka, [127](#)
Stop and start, [137](#)
Sygnały oświetlenia, [102](#)
Sygnały wizualne, [101](#)
System antypoślizgowy, [166](#)
System kontroli toru jazdy ESC, [166](#)
System nawigacji, [244](#)
System pomocy przy ruszaniu pod górę, [166](#)
System przeciwkradzieżowy (czujnik), [127](#)
System zabezpieczenia dziecka, [41](#), [50](#), [56](#)
System zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS, [166](#)

Szyby, [218](#)

S

Środowisko naturalne, [156](#)
Światła: kierunkowskazy, [101](#), [286](#)
Światła: światła awaryjne, [101](#)
Światła: światła drogowe, [286](#)
Światła: światła mijania, [286](#)
Światła: światła pozycyjne, [286](#)
Światła: światła przeciwmgielne, [289](#)
Światła: zewnętrzne, [102](#), [286](#), [289](#), [291](#)
Światła awaryjne, [101](#)

T

Tablica wskaźników, [74](#), [79](#), [81](#)
Telefon, [244](#)
Tempomat – ogranicznik prędkości, [172](#), [177](#)
Tryb eco, [149](#)
Tylna kanapa, [232](#)
Tylna półka, [239](#)

U

Uchwyt przytrzymujący, [223](#)
Uruchamianie pojazdu, [128](#)
Uruchamianie silnika, [127](#), [128](#), [132](#), [132](#), [137](#)
Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [41](#)
Ustawienia stanowiska kierowcy, [25](#)
Ustawienie fotela kierowcy, [25](#), [25](#)
Usuwanie szronu, pary z przedniej szyby, [213](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Usuwanie szronu/zaparovania z przedniej szyby, [210](#)

Usuwanie szronu/zaparovania z tylnej szyby, [210](#)

Usuwanie zaparovania przedniej szyby, [213](#)

Usuwanie zaparovania z tylnej szyby, [213](#)

Uwaga:, [101](#)

Uzupełnianie paliwa, [115](#)

W

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [4](#), [19](#), [41](#), [50](#), [56](#)

Wentylacja, [213](#), [216](#)

Wentylacja, klimatyzacja, [208](#), [210](#)

Wlewanie odczynnika, [122](#)

Włączanie wstecznego biegu, [161](#)

Wprowadzanie silnika w tryb czuwania, [137](#)

Wskaźniki: kierunkowskazy, [101](#)

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego, [250](#)

Wspomaganie kierowcy, [197](#)

Wspomaganie nagłego hamowania, [166](#)

W trosce o bezpieczeństwo dziecka, [218](#)

Wycieraczki, [110](#)

Wymiana oleju w silniku, [251](#)

Wymiana żarówek, [286](#), [286](#), [286](#), [289](#), [289](#), [289](#), [291](#), [291](#), [291](#),
[297](#), [297](#), [297](#)

Z

Zabezpieczenia dziecka, [41](#), [50](#), [56](#)

Zabezpieczenia oprócz pasów bezpieczeństwa, [31](#)

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [31](#)

Zabezpieczenie antykorozyjne, [264](#)

Zaczepy holownicze, [313](#)

Zagłówki, [226](#)

Zamykanie drzwi, [15](#), [19](#)

Zamykany schowek, [228](#)

Zapalniczka, [224](#)

Zbiornik odczynnika, [122](#)

Zbiornik paliwa, [115](#)

Zdalne uruchamianie silnika, [4](#)

Zegar, [99](#), [99](#)

Zestaw do pompowania opon, [277](#)

ZINTEGROWANY ELEMENT STERUJĄCY TELEFONEM Z
ZESTAWEM GŁOŚNOMÓWIĄCYM, [244](#)

Zmiana biegów, [161](#), [183](#)

Zmiana kół, [280](#)

Zmiana paliwa podczas jazdy, [146](#)

Zużycie paliwa, [149](#)



999103297V

DL

Réf 999103297V / Edition polonaise
NU 1271-13 – 12/2023

